

# Port-Alfred adopte un budget de \$364,000

## Chaque discussion du Maire et trois échevins

Une chaude discussion s'est élevée hier au conseil de ville de Chicoutimi juste avant l'adoption des minutes par les autorités municipales. Le premier magistrat de la cité déclara qu'il avait certaines remarques à faire avant que le procès-verbal ne soit accepté.

Il y fut question de l'engagement de policier, du rapport sur l'efficacité des employés de la ville, d'un permis de construction. Les échevins Jean-Paul Garant, Antoine Harvey et Jos. Tremblay ont pris part à la discussion avec le Maire.

Vous avez dû remarquer au sujet de l'engagement des policiers, de dire le Maire, qu'il est dit que l'échevin J.-Paul Garant fait rapport qu'il a discuté avec le chef de police, etc. Je demanderais à M. Garant s'il est seul dans le comité de police. L'échevin Garant répondit alors qu'il n'avait pas eu le temps d'étudier longuement les "applications" des policiers. Mais qu'hier après-midi, le chef lui avait demandé avec insistance de remettre les noms des policiers à engager aux membres du conseil parce que la force constabulaire était trop réduite vu les deux démissions et les vacances.

Le maire reprit alors: "Vous n'êtes pas sérieux. Il y a dix jours, cela pressait et vous n'avez pas eu le temps de l'étudier. Sur une lettre de l'inspecteur des bâtiments qui relatait qu'une ancienne pancarte de permis de construction avait été utilisée par M. Jos. Tremblay pour faire une nouvelle réparation sans autorisation par la ville."

Le Maire lui répondit alors qu'il serait mieux de retourner dans sa cave. Un petit coup de maillet donné sèchement sur le bois dur mit un terme à cet échange de propos chaleureux.

Le Maire reprit vivement: "Prouvez en quoi je ne suis pas droit. Êtes-vous capable de dire en quoi je ne suis pas droit?" Comme l'échevin Garant tentait de répondre, le Maire réclama le silence avec vigueur menaçant même son interlocuteur d'expulsion.

Puis le Maire se mit en devoir de relever certaines preuves de "maladministration" dans le conseil actuel. Revenant dans le domaine de la police, il souligna que la Maison Barnes Investigation ne voulait pas prendre la responsabilité du rapport présenté par l'inspecteur Binette. Cependant, ce rapport est secret et qu'arriverait-il s'il était divulgué. J'espère que l'on accordera autant de publicité, de reprendre le Maire, à ce rapport que l'on en a accordé à celui que j'ai déjà fait faire pour trouver des revenus à la ville.

Puis il lut un rapport sur l'effi-

## Enquête du coroner tenue à huis-clos

Jonquière (DNC) — Au cours de l'enquête du coroner tenue, hier soir, à la morgue Caron & Fils, sous la présidence du Dr Edmond Bergeron, un verdict de suicide a été rendu dans le cas de Thomas-Eugène Lemieux, trouvé pendu dans sa maison à Jonquière.

Voici le verdict tel que rendu: "Thomas-Eugène Lemieux est mort après s'être pendu lui-même dans un moment d'aliénation mentale". Notons que l'enquête du coroner a été tenue à huis-clos.

## 68 occupants d'un avion...

ALBUQUERQUE (PA) — Un Globemaster C-124 de l'Aviation des Etats-Unis s'est écrasé au décollage mardi au cours d'une tempête de sable, et 68 des 69 occupants ont miraculeusement échappé à la mort dans un enfer de flammes et de métal chauffé à blanc.

L'accident s'est produit à la base Kirtland, au Nouveau-Mexique. Le vaste transport se rendait à la base March, en Californie.

Plus tôt dans la journée, un wagon volant C-119 parti d'une base de la Louisiane pour la base de Kirtland s'est écrasé. Quatre hommes ont perdu la vie et deux ont été blessés.

La chute du C-124 mardi a rappelé que la chute à Tokyo en 1953 d'un appareil semblable a entraîné 129 pertes de vies, le pire désastre aérien de l'histoire. La chute d'une autre C-124 à la base Larson, dans l'état de Washington, en 1952, avait fait 87 morts.

On ignore la cause de l'accident, et l'Aviation institue une enquête.

La visibilité était réduite par une tempête de poussière. L'appareil géant venait de quitter la piste quand il retomba au sol, glissa sur une distance de plusieurs centaines de pieds avant de frapper un épaulement de la piste. Selon un témoin, l'avion a éclaté en flammes au même instant.

En moins d'une minute, toutes les lances à incendies de la base étaient dirigées sur le brasier. Le chaleur intense a fait fondre le fuselage d'aluminium. Les pompiers n'ont pu sortir le corps de la victime que deux heures plus tard.

Quant au sous-ministre des Affaires étrangères grec, Panayotis Canelopoulos, il a déclaré que son gouvernement a logé une vigoureuse protestation auprès de la Turquie.

L'attaque de mardi soir naquit du ressentiment qui existe en Turquie au sujet de la campagne de la Grèce pour s'annexer la colonie méditerranéenne britannique de Chypre, dont la population compte 400,000 descendants de Grecs et 100,000 Turcs.

## Barnes Investigation ne reconnaît pas le rapport de Binette comme expertise

Une demande a été adressée le 25 juillet à Barnes Investigation Bureau Ltd pour savoir si cette compagnie endossait les rapports de l'inspecteur Binette. M. Chas. Barnes, le président, répond en date du 1er septembre, que n'ayant d'autre connaissance de la force constabulaire de Chicoutimi que le rapport qui lui fut soumis par M. Binette, il ne peut possiblement se prononcer à ce sujet.

Toutefois, je me permettrai de dire que le rapport de Monsieur Binette doit être considéré comme recommandation seulement, et non pas comme expertise. M. Binette fut envoyé à Chicoutimi, dit-il, afin d'y conduire un cours d'instruction au corps policier et de constater les besoins. M. Barnes continue en disant que le rapport qu'il soumit en conséquence est l'opinion d'un seul homme et doit être considéré comme tel.

"Son Honneur le Maire ajoute que ce rapport est le résultat de l'action accordant une généreuse publicité à cette communication en rappelant qu'il avait déjà critiqué quand il avait eu recours à un expert alors qu'on envisageait d'augmenter les revenus de la ville."

Je vous retourne sous ce pli les rapports en question, tel que requis.

Espérant que la présente vous sera grée, je demeure, Bien sincèrement, Charles Barnes, Barnes Investigation Bureau Ltd, président.

## Etat de siège proclamé sur deux ports de Turquie

Par ALLAN JACKS  
STAMBOUL (PA) — La Turquie a proclamé l'état de siège aux ports de Stamboul et d'Izmir, à la suite des manifestations violentes contre les Grecs qui ont dégénéré en une vague de vandalisme de quatre heures.

Le premier ministre Adnan Menderes a quitté Ankara, la capitale, par avion, pour aller occuper personnellement de la situation à Stamboul.

Quant au sous-ministre des Affaires étrangères grec, Panayotis Canelopoulos, il a déclaré que son gouvernement a logé une vigoureuse protestation auprès de la Turquie.

L'attaque de mardi soir naquit du ressentiment qui existe en Turquie au sujet de la campagne de la Grèce pour s'annexer la colonie méditerranéenne britannique de Chypre, dont la population compte 400,000 descendants de Grecs et 100,000 Turcs.

Même avant la proclamation de l'état de siège, des milliers de soldats, baïonnette au canon et disposant de quelques tanks, s'étaient rendus dans cette ville du Bosphore pour réprimer les milliers d'émeutiers.

300 blessés  
Selon les journaux, plus de 300 personnes ont été blessées et environ 500 arrêtées à Stamboul. Des centaines de boutiques grecques ont été saccagées et pillées. Plusieurs églises grecques orthodoxes ont été endommagées. Ça et là, des incendies ont été allumés.

## Congrès de l'Association de médecine industrielle

EDMONTON (PC) — Le premier ministre prendra part aujourd'hui aux fêtes du jubilé d'or de l'Alberta à Edmonton. Après avoir assisté aux célébrations qui ont marqué le 50<sup>e</sup> anniversaire de l'entrée de la province dans la Confédération à Calgary mardi, M. St-Laurent était fatigué, mais heureux.

Le premier ministre a laissé à Calgary son chapeau "de 10 gallons" pour reprendre le Hombourg, en se rendant dans la capitale de l'Alberta. Les fêtes promettent d'être aussi fatigantes.

Une heure avant le temps où l'avion devait déposer le premier ministre, la foudre a éteint les lumières de la piste d'atterrissage de l'aéroport municipal d'Edmonton.

La piste fut éclairée avec des fusées, et le transport militaire C-54 du CARC portant le premier ministre et sa suite s'est posé sans accident par une pluie légère.

Fatigué  
M. St-Laurent a dit qu'il était fatigué, mais heureux. Il s'est rendu immédiatement à son hôtel dans un défilé de voitures.

Aujourd'hui, le premier ministre se rendra d'abord aux édifices de la Législature dans le carrosse qui a porté sir Wilfrid Laurier, qui était venu présider à la fondation de la province d'Alberta, le 1er septembre 1905.

M. St-Laurent sera accompagné dans le carrosse par le lieutenant gouverneur de l'Alberta, M. J.-J. Bowlen, avec une escorte du 10<sup>e</sup> Alberta Dragons, en tuniques écossaises et en casques de bronze poli. Ils ont sorti leur costume d'apparat pour la première fois depuis la visite royale de 1939.

Les édifices législatifs ont été pavés pour le dévoilement d'un monument commémoratif de l'inauguration de la province.

Le premier ministre de la province, M. Manning, présidera au dîner offert par les autorités provinciales et municipales. M. St-Laurent et sir Seymour Howard, lord maire de Londres, prendront la parole.

Mardi à Calgary, comme aujourd'hui à Edmonton, c'était congé légal pour la visite du premier citoyen du pays. M. St-Laurent ne s'est pas laissé embarrasser par sa jambe dans le plâtre pour rehausser de sa présence plusieurs activités. Il en sera de même à Edmonton aujourd'hui, semble-t-il.

Octoi de \$50 à la L.O.C.  
Le Comité Diocésain de la L.O.C. a informé les autorités municipales que la semaine de la Famille Ouvrière a été fixée du 16 au 23 octobre et que le thème choisi cette année a été: "Faire comprendre que l'accord entre les époux est possible quand on le veut".

Arvida (DNC) — Mercredi et jeudi, les 7 et 8 septembre, tous les candidats au cours technique d'Arvida doivent se présenter à l'École pour subir les examens d'admission. Les élèves qui doublent la première année technique doivent également se présenter pour subir ces examens.

## 4 blessés dans un accident sur le Boulevard Talbot

Quatre personnes ont été blessées dont trois assez grièvement quand l'automobile, une Plymouth 1955, dans laquelle elles avaient pris place fut embarquée à cinq milles environ de la barrière sur le boulevard Talbot.

Les blessés sont Mme Georges-Edouard Larouche, 44 ans, de Chicoutimi, sa fille, Mlle Jeanne-Mance Larouche, 18 ans, son garçon, M. Laurent Larouche, et Mlle Marthe Hovington.

L'accident s'est produit vers les 2 h. 30, dans la nuit de lundi à mardi alors que les victimes revenaient de Ste-Anne-de-Beaupré dans la voiture que conduisait un M. Beaulieu. L'automobile capota à 5 milles environ après avoir passé

## Arrêté après une collision à Chicoutimi

Un individu a été arrêté, hier après-midi, à 4 heures, par un constable de Chicoutimi, à la suite d'un accident qui s'est produit au coin des rues Racine et Ste-Anne. Le prévenu sera accusé d'avoir conduit un véhicule alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool. Le prévenu conduisait un camion au moment où il vint en collision avec l'automobile de M. Edouard Sénécal, domicilié au No 636, 6ième Rue, à Port-Alfred. Les dommages aux deux véhicules sont assez élevés.

Les blessés furent transportés à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi où l'on constata que Mme Larouche souffrait d'une fracture à la tête et de nombreuses contusions. Mlle Jeanne-Mance Larouche se remet sensiblement de ses blessures tandis que Mlle Hovington a quitté l'hôpital quelques heures après son entrée. Le jeune Larouche quitta l'hôpital après avoir reçu les premiers soins. Pour sa part, le conducteur de l'automobile, M. Beaulieu, s'en est tiré indemne. Les dommages au véhicule sont considérables.

300 blessés  
Selon les journaux, plus de 300 personnes ont été blessées et environ 500 arrêtées à Stamboul. Des centaines de boutiques grecques ont été saccagées et pillées. Plusieurs églises grecques orthodoxes ont été endommagées. Ça et là, des incendies ont été allumés.

A Izmir, quartier général du commandement de l'OTAN pour le sud-est de l'Europe, le consulat grec a été incendié, dit-on, tandis

## Travaux à l'usine hydroélectrique de Jonquière

Jonquière (DNC) — Par une résolution du conseil de ville de Jonquière, passée, hier soir, à l'assemblée régulière, son honneur le maire Henri Vaillancourt a été autorisé à signer un contrat le 15 septembre prochain, avec la Concrete Repairs and Water Proofing Co. par lequel cette compagnie s'engage à effectuer les travaux de réparation à l'usine hydroélectrique de Jonquière.

Le coût de ces travaux s'élevait à environ \$100,000 tel que prévu au dernier règlement d'emprunt 347. Pour l'exécution de ces travaux, la CRWP exige une commission de 10 pour cent du montant alloué pour le coût de ces travaux et s'engage à employer uniquement la main-d'oeuvre flottante de Jonquière sauf pour quelques hommes-clés.

## Travaux à l'usine hydroélectrique de Jonquière

Le club Richelieu de Chicoutimi aura ce soir son premier souper hebdomadaire de la saison à l'hôtel Chicoutimi.

M. l'abbé Jean-Charles Gauthier, principal de l'École de Commerce traitera de l'Éducation.

## M. St-Laurent à Edmonton aujourd'hui

EDMONTON (PC) — Le premier ministre prendra part aujourd'hui aux fêtes du jubilé d'or de l'Alberta à Edmonton. Après avoir assisté aux célébrations qui ont marqué le 50<sup>e</sup> anniversaire de l'entrée de la province dans la Confédération à Calgary mardi, M. St-Laurent était fatigué, mais heureux.

Le premier ministre a laissé à Calgary son chapeau "de 10 gallons" pour reprendre le Hombourg, en se rendant dans la capitale de l'Alberta. Les fêtes promettent d'être aussi fatigantes.

Une heure avant le temps où l'avion devait déposer le premier ministre, la foudre a éteint les lumières de la piste d'atterrissage de l'aéroport municipal d'Edmonton.

La piste fut éclairée avec des fusées, et le transport militaire C-54 du CARC portant le premier ministre et sa suite s'est posé sans accident par une pluie légère.

Fatigué  
M. St-Laurent a dit qu'il était fatigué, mais heureux. Il s'est rendu immédiatement à son hôtel dans un défilé de voitures.

Aujourd'hui, le premier ministre se rendra d'abord aux édifices de la Législature dans le carrosse qui a porté sir Wilfrid Laurier, qui était venu présider à la fondation de la province d'Alberta, le 1er septembre 1905.

M. St-Laurent sera accompagné dans le carrosse par le lieutenant gouverneur de l'Alberta, M. J.-J. Bowlen, avec une escorte du 10<sup>e</sup> Alberta Dragons, en tuniques écossaises et en casques de bronze poli. Ils ont sorti leur costume d'apparat pour la première fois depuis la visite royale de 1939.

Les édifices législatifs ont été pavés pour le dévoilement d'un monument commémoratif de l'inauguration de la province.

Le premier ministre de la province, M. Manning, présidera au dîner offert par les autorités provinciales et municipales. M. St-Laurent et sir Seymour Howard, lord maire de Londres, prendront la parole.

Mardi à Calgary, comme aujourd'hui à Edmonton, c'était congé légal pour la visite du premier citoyen du pays. M. St-Laurent ne s'est pas laissé embarrasser par sa jambe dans le plâtre pour rehausser de sa présence plusieurs activités. Il en sera de même à Edmonton aujourd'hui, semble-t-il.

## M. Louis Malenfant exonéré de tout blâme à l'enquête

A l'issue d'une enquête devant le coroner du district de Chicoutimi, le Dr François-X. Brisson, M. Louis Malenfant du Chemin St-Paul, a été exonéré de tout blâme dans l'accident qui causa la mort de son fils, Réjean, âgé de 5 ans.

Au cours de cette enquête qui a eu lieu, hier soir, à la morgue Gravel & Fils, de Chicoutimi, quatre témoins ont été entendus. Les membres du jury débattèrent pendant dix minutes avant de rendre leur verdict.

L'accident au cours duquel le jeune Malenfant perdit la vie se produisit le 27 août dernier alors que le véhicule conduit par son père capota dans un champ après que le conducteur eut tenté un dépassement, sur la route en venant de Latérière.

Trois autres personnes avaient été blessées dans cet accident, dont le jeune Benjamin Blackburn, 3 ans, dont l'état est encore considéré comme grave.

## Peron propose au Congrès un bill de réforme électorale

BUENOS AIRES (PA) — Le président Peron a envoyé mardi au Congrès argentin un bill de réforme électorale destiné à assurer aux partis minoritaires au moins un tiers des sièges à la Chambre des députés.

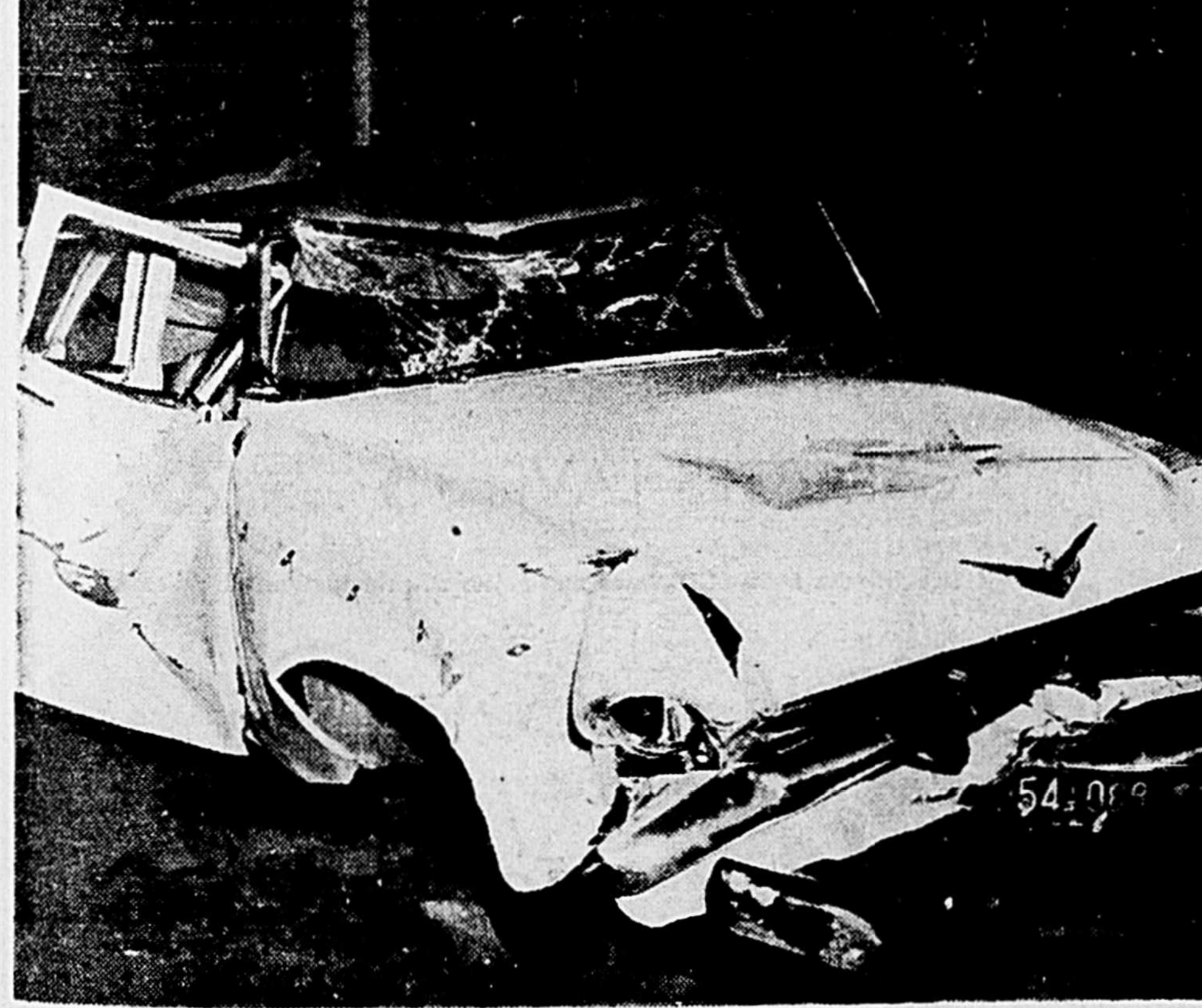
Dans un message accompagnant le bill, Peron dit qu'il s'agit d'une "contribution efficace du gouvernement à la pacification nationale".

Le parti péroniste domine actuellement le congrès avec une majorité écrasante. Les péronistes détiennent les 30 sièges du Sénat et 143 des 155 sièges de la Chambre des députés.

Le bill de réforme électorale ne s'applique qu'à la Chambre. Il ne mentionne pas les sénateurs et les autres charges électives.

En vertu de la loi actuelle, les députés sont élus par un simple vote majoritaire, c'est-à-dire que le candidat obtenant le plus de voix remporte le siège.

En vertu de la réforme proposée par Peron, les partis politiques dans chaque district électoral présente-



Quatre personnes ont été blessées dans un accident de la route survenu dans la nuit de lundi à mardi à quelques milles de la barrière sur le boulevard Talbot. L'automobile dans laquelle avaient pris place les quatre victimes a fait une embardée pour être plusieurs tours sur elle-même. Cette photo nous fait voir la voiture en cause, une Plymouth 1955. Le conducteur du véhicule, M. Beaulieu, s'en est tiré indemne. (Photo Le Progrès du Saguenay, par BLM)



Gagnante du grand prix de la société d'horticulture, cette année, la maison de M. Raymond Lemieux, 1000 rue Beaugard, Notre-Dame-du-Saguenay, forme avec le gazon et les arbustes qui la décorent un ensemble impeccable, d'un goût raffiné. La talus sur lequel la maison est bâtie donne au décor une impression d'unité et de confort. (Photo Le Progrès du Saguenay, par BLM)



**PELERINAGE DES PAROISSIENS D'HEBERTVILLE** — Une centaine de paroissiens d'Hebertville se sont rendus en pèlerinage à Ste-Anne-de-Beaupré. Le curé de la paroisse, M. l'abbé Joseph Racine, que l'on voit au premier rang, accompagnait ses paroissiens. Dans la seconde rangée, on reconnaît le vicair, M. l'abbé Antoine Simard; et un fils d'Hebertville: M. l'abbé Edmour Lajoie, vicair de la paroisse St-Ildore de Chicoutimi.

## L'évasion de Coffin

Par ALEX DIMEO  
de la Presse Canadienne

**QUEBEC (PC)** — Feignant un mal d'estomac, le meurtrier Wilbert Coffin a reconquis sa liberté durant une heure et demie, ce matin, après avoir braqué un revolver, découpé dans du savon, dans la direction de cinq gardiens.

Coffin, un prospecteur âgé de 44 ans, s'est livré sur le conseil de son avocat.

Le condamné à mort s'est évadé après avoir réussi à attirer un garde dans sa cellule, sous le prétexte qu'il avait mal à l'estomac. Il a ensuite emprisonné quatre autres gardiens et s'est enfui dans l'obscurité avec les clés de la prison.

Coffin, trouvé coupable de l'assassinat de Richard Lindsey, chasseur âgé de 17 ans d'Hollidaysburg, Pennsylvanie, s'est évadé moins de trois semaines avant la date prévue pour sa pendaison, le 23 septembre.

Seule une commutation de la peine capitale par le cabinet fédéral peut le sauver de l'échafaud, la cour Suprême lui ayant refusé d'en appeler de sa condamnation.

Un porte-parole du bureau du procureur-général de la province a déclaré que l'évasion s'était déroulée sans anicroche. Il a ajouté que des mesures seront prises pour empêcher la répétition d'incidents semblables.

Le porte-parole a signalé que Coffin s'était emparé de la boîte à lunch d'un garde de même que de plusieurs oranges et pommes dans sa cellule avant de fuir.

"Lorsque Coffin s'est plaint d'un mal à l'estomac, dit-il, un garde est allé chercher des sels. A son retour, il y avait déjà un employé de la prison à l'intérieur de la cellule de Coffin. Ce dernier braqua le revolver sur lui et lui fit signe d'entrer.

"En sortant, Coffin s'est buté à trois autres gardes qu'il a obligés à prendre eux aussi le chemin de sa cellule. L'évasion a pris environ une demi-heure."

Le porte-parole a précisé que les gardes ne sont pas armés lorsqu'ils doivent avoir des contacts avec les prisonniers afin d'éviter que ces derniers ne s'emparent de leurs armes. Il a ajouté que cette coutume est établie au Canada et au Royaume-Uni.

Par suite de son évasion, dit-il, Coffin sera transporté le plus tôt possible à la prison de Bordeaux, à Montréal, où les exécutions ont lieu. Habituellement, les condamnés à mort ne sont dirigés sur Bordeaux qu'une semaine avant leur pendaison.

Le gouverneur de la prison, M. Gene Létourneau, a patrouillé les environs de la prison après l'évasion.

Il a déclaré que le prisonnier portait l'uniforme réglementaire: chemise bleue, pantalons couleur sable et bottes jaunes.

M. Létourneau a révélé qu'à son retour en prison, Coffin a été incapable de fournir le motif de son évasion et qu'il a éclaté en sanglots.

## Évacués de Corée

**SEUL (Reuters)** — L'aviation américaine a procédé à l'évacuation de groupes neutres d'inspection dans les villes sud-coréennes de Kangsung et de Taegu, en vertu d'une décision des Nations Unies

## Nouveau cours

**MONTREAL (PC)** — M. Georges Moore, le directeur de l'école de textile de St-Hyacinthe, a laissé savoir dimanche que cette institution offrira, l'automne et l'hiver prochains, un cours du soir traitant de l'identification et de l'évaluation des tissus.

## Désastre asiatique

**GENEVE (Reuters)** — La Croix-Rouge internationale a commencé lundi d'organiser la plus gigantesque mission de secours aéroportée dans son histoire, à l'intention des 45 millions de victimes des inondations qui ravagent présentement l'Inde et le Pakistan, où 28,000 villages ont été détruits.

## Motocycliste tué

**CHAMBORD (PC)** — M. Fernand Paquet, âgé de 45 ans, de Chicoutimi, a été tué lundi lorsque la motocyclette qu'il conduisait est entrée en collision avec un camion dans la région du lac St-Jean.

## 1,300 enfants canadiens à l'école en Allemagne

**SOEST, Allemagne (Reuters)** — Le plus fort groupe d'enfants canadiens à l'étranger, les 1,300 fils et filles des membres de la 1ère division d'infanterie canadienne, sont retournés à l'école, aujourd'hui à Soest, en Allemagne d'ouest.

Au lieu de retourner dans des classes temporaires installées dans les camps de l'armée ou empruntées aux écoles allemandes, ils se sont rendus dans quatre nouvelles écoles qui viennent d'être terminées. Il a fallu plus d'un an pour les construire.

Les écoles aux larges fenêtres, construites selon les standards allemands avec des modifications canadiennes, ont un total de 67 salles de cours. Les cours seront donnés par 70 instituteurs sous la direction du Dr Jean Martins, de Longueuil, principal inspecteur d'écoles pour la brigade.

Une école secondaire et une école primaire sont situées à Soest alors que les deux autres écoles primaires sont dans des centres canadiens avoisinants.

## La Grande-Bretagne offre une nouvelle constitution à l'île de Chypre

**LONDRES (PA)** — La Grande-Bretagne a offert aujourd'hui à l'île de Chypre une nouvelle constitution accordant aux 500,000 insulaires plus d'indépendance avec provision de complète autonomie dans l'avenir.

Le geste, annoncé par le secrétaire au Foreign Office, M. Harold MacMillan, a pour but de briser l'impasse entre la Grande-Bretagne, la Grèce et la Turquie sur l'avenir de l'île disputée, quartier général du commandement anglais du Moyen-Orient.

Les propositions de M. MacMillan ont été soumises à la con-



**Ronald Reid, 17 ans a été arrêté en marge d'un meurtre qui s'est déroulé à Cardinal, Ontario.** Benjamin Spillerman, un marchand de marchandises seches dans cette ville a été battu et tué de trois balles. Ce jeune homme a été mis sous arrestation à sa demeure où l'on a trouvé une pile de "crime comic books". Le vol semble avoir été le mobile du crime. (CPC)

férence des ministres des Affaires étrangères des trois pays alliés qui se réunissent à Londres depuis neuf jours.

**But ultime**

La Grèce a demandé que Chypre ait le droit de choisir son avenir politique dans un temps raisonnablement court.

Le gouvernement d'Athènes croit qu'une grande majorité de Chypriotes, dont 400,000 sont d'origine grecque, voteront en faveur de l'union à la Grèce.

Mais la proposition de la Grande-Bretagne envisage l'autonomie seulement comme un but ultime que ce pays sera prêt à discuter avec les insulaires s'ils coopèrent en acceptant la nouvelle constitution projetée.

La Turquie veut que les 100,000 Chypriotes d'origine turque aient des droits confédéraux ou égaux à ceux de la majorité grecque, mais seulement après qu'aura pris fin la situation troublée actuelle de l'île.

**La constitution**

La constitution britannique projetée, implique la formation d'une législature élue par une simple majorité de Chypriotes.

La nouvelle constitution laissera inchangé le statut de Chypre qui demeurera un territoire colonial de l'Empire britannique.

Elle stipule également l'élection d'une assemblée législative qui sera coiffée d'un conseil exécutif, ou cabinet, présidé par le premier ministre de Chypre. Elle s'occupera des affaires internes de l'île en coopération avec le gouverneur nommé par l'Angleterre.

La proposition britannique établit clairement que les domaines de la défense et des affaires étrangères seront réservées aux membres du conseil nommés par l'Angleterre et comprenant le gouverneur et son adjoint, un conseiller légal et les représentants des forces de l'air, de mer et de terre, cantonnées sur l'île.

## Famille perdue

**TURQUIE (PA)** — Une famille entière composée de 10 personnes a disparu dans les inondations qui ont frappé 24 villes et villages du sud de la Turquie lundi. Les pluies torrentielles ont fait sortir les rivières de leur lit, causant de fortes

**PROLONGE À CHICOUTIMI**

**SA PLUS GRANDE**

# VENTE DE PROVISIONS

**PAINS AUX RAISINS GRATUIT**

(SANS AUTRES FRAIS)

AVEC L'ACHAT D'UN PAIN AUX RAISINS TRANCHE BIG CITY, AU PRIX ORDINAIRE DE 15c — VOUS OBTENEZ UN DEUXIEME PAIN

UN PAIN GRATUIT DEMAIN, VENDREDI ET SAMEDI, 8, 9, 10 SEPT.

**2 PAINS POUR 15c**

<p>ECONOMISEZ 15c</p> <p>Trinidad — Sucré — Jus de</p> <h3>PAMPLEMOUSSE</h3> <p>Au goût frais et sain</p> <p>Ordinaire-ment 10 20 OZ \$1.00</p> <p>2 BTES 29c</p>	<p>ECONOMISEZ!</p> <p>MARQUE BANQUET</p> <h3>FEVES au LARD</h3> <p>DANS sauce tomates</p> <p>Ordinaire-ment 11 BTES \$1.00</p> <p>3 BTES 29c</p>	<p>ECONOMISEZ!</p> <p>MARQUE AYLNER</p> <h3>PECHES de CHOIX</h3> <p>BOITE 28 OZ SEULEMENT 29c</p>	<p>ECONOMISEZ 9c</p> <p>PAPIER DE TOILETTE</p> <p>Ordinaire-ment 15 ROULE \$1.00</p> <p>4 POUR 29c</p>
---	--	---	--

LE MEILLEUR MELANGE ORANGE PEKOE QUI SOIT!

**SACS de THE PAGODA**

Un thé économique qui est toujours bon

BOITE DE 60 SACS **59c**

Economisez 8c sur le prix ordinaire de 67c

Boeuf "Economie"... bonne viande à bon marché!

### ROTI DE PALERON

UN SUCCULENT REPAS TOUJOURS — LIVRE POUR **25c**

Pour Pot-au-feu ou rôti au four

A bas prix! Maigre et viande

### ROTI DE CROUPE

Rôti que tout le monde aimera! Livre seulement **49c**

DES JARDINS CANADIENS

### PATATES

de table — No 1

SAC DE 10 LBS POUR **29c**

DES JARDINS CANADIENS

### OIGNONS

No 1 - Jaunes - Tout usage

SAC 10 LBS MAILLE POUR **39c**

DES JARDINS CANADIENS

### CAROTTES LAVEES

5 LIVRES POUR **25c**

Les prix des fruits et légumes sont sujets aux fluctuations du marché



**Le caporal Wilhelm DeGoate, une nouvelle recrue au numéro 4 de la RCAF à Baden-Soellingen, Allemagne, se tient à la barrière principale en compagnie d'une chèvre blanche qui porte elle aussi les insignes de la RCAF et un brassard d'aviateur autour du cou.** La chèvre semble plus intéressée à poser pour le photographe qu'à veiller à connaître l'identité des passagers, qui s'avance dans le

LIMITÉE, CHICOUTIMI-ARVIDA

CHICOUTIMI — RUE RACINE

ARVIDA — CARRE DAVIS

FRANQUES DU CENTRE

Steak de ronde Boeuf économique - lb **59c**

FRAIS ET MAIGRE

Boeuf haché Vite servi la livre **29c**

DE SUCCULENTS FILETS!

Aiglefin frais la livre **45c**

Une collection de porcelaine à peu de frais

### Tasse et Soucoupe

En fine porcelaine anglaise pour seulement **1c** et \$39.00 de factures à bande verte

**NOS REPRESENTANTS**

Gérant du tirage: Jean-Marie L'Heureux, tél Bureau: 4-4474, réa. 4-5074.  
 CHICOUTIMI tél. 4-4474, 316, rue Labrecque  
 JONQUIERE-KENOGAMI: Yves Villeneuve, tél. 2-5691, 73 St-Pascal  
 ARVIDA: Georges Falaise, tél. 8-5714, 129 Régina.  
 ALMA, BAGOTVILLE, PORT-ALFRED: Jos.-Edouard Dufour, tél. 4-8714.

**LE PROGRES**  
 DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, MERCREDI, 7 SEPTEMBRE 1955

**NOTRE REDACTION**

CHICOUTIMI: (bureau: 4-4474, Chef des nouvelles: 4-2681)  
 JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhaime, 36, Louis-Hébert, tél. 2-3424  
 ALMA: Paul Tremblay, 81, rue du Sacré-Coeur, tél.: 2-2262  
 ARVIDA: Georges Falaise, 129, Régina, tél. 8-5714  
 BAGOTVILLE-PORT-ALFRED: M. Clermont Carrier, 216, 2e rue, tél. 425-J  
 ST-FELICIEN: Paul Girard.

**La Chine rouge consent à libérer neuf Américains**

Au congrès des municipalités ontariennes

**Le maire Drapeau déclare que la perte de pouvoir des municipalités est une décadence démocratique**

NORTH BAY (PC)—Le maire Jean Drapeau a déclaré hier soir que la perte de pouvoir des municipalités est "la preuve de la décadence du concept de démocratie". "Si, dans un avenir prochain, les municipalités en sont réduites à n'être que des centres locaux d'administration entièrement contrôlés et supportés par l'Etat, elles auront perdu leur raison d'être, a dit le maire de Montréal qui a ajouté: Et, après les municipalités, ce sera le destin des provinces qui seront soumises au même sort."

S'adressant aux délégués qui assistent au congrès de l'Association des municipalités d'Ontario, M. Drapeau a passé en revue la situation actuelle des municipalités, une situation qu'il a qualifiée "d'aigue" et qui, selon lui, "appelle une action commune et des efforts conjugués de manière à garantir aux institutions municipales les ressources et les pouvoirs proportionnés à leurs responsabilités croissantes".

Evolution des villes  
 Au cours de l'histoire, c'est au niveau de la municipalité que le gouvernement a connu sa première confrontation et c'est à ce niveau que le citoyen "est initié à l'expérience du gouvernement". Dans les siècles passés, la municipalité "n'était pas seulement un organisme fonctionnel, mais d'abord une source d'idées, de législation, d'initiative et d'action dans toutes les sphères".

**Propriété à vendre**

2 lots, terre avec propriété et roulant complet d'animaux, à vendre à très bon marché. Accepterait maison en ville en retour. Cause: vieillesse. S'adresser à: Onésime Côté, Rang 5, St-Ludger de Milot.

Mais au cours du dernier siècle, cependant que ses responsabilités augmentaient considérablement, a dit le maire de la métropole, ses revenus sont demeurés stationnaires.

"Privées de l'autorité qu'elles exerçaient dans les villes d'autrefois et même soumises à un régime de tutelle... les municipalités ont été réduites à une position de responsabilité à l'égard d'une administration sans cesse croissante, en même temps qu'elles subissaient la perte de la liberté, de l'initiative et des ressources financières et qu'elles se voyaient forcées de demander auprès du gouvernement supérieur, non seulement des dons en argent, mais encore l'autorisation d'agir à leur guise."

Enfin, a conclu M. Drapeau, la survie du gouvernement municipal "exige un changement fondamental des conditions actuelles", prévoyant notamment un accroissement des revenus et une plus grande liberté d'action.

**M. Hubert Guérin retourne en France**

OTTAWA (PC)—L'ambassadeur de France et Mme Hubert Guérin ont fait leurs adieux à leurs amis d'Ottawa mardi soir au cours d'une réception offerte à l'ambassade et groupant plusieurs centaines de personnes.

Ce couple populaire, à Ottawa depuis septembre 1949, a reçu les dignitaires du gouvernement, de la magistrature, de l'Eglise, du corps diplomatique et des services armés et plusieurs autres invités à une réception de trois heures.

Il retournera en France sous peu. M. Guérin ne sait pas encore quel sera son prochain poste.

Sur une superficie totale de 3.610, au Canada, environ 1,300,000 milles carrés au Canada, environ 1,300,000 milles carrés de forêts.

**Manifestations anti-grecques à Istanbul**

ISTAMBUL (PA)—De violentes émeutes anti-grecques ont éclaté à Istanbul, mardi soir.

Des dizaines de milliers de jeunes Turcs ont envahi les rues, brisant les montres des magasins grecs, saccageant l'intérieur des établissements et renversant les automobiles dans les rues.

Ces émeutes ont éclaté soudainement après le dynamitage du consulat turc, dans la ville grecque de Salonique.

Elles ont débuté à 6h 30 p.m. et plus de deux heures plus tard, les émeutiers parcouraient encore les rues, en quête de destruction.

La foule a tenté de mettre le feu à l'une des grosses églises grecques orthodoxes de la ville, mais elle en a été empêchée par la police et les pompiers.

L'armée intervient  
 Au plus fort des désordres, des centaines de fana s'insinuaient au centre de la ville pour tenter de mater l'émeute.

Il semble que la rage turque a été poussée au paroxysme à la suite de rapports voulant que la maison natale de feu Kemal Ataturk ait été endommagée dans le dynamitage de Salonique.

Ataturk, le père de la République turque, est le héros national du pays en même temps que son premier président.

Il n'y a pas encore de rapport sur le nombre des victimes de cette émeute, mais plusieurs ambulances ont été entendues, sirène ouverte, filant à vive allure dans les rues.

L'explosion de Salonique est survenue plus tôt dans la journée. Des bâtons de dynamite ont explosé dans la cour du consulat. Personne n'a été blessé, mais les fenêtres du consulat et des maisons voisines ont volé en éclat.

Par ailleurs, à Londres, le ministre turc des affaires étrangères, M. Fatin Rustu Zorlu, a déclaré que le gouvernement grec doit empêcher le terrorisme sur l'île de Chypre "s'il veut avoir la paix dans l'est de la Méditerranée et s'il veut que l'amitié continue de régner avec la Turquie et la Grande-Bretagne."

**L'Allemagne épuise sa réserve de main d'oeuvre**

BONN (Reuters)—L'Allemagne occidentale a presque épuisé la réserve de main-d'oeuvre qui a rendu possible ce qu'on a appelé le "miracle allemand" d'après-guerre. C'est ce qui ressort de statistiques officielles publiées mardi par la Bourse fédérale du Travail.

Tandis que les signes de difficultés économiques prochaines se multiplient, le nombre des chômeurs est établi à 512,353 pour le mois d'août. C'est le chiffre le plus bas depuis que la réforme monétaire de 1948 a remis le pays sur pied.

Selon les autorités, le nombre des sans-travail devrait diminuer encore en septembre et octobre pour atteindre le minimum de 450,000. Ce nombre comprendrait les gens incapables de travailler et les ouvriers attendant un changement d'emploi.

Selon les prévisions de la Bourse du Travail, on ne saurait trouver plus de 62,000 personnes embauchables et cela avant que le pays n'ait sérieusement commencé à produire pour le réarmement ou à mobiliser les 500,000 hommes pour les forces armées projetées.

Un réservoir de chômeurs a aidé au rapide relèvement de l'Allemagne occidentale en permettant aux employeurs d'agrandir leurs entreprises et en réprimant les revendications des ouvriers concernant les salaires et les heures de travail.

Le travail s'agite  
 Un grand nombre d'ouvriers font encore du travail supplémentaire et les demandes des syndicats pour obtenir une réduction de la semaine de travail de 48 à 40 heures n'ont pas encore pris les proportions d'une campagne totale.

Mais l'annulation de plusieurs contrats de travail et quelques grèves non officielles ont démontré que la force ouvrière allemande commence à s'agiter et perd de sa patience. Les chefs syndicaux pré-

tendent que l'économie est menacée, non par les revendications de salaires mais par les profits excessifs.

**Conseil de Nehru**

NOUVELLE-DELHI (Reuters)—Le premier ministre Nehru a déconseillé, aujourd'hui, l'entreprise de nouvelles "marchés pacifiques" sur Goa. Il a affirmé que l'Inde n'a pas l'intention de s'emparer de ce territoire portugais.

Ce qui importe, dit-il, c'est de soustraire Goa à la domination du Portugal.

Dans un discours prononcé à la Chambre haute de l'Inde, le premier ministre a déclaré que l'Inde ne veut aucunement s'approprier Goa ou encore obliger sa population à se rallier à l'union indienne.

L'Inde réclame la cession de Goa, un territoire détenu par les Portugais depuis 400 ans. Le Portugal refuse.

Les "marchés pacifiques" sur Goa ont été défendues, dimanche dernier par les directeurs du parti du Congrès de Nehru. Ces "marchés" se sont souvent terminés par des effusions de sang. La dernière a coûté la vie à 15 Indiens.

M. Nehru a signalé aujourd'hui que des groupes sont actuellement à l'oeuvre et que le problème de Goa semble en meilleure voie de règlement.

Au cours de la période de cinq années de 1950 à 1954, la production per capita de la population canadienne n'a été que de 69.6 pour cent de la production per capita de la population américaine.

**Premiers résultats des pourparlers secrets entre les deux grandes puissances**

GENEVE (PA)—La Chine communiste a annoncé mardi qu'elle était prête à délivrer des visas de sortie à 12 civils américains détenus. C'est le premier résultat concret des entretiens secrets de cinq semaines, entre les représentants américains et chinois, pour obtenir la libération de 41 civils américains.

M. Wang Ping-Nan, l'ambassadeur de Pékin en Pologne, a fait cette déclaration au cours de la 13e réunion avec l'ambassadeur américain en Tchécoslovaquie, M. Alexis Johnson. M. Wang a dit que neuf Américains, dont quatre femmes et deux fillettes, peuvent s'en aller immédiatement, tandis que trois autres pourront partir aussitôt qu'ils le pourront ou qu'ils le voudront.

Satisfaction à Washington  
 M. Johnson n'a fait aucune commentaire sur la déclaration de M. Wang. Un autre membre de la délégation américaine a dit que M. Johnson continuera d'insister pour obtenir la libération des 29 autres Américains, dont 25 sont encore dans les prisons chinoises. Quatre autres sont en résidence surveillée.

Les deux ambassadeurs ont convenu de poursuivre leurs entretiens samedi.

A Washington, le secrétaire d'Etat a qualifié la déclaration de Wang comme étant "le premier pas vers le retour de tous les Américains actuellement en Chine".

Bien que les Etats-Unis n'aient soumis aux communistes qu'une liste de 41 civils américains détenus, on croit qu'il y en a beaucoup d'autres entre les mains des communistes chinois.

**Ralentissement notable dans la production des CF-100 dans notre pays**

Par DAVE MCINTOSH de la Presse Canadienne

FARNBOROUGH (PC)—On a révélé mardi que le CARG a donné ordre de ralentir la production des réacteurs tous temps de type CF-100 jusqu'à n'en fabriquer que dix par mois. Cette production, ce sont les escadres de chasseurs réacteurs canadiens qui l'absorbent en entier.

Déjà, au début de l'année, l'usine de la compagnie A. V. Roe dans la région de Toronto, ne fabriquait plus chaque mois que 15 appareils du genre des 25 qu'elle produisait précédemment. Une des conséquences de cette réduction a été le renvoi de 2,000 des 16,000 employés de l'usine.

Le CF-100 biréacteur mis en évidence à Farnborough, Angleterre, constitue le principal appareil de défense du Canada.

Treize escadres du CARG utilisent déjà ou utiliseront bientôt cet avion.

L'entraînement en cause  
 Le ralentissement de la production est attribuable au fait que le CARG ne peut entraîner assez rapidement les pilotes. Chacune des escadres aériennes se compose de 24 appareils.

Par ailleurs, rapportent les représentants de l'AVRO, les frais d'entretien et d'administration ne varient pas, bien que la production soit présentement inférieure de plus de la moitié à son niveau de la fin de l'année dernière.

Actuellement donc, ces frais se répartissent sur 10 appareils plutôt que sur 25. Le CF-100 coûtait originellement \$1,000,000, mais des perfectionnements apportés à la fabrication ont fait décroître ce chiffre jusqu'à quelque \$500,000.

Déjà pourtant ce réacteur, dans sa forme primitive, se démonte peu à peu et se voit surpassé par son jumeau amélioré.

Ce dernier, qui a participé récemment au pageant aérien de Farnborough, file à 600 milles horaires en vol horizontal à une altitude d'environ 55,000 pieds; sa portée est de près de 2,000 milles.

Les taux de transport des marchandises du Nid du Corbeau, qui régissent le transport des grains des Provinces des Prairies vers l'Est et l'Ouest, furent établis par le gouvernement fédéral en 1899.

**608 victimes aux E.-U. durant la fête du Travail**

CHICAGO (PA)—La dernière fin de semaine s'est soldée, selon les derniers relevés de mardi, par 438 morts violentes consécutives à des accidents routiers, 80 noyades et 0 autres pertes de vie attribuables à divers accidents.

Le congé de la Fête du Travail a donc fait 608 victimes aux Etats-Unis. Si ces chiffres dépassent quelque peu les prédictions que divers organismes ont l'habitude de lancer à la veille d'un congé de trois jours, ils ne se sont pas sans précédent.

En 1951 en effet la Fête du Travail avait occasionné 461 morts dues aux accidents de la route et s'était tuée une rançon globale de 658 victimes mortelles.

Le Conseil de la sécurité nationale avait prévu un total de 400 morts accidentelles sur les routes du pays qu'environ 25,000,000 de véhicules disparates ont empruntés dans l'après-midi et la soirée de lundi.

Quatre Etats du reste n'ont enregistré aucune mort accidentelle; ce sont le Dakota-Nord, le Maine, le Montana et le Vermont. Il en a été de même dans le District de Columbia.

**Aux théâtres de Chicoutimi**

THÉÂTRE  
**CAPITOLE**  
 CHICOUTIMI  
 Tél.: 4-3097

AUJOURD'HUI  
 Grand spécial en PRIMEUR:  
**L'HOMME DES VALLEES PERDUES**  
 version française en couleurs de "SHANE" avec ALAN LADD  
 et JEAN ARTHUR  
 et VAN HEFLIN  
 Un grand film d'action qu'il ne faut pas manquer de voir!  
 Ce film est montré au prix régulier  
 — aussi —  
**HEROS SANS UNIFORMES**  
 avec BLANCAS DE SILOS et RAPHAEL DURAN  
 Nouvelles d'Actualité

THÉÂTRE  
**IMPÉRIAL**  
 CHICOUTIMI  
 Tél.: 4-5469

AUJOURD'HUI  
 DEMAIN ET  
 VENDREDI  
 Programme double entièrement français:  
**PLUS FORT QUE LA LOI**  
 Version française avec ROBERT RYAN et CLAIRE TREVOR  
 — aussi —  
**CAPTIVE PARMIL LES FAUVES**  
 Version française avec JOHNNY WEISMULLER et VIRGINIA HAY  
 SUJET COURT

THÉÂTRE  
**CARTIER**  
 CHICOUTIMI  
 Tél.: 4-3138

AUJOURD'HUI  
 JEUDI — VENDREDI  
 GRAND SPECIAL SUPERSCOPE EN COULEURS EN PRIMEUR  
**PEARL OF THE SOUTH PACIFIC**  
 grand film d'action avec VIRGINIA MAYO et DENNIS MORGAN  
 (96 minutes) 3h., 4h. 30 p.m., 7h., 9 p.m., 10h. 10 p.m.  
 — aussi —  
**LA FIANCEE DU SHERIF**  
 version française avec ROBERT PRESTON et MAJORIE STEEL  
 (42 minutes) 3h., 4h. 30 p.m., 7h., 9 p.m., 10h. 10 p.m.  
 Nouvelles d'Actualité



**LES FRÈRES PRICE**  
 rois du bois au Saguenay

L'ancêtre s'appelait William. Né en Angleterre, il vint à Québec en 1810 comme représentant de commerçants de bois de Londres. De là, il reconnut vite les grandes ressources forestières de notre province et fonda, sous l'appellation de William Price & Co., une société destinée à en exploiter une partie.

Propriétaire d'une scierie à Tadoussac (L'Anse-à-l'Eau), il acquiert les intérêts de La Société des Vingt-et-Un dès 1842, puis l'installation de Rivière-à-Mars en 1843.

Associé de Peter McLeod en 1842, il continue seul les opérations forestières après la mort de celui-ci survenue en 1852.

Le père intéresse tôt ses fils David, William et John à ses entreprises; il meurt en 1867. Un monument érigé sur le rocher près de l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi perpétue sa mémoire.

Les fils fondent une nouvelle société, sous le nom de Price Brothers & Company, qui subsiste de nos jours. John orienta sa carrière ailleurs. William-Evan, l'ami de tout le monde, "le meilleur des Price", s'intéressa à la vie sociale et politique et il représenta la région à Ottawa, puis à Québec.

Quant à David-Edward, il fut plus actif encore et plus intimement mêlé à la politique. Tout passa en ses mains. Il mourut à Sillery en 1883. William Price, neveu de David et William II, a repris brillamment l'oeuvre des Price en lançant au Saguenay l'industrie du papier en 1911.

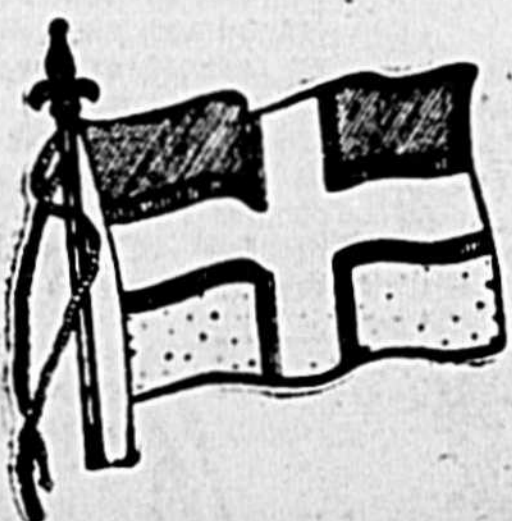
On peut dire que l'aïeul William Price est l'un des pionniers les plus marquants du Saguenay.

Antoni Joly

de La Société historique du Saguenay.

un hommage de

La Compagnie Électrique du Saguenay



**OUVERTURE DES COURS MARDI, 13 SEPTEMBRE à 8 heures 30 a.m.**

**ECOLE DE COMMERCE DE CHICOUTIMI**  
 533 EST, RUE RACINE

- Comptabilité,
- Mathématiques financières,
- Statistiques, etc. (C.G.A.)

**LES COURS DU SOIR débiteront le 1er Oct.**

- Comptabilité,
- Mathématiques financières,
- Correspondance commerciale française et anglaise, etc.
- Cours de langue anglaise et de langue espagnole.

Pour renseignements, veuillez communiquer avec le Principal, M. l'abbé Jean-Charles Gauthier, à 4-3126 au Séminaire ou à 4-6123 à l'Ecole.

MEMBRE DE L'A.B.C. ET DE LA C.D.N.P.A. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe (Ministère des Postes Ottawa)  
UN AN 6 MOIS 3 MOIS  
Livraison par camélette: \$12.00 \$6.50 \$3.25 par sem.  
Livraison par la poste: \$7.50 \$4.00 \$2.25 par mois  
aux États-Unis: \$10.00 \$5.00  
Autres pays étrangers: \$13.00

CHICOUTIMI, MERCREDI, 7 SEPTEMBRE 1955

## Le marché canadien de l'automobile

Après avoir considéré certains facteurs pouvant affecter le marché canadien des automobiles dans les années à venir, la Revue Mensuelle de The Bank of Nova Scotia, dans son numéro courant, en arrive à la conclusion qu'on a de bonnes raisons d'anticiper une demande future au moins égale à la moyenne de plus de 300,000 voitures de tourisme par année, vendues depuis cinq ans.

Cette opinion présuppose que le niveau de l'embauchage et des revenus en général continuera d'accuser une tendance à la hausse. Toutefois, comme la plupart des autos actuellement en usage sont assez récentes et que la clientèle pourrait différer ses achats si elle le jugeait à propos, la Revue stipule que son estimation générale du marché futur ne doit pas être interprétée comme une prédiction spécifiquement applicable à une année particulière.

Après examen de la statistique concernant les ventes d'automobiles depuis la guerre, la Revue remarque que le nombre global des voitures immatriculées s'est accru à un rythme extraordinaire. A la fin de 1954, près de 2.7 millions de voitures de tourisme figuraient aux registres, comparativement à 1.2 million à la fin de 1946 — de sorte que le nombre de ces véhicules a plus que doublé en huit années. Aux U.S.A., dans la même période, les immatriculations d'autos ont passé de 28 millions à 48 millions, ce qui est encore loin d'atteindre le double.

D'autre part, sous le rapport de la densité relative (nombre d'autos par 1,000 habitants), le pourcentage canadien traîne d'une quinzaine d'années derrière celui des U.S.A. — A la fin de 1954, on trouvait au Canada, pour 1,000 habitants, 177 automobiles, comparativement à 296 aux États-Unis.

Depuis 1945, près de 2,150,000 voitures neuves ont été vendues au Canada, 84% de ce nombre étant de fabrication canadienne. La probabilité — ou l'improbabilité — de maintenir les ventes futures aux taux très élevés de ces dernières années dépendra en partie des besoins de renouvellement et en partie de la demande nouvelle venant d'une population dont le nombre et les revenus continuent d'augmenter.

On fait remarquer que la demande résultant du besoin de renouvellement dépend du taux de "mise à la ferraille" des voitures usées, et que l'âge moyen des voitures automobiles canadiennes est un des facteurs qui exerceront le plus d'influence sur le taux d'élimination de ces vieilleries. Environ 80% de toutes les voitures immatriculées à la fin de 1954 n'avaient plus que 9 ans. Presque toutes les autos que représente le reste, ou 20%, c'est-à-dire plus de 500,000 voitures, étaient de modèles antérieurs à 1942. Ces véhicules ont maintenant 14 ans au moins; d'après la Revue, la plupart d'entre eux vont probablement aller à la ferraille avant trois ans.

L'élimination des modèles d'avant 1942 à un taux qui approche de 150,000 véhicules

par année, et la mise à la ferraille de certaines voitures d'après-guerre, indiqueraient, pour les prochaines années, une mortalité automobile annuelle de 150,000 à 200,000 véhicules par année. Dans cinq ou six ans, le taux de cette "mortalité", fortement influencé par l'usage final des voitures achetées dans l'après-guerre, et surtout celles utilisées à des fins commerciales et dont la durée est inférieure à la moyenne, pourrait bien atteindre 225,000 véhicules par année, et même plus.

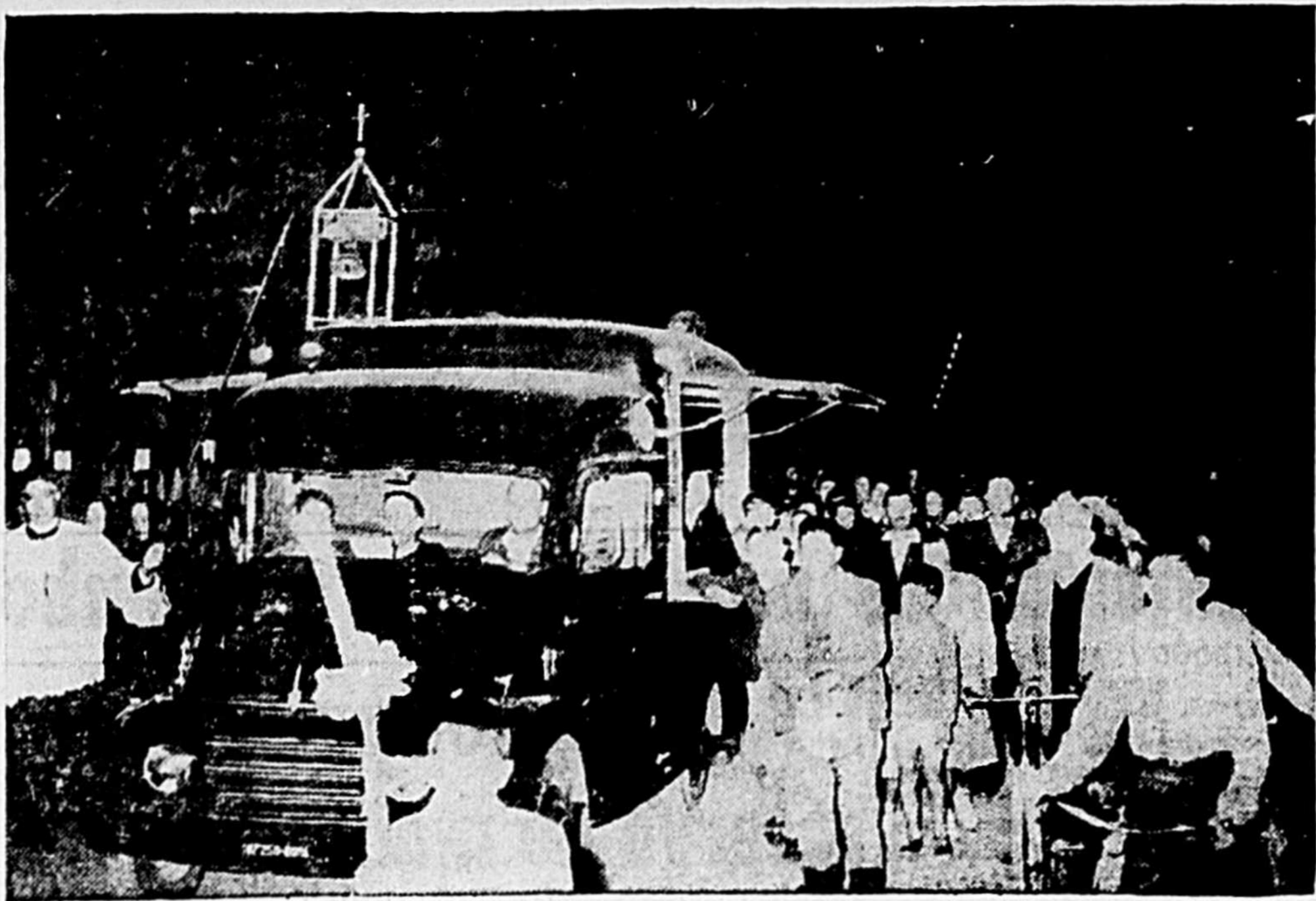
En dehors du besoin de renouvellement, continue la Revue, un pourcentage important des ventes totales d'automobiles depuis quelques années résulte sans doute de l'expansion de l'économie canadienne. La croissance de la population et l'augmentation du revenu national sont des principales forces qui influencent la demande de voitures additionnelles.

L'augmentation annuelle moyenne du nombre des personnes d'âge à acquiescer une auto (20 à 75 ans) a été de 143,000 par année depuis la guerre. Le nombre d'individus atteignant le groupe de 20-24 ans n'accusera pas de forte augmentation avant quelques années. Mais une fois que se fera sentir le taux élevé des naissances du temps de guerre et des années suivantes, il se produira un saut rapide dans le nombre de jeunes gens qui atteindront l'âge où l'on achète une auto.

La Revue dit que la principale cause de l'intensification de la demande depuis quelques années a été le très grand nombre de personnes qui ont atteint le niveau de revenu où l'achat d'une auto est praticable. On estime que le nombre d'individus recevant plus de \$4,000 par année (en dollars de valeur constante) a plus que doublé depuis 1942, et grand de 230,000 depuis 1941. Une nombre imposant de personnes sont aujourd'hui sur le seuil du marché de l'automobile, et une nouvelle hausse de revenu les placerait dans la catégorie des acheteurs d'autos.

Quant aux perspectives du marché canadien de l'automobile, la Revue indique que l'expérience des États-Unis au cours des récentes années est probablement le meilleur guide. Car s'il est un aspect du comportement psychologique de l'acheteur ou Canadien et Américain se ressemblent plus qu'en toute autre chose, c'est dans leur désir général de posséder une auto.

Au milieu de la décennie des cinquantes, le revenu par tête des Canadiens touche assez exactement le niveau atteint par l'Américain en 1939, et le nombre relatif des automobiles est très semblable chez nous à ce qu'il était, aux U.S.A., pour un revenu égal... avec un certain retard au Canada, attribuable sans doute au prix plus élevé des voitures en ce pays. Il semble donc raisonnable de supposer qu'une nouvelle progression du revenu individuel moyen, au Canada, serait accompagnée d'une avance parallèle dans le nombre des automobiles par rapport à la population, comme cela s'est produit aux États-Unis aux niveaux de revenus correspondants.



DES AUTOS-CHAPELLES POUR LE MINISTÈRE — L'Oeuvre pontificale d'assistance a envoyé dans diverses régions d'Italie éloignées des centres et dépourvus d'églises, plusieurs autos-chapelles comme celle que l'on voit ci-dessus. Deux missionnaires accompagnent chaque auto-chapelle, munie de haut-parleurs et contenant tout ce qu'il faut pour le culte. La population suit ici en procession l'une de ces autos-chapelles. L'Oeuvre pontificale d'assistance a pu réaliser cette forme d'aide spirituelle et bien d'autres, grâce aux sommes recueillies lors des collectes des "Charités papales" comme celle qui se tiendra dans toutes les églises du Canada le dimanche 11 septembre.

## La revue des livres

Sous cette rubrique notre journal présente chaque jour un livre que vous pouvez vous procurer à la Bibliothèque Publique de Chicoutimi. Nous vous donnons en plus d'une brève critique la cote morale de chaque volume telle que fournie par les Fiches bibliographiques. ROBERT ET ELIZABETH BROWNING  
920-MAU-R MAUROIS (André)  
Portraits suivis de quelques autres. Biographies. Paris, Crasset, 1955. 12x18, 253 p., 570 fr.

Lecteurs cultivés  
SUIJET. Les grands hommes sont bien coupables. Ils se dramatisent, de leur vivant, dans un manteau de légende et composent pour la postérité un personnage qui n'a souvent que peu de ressemblance avec le personnage authentique. A la critique littéraire d'accrocher ces oripeaux et de remettre chacun à sa place, on a ainsi quelques fois d'heureuses surprises. Il arrive que le bonhomme, dégrasé, gratté, poncé, gagne à l'opération; mais c'est plus souvent le contraire. Voici le couple Browning. On pensait que ceux-là avaient été heureux. Ils le furent sans doute, mais pas comme on le croyait jusqu'ici. Browning avait enlevé Elizabeth. Voilà de l'amour. Mais la communauté des esprits? Elizabeth croyait aux confidences des trépassés, et Robert n'y croyait pas. Elle conduisait le ménage, mais lui trouvait qu'elle le conduisait mal! Enfin elle mourut et il retrouva sa solitude sans dépit. Quelle leçon! De même André Maurois nous peint la mystérieuse poétesse américaine Emily Dickinson, née en 1830, morte en 1886, après avoir passé la plus grande partie de sa vie en recluse dans sa maison de famille. Voici Gogol, voici James Boswell et ses fameux souvenirs restés jusqu'ici inédits, Heinrich von Kleist et son Prince de Hombourg, Hemingway toujours vivant, et enfin Alain, le cher Alain, à qui André Maurois a consacré une chapelle dans son cœur.

VALEUR. — André Maurois est passé maître dans l'art du portrait. On se rappelle Disraeli, Byron, Hugo, Sand, Lyauté, etc. Dans ces portraits, ce que recherche André Maurois, c'est l'humanité. Qu'est-ce que cet auteur a de commun avec nous? Pour arriver à le mieux connaître, Maurois cherche le document inconnu qui éclairera d'un jour nouveau le personnage; il le compare avec les autres, il interroge les livres antérieurs, il cherche à "dessiner" ce qui reste encore dans l'ombre en interprétant les parties éclairées. Beau travail d'intelligence, tout en nuances et dont rien n'apparaît plus dans la rédaction définitive.

Abel MOREAU.  
5099 (Imp. en France) — 1955 — Les Fiches Bibliographiques, 6, r. de Tournon, Paris-6.  
En bibliothèque.

Après l'étude des problèmes locaux et l'élaboration de projets constructifs, il fut longuement question du congrès provincial de la fédération qui aura lieu à Montréal le 19 octobre et plusieurs se montrèrent intéressés à assister à ces importantes assises.

L'assemblée discute les demandes faites par le syndicat des employés et plusieurs délégués furent choisis pour représenter l'association.

## Trois concours de poésie

Pour la première fois dans son histoire qui remonte à 1923, la Société des Poètes canadiens-français ouvre à ses membres actifs de même qu'à tous les poètes d'origine canadienne-française — reconnus et débutants — trois concours de poésie simultanés dont voici les règlements:

Premier concours: Ouvert aux seuls membres actifs de la Société. C'est-à-dire ayant acquitté leur cotisation régulière pour l'année en cours. Les participants devront traiter dans un ou plusieurs poèmes à forme fixe et en vers classiques de thèmes d'ordre plutôt général et se rattachant au Québec français, comme sa survivance, sa langue, sa foi, ses mœurs, son avenir, ses beautés naturelles, etc., etc.

Prix offerts: 1er: \$50, médaille du li-gouverneur de la province et diplôme; 2e: \$30 et diplôme; 3e: \$20 et diplôme; trois mentions d'honneur.

Deuxième concours: Ouvert aux poètes d'origine canadienne-française, non membres actifs de la S.P.C.F. Les participants traiteront de sujets de leur choix, en vers classiques et dans des poèmes à forme fixe.

Prix offerts: 1er: \$30, médaille du li-gouverneur et diplôme; 2e: \$20 et diplôme; 3e: \$10 et diplôme; trois mentions d'honneur.

Troisième concours: Ouvert aux poètes d'origine canadienne-française membres, non de la S.P.C.F. Les participants traiteront de sujets de leur choix, en vers libres et dans des poèmes à forme libre.

Prix offerts: 1er: \$30, médaille du li-gouverneur et diplôme; 2e: \$20 et diplôme; 3e: \$10 et diplôme; trois mentions d'honneur.

Ces trois concours simultanés prendront fin le 31 octobre, à midi.

## Chez les marchands de Kénogami

Kénogami — Le premier septembre les marchands de Kénogami tenaient une réunion fort intéressante sous la présidence de M. Calixte Hébert.

L'assistance fort représentative permit à l'association des Marchands de Kénogami d'accomplir un travail considérable et efficace. Après l'étude des problèmes locaux et l'élaboration de projets constructifs, il fut longuement question du congrès provincial de la fédération qui aura lieu à Montréal le 19 octobre et plusieurs se montrèrent intéressés à assister à ces importantes assises.

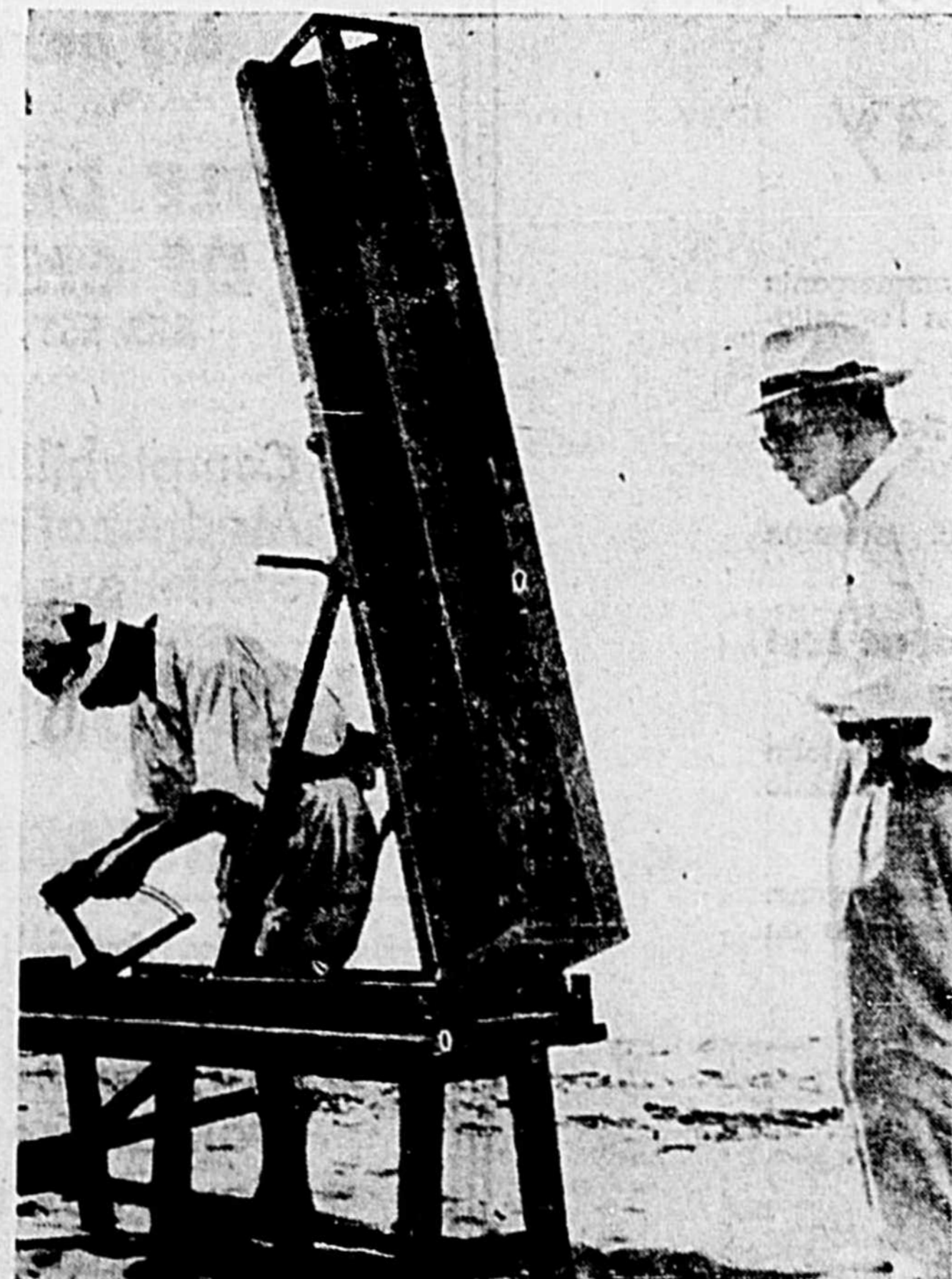
L'assemblée discute les demandes faites par le syndicat des employés et plusieurs délégués furent choisis pour représenter l'association.

## La Bible vous parle

Si vous demeurez dans ma parole, vous serez vraiment mes disciples, vous connaîtrez alors la vérité et la vérité vous fera libres. (Jn 8, 31-32) Texte choisi par la Société catholique de la Bible.

## Navire renfloué

SAULT-STE-MARIE (PC) — Un navire de transport de grèce, le Prescodoc, qui s'était échoué vendredi soir à la hauteur de Rocky Reef, a été renfloué dimanche et toué jusqu'aux cales sèches de Sault-Ste-Marie, où on doit soumettre sa coque à examen.



Le Dr Hideo Itokawa, à droite, un japonais expert travaille ici avec son assistant sur un appareil qu'il utilise dans ses recherches sur les robots. Le Dr Itokawa a annoncé la semaine dernière qu'une satellite fabriquée de main d'homme pouvait être construite pour un dixième du coût d'un réacteur atomique et qu'il entend en construire un et qu'il sera prêt vers 1962. Le plan du Dr Itokawa consiste à lancer une satellite robot dans la stratosphère en se servant de ballons.

## Parricide

BOSTON (PA) — Un étudiant de 17 ans, Arthur H. Martin, a avoué à la police qu'il avait poignardé son père au cours d'une dispute sur un plancher à laver, et qu'il a vécu seul dans leur demeure avec le cadavre pendant cinq semaines. Le cadavre a été découvert lundi par Mme Martin, de retour d'une longue vacance.

## Concert à St-Félicien

St-Félicien (DNC) — Jeudi dernier, la ville de St-Félicien accueillait dans ses murs, les petits chanteurs triffuivens. Un magnifique concert de chant fut donné à cette occasion par ces derniers dans la salle du couvent St-Félicien auquel assistait un imposant auditoire.

La Petite Maîtrise, sous l'habile direction de M. J.-P. Quinty, sut entretenir l'auditoire pendant toute la soirée dans un beau programme de chants choisis de toutes sortes. Chacun put donc se rendre à l'évidence de la valeur et des véritables talents de ces petits chanteurs de la Mauricie.

## Troupe de ballets

NEW YORK (PA) — La troupe de ballet Sadler's Wells est arrivée en avion à New-York lundi pour une tournée de 3 à 2 mois aux États-Unis et Canada. Le groupe de 72 danseurs restera cinq semaines à New-York.

C'est bien la Première Mousse

Nouveau! qui... purifie en lavant!

# Oxydol

Contient son propre agent de Blanchiment!

Rend le linge Blanc-net Mieux qu'aucun détersif!



La découverte d'un agent oxygéné, inoffensif pour les couleurs, a permis de réaliser cette merveilleuse savonnée!

Procter et Gamble ont mélangé l'étonnant "agent oxygéné" aux granules Oxydol, déjà réputés pour nettoyer en profondeur!



Aujourd'hui, Oxydol assure une lessive vraiment éblouissante. — Il blanchit, il purifie tout en lavant. — L'Oxydol pur et inoffensif est libéré pour rendre le blanc d'un blanc incomparable: Blanc-net Oxydol!

Inoffensif pour les couleurs... pour les tissus... il fait resplendir vos robes!



Oui, en dépit de son extraordinaire puissance de nettoyage, le nouvel Oxydol est merveilleusement sûr pour toutes les couleurs lavables. Prolonge de beaucoup la durée des tissus.

Le nouvel Oxydol — aide à faire disparaître nombre de taches tenaces! Il donne une lessive blanche-nette!



Maintenant, Oxydol blanchit tout en lavant! Serviettes, draps, taies d'oreiller en ressortent propres, blancs en une seule opération. — Procurez-vous de l'Oxydol nouveau qui contient l'étonnant "agent oxygéné" et obtenez un linge Blanc-net!

# Notre Horoscope

Pour consulter votre horoscope lisez le paragraphe qui figure au-dessous du mois dans lequel tombe votre anniversaire de naissance. Si vous êtes né, disons le 1er juillet, alors consultez le paragraphe au-dessous des dates 22 juin au 23 juillet. En même temps vous apprendrez sous quel signe du zodiaque vous êtes né. Dans le cas du 1er juillet, c'est le Cancer. Inutile de dire que l'horoscope n'est considéré ici que comme jeu inoffensif dont les indications n'ont pas une valeur de certitude.

**Jeu. 6 septembre 1955**  
**DU 21 MARS AU 20 AVRIL — (LE BELIER)** — Les influences vont surtout se porter sur vos affaires privées et sur vos affaires sentimentales. Un travail difficile retiendra également votre temps.  
**DU 21 AVRIL AU 20 MAI — (LE TAUREAU)** — Avant de prendre une décision réfléchissez bien. Les conseils de vos amis et de vos parents ne pourront que vous rendre service, écoutez-les.  
**DU 21 MAI AU 21 JUIN — (LES GEMEAUX)** — Les idées nouvelles, les inventions, les découvertes en faveur d'aujourd'hui. Ne cherchez pas à nuire à vos voisins. Soyez sincère avec eux.  
**DU 22 JUIN AU 23 JUILLET — (LE CANCER)** — Des situations assez ambiguës sont le résultat des influences du jour. Ne vous laissez pas entraîner dans des entreprises qui vous mèneront trop loin.  
**DU 24 JUILLET AU 22 AOUT — (LE LION)** — Ne négligez pas les choses essentielles. Votre santé ne paraît pas des plus roustes, un malaise serait un indice dont il faudrait tenir compte.  
**DU 23 AOUT AU 23 SEPTEMBRE — (LA VIERGE)** — Si vous vous montrez patient les résultats de votre travail seront particulièrement intéressants. Ne soyez pas susceptible, les choses s'arrangeront dans le calme du cœur.  
**DU 24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE — (LA BALANCE)** — Ayez une attention spéciale pour vos parents et vos amis les plus chers. Votre planète est dans une position favorable pour vos affaires financières.  
**DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE — (LE SCORPION)** — L'amitié que vous montrez à certaines personnes vous tirera de circonstances fâcheuses. Vos affaires familiales auront de l'avancement.  
**DU 23 NOVEMBRE AU 22 DE-**

**CEMBRE — (LE SAGITTAIRE)** — Si vous avez besoin de quelqu'un pour vous encourager dans la réalisation de vos projets prenez votre meilleur ami. Soyez optimiste.  
**DU 23 DECEMBRE AU 21 JANVIER — (LE CAPRICORNE)** — La position de Saturne et Vénus sont favorables à vos entreprises financières. Ce sont vos efforts qui vous conduiront au succès.  
**DU 22 JANVIER AU 20 FEVRIER — (LE VERSEAU)** — Soyez raisonnable. Ne demandez pas des choses compliquées à vos collaborateurs. Éloignez-vous de tout ce qui peut être dangereux, vous parviendrez plus vite à vos fins.  
**DU 21 FEVRIER AU 20 MARS (LES POISSONS)** — Ne confiez pas trop aux autres vos desirs et vos espoirs, gardez-vous de bavarder. Évitez les dépenses inutiles et méfiez-vous des faux amis.  
Pour ceux qui sont nés aujourd'hui, vous aimez l'étude et le travail. Vous faites un emploi de conscience et honnête. Considérez avec plus d'attention votre santé, vous aimez la compagnie de personnes de votre âge et vous vous laissez souvent aller au bavardage lorsque vous êtes avec ceux affectueux et tendres, vos sentiments sont profonds et durables.  
Jour de naissance de: Richard, roi d'Angleterre, surnommé Richard Cœur-de-Lion, Ludovico Ariosto, poète italien.

## ASTHME

Crise calmée par la cigarette **ASMYNAL**

ASMYNAL (cigarettes antiasthmiques) décongestionne et calme les voies respiratoires des asthmatiques. Les personnes souffrant d'asthme, d'oppression, de suffocation, d'étouffement, de fièvre des foies, de suites de vieilles bronchites, en font l'essai les jours de crise. ASMYNAL diminue les crises, apaise leur intensité. Elles sont maintenant présentées dans un nouveau emballage commode et discret, semblable au paquet de cigarettes ordinaires.

En vente dans les pharmacies

## BIBERONS DU BÉBÉ

Perforés sûrement avec le système **SODA À PÂTE COW BRAND**

## Tout autour de bébé

Suggestions Colligées par **Mrs Ben Cohen** (Mère de 5 enfants)

Une maman avisée me disait un jour que s'il est parfaitement normal pour un bébé de pleurer, bien des larmes inutiles peuvent être évitées grâce à ces quelques principes: "Entourez bébé de tendresse, d'attention et de sécurité. Gardez son petit estomac bien rempli, son petit corps propre et soyeux, ni trop ni trop peu couvert. Surtout... ne ménagez pas votre amour, l'antidote le plus efficace contre le sentiment de l'isolement."

## Les gloussements d'approbation

Un bébé quand vous offrez à bébé des Purées Gerber. Elles ont une couleur naturelle si appétissante, une saveur si fraîche, que les petits en raffolent. Elles sont aussi bien connues pour leur consistance merveilleusement lisse spécialement agréable au palais délicat des petits. Plus de 31 fruits, légumes, viandes, et desserts pour des repas vraiment variés.

## Coins des bonnes idées.

Les pinces autotravailées pour la formule de bébé sont parfaites pour retirer des pommes de terre rôties du four, retourner du bacon, des saucisses ou des légumes.

"De la viande pour la vigueur, la croissance et le développement du corps," déclarent les spécialistes. Les Viandes Gerber en Purée, riches en protéines complètes nécessaires aux bébés qui grandissent vite, sont très digestibles—préparées uniquement de morceaux choisis et juteux, spécialement traités pour un minimum de gras et de fibres. Toutes 100% viande avec juste assez de bouillon pour une consistance lisse et une ingestion facile.

6 Viandes en Purée, à saveur naturelle, pour bébés. 3 Viandes pour Enfants—tendres et hachées—pour les bambins pourvus de quelques dents. Gerber-Ogilvie Baby Foods Limited, Niagara Falls, Canada.

## L'obstétrique en Russie

Par la Presse Canadienne

Les accouchements sans anesthésie sont chose courante en Union soviétique.

C'est ce que rapportait tout récemment un médecin de l'armée américaine, le major Paul Schafer, à son retour d'une tournée en Russie qui l'a amené à Leningrad, Moscou et Sochi, sur la mer Noire. Avant de visiter, sur l'invitation du docteur B. Petrovsky, clinicien en chef d'un hôpital moscovite, plusieurs sanatoriums, cliniques et centres de recherches médicales, le major Schafer a été frappé de voir, dans les départements, de futures mamans placées en ligne et s'occupant elles-mêmes de faire progresser l'enfantement. Dans un de ces hôpitaux, a souligné l'observateur américain, il y avait soixante-dix femmes qui se préparaient sans aide à la délivrance.

On aurait fait savoir à Schafer que les médecins russes donnent à leurs patientes quatre leçons sur la façon de se servir de la pression manuelle et des autres techniques pour hâter le travail. Tout semble passer très bien précise le docteur Schafer.

Les femmes arrêtent de travailler à la fin de leur trente-cinquième semaine de grossesse et retournent à leur emploi trente-cinq jours après la naissance de leur enfant.

Le major Schafer a fait observer que, selon lui, le programme soviétique de santé souffrait d'une centralisation excessive, d'un encombrement du personnel et d'un recours exagéré à la main-d'œuvre féminine.

Donnant quelques explications sur ce dernier point, le major a déclaré que 80 pour cent des médecins en Russie sont des femmes. "Il est évident, a-t-il dit, que les hommes ont cessé d'embrasser cette profession en Union soviétique."

## La mode automnale à travers le Canada

Par la Presse Canadienne

Les femmes élancées sont privilégiées cet automne, car les nouvelles modes sont conçues pour les tailles sveltes.

Mais les Canadiennes, habituées au vire-voiles de la température, ne suivent jamais à la lettre les règles du chic décriées chaque année par la haute-couture française. Telle est, du moins, la conclusion qui ressort d'un relevé effectué par la Presse Canadienne d'un bout à l'autre du pays.

Dans la province de Québec, toutefois, l'influence parisienne s'affirme toujours plus manifestement que dans les autres parties du Canada. Il en est de même cette année.

À Québec, les robes suivent les lignes A et H montées dans les grandes collections et sont offertes en lainage, en velours et en tissus composés. Les manteaux de tweed épais et les tailleurs garnis de mouton de Perse, de vison et d'écreuil constituent les principales attractions des modes d'automne dans la capitale québécoise. Des ensembles trois-pièces, avec jaquettes longues et ajustées complètes par des jupes et des blouses assorties, sont très populaires.

La ligne "A"

Les experts présentent que les Montréalaises adopteront cette année la silhouette haricot et la ligne A, tendances qui se traduiront principalement par une ampleur accrue de la jupe et l'étréoussée des épaules.

Les manteaux et les tailleurs confectionnés avec ces nouveaux tissus mixtes, faits de laine dans laquelle on a tissé de la fourrure, font leurs débuts sur la scène de l'éloignement métropolitain. D'apparence moelleuse et en même temps fragile, ces textiles empruntent les tons de beige pale, cuivre, or et brun foncé.

Comme accessoires, de grands sacs à main, longs et étroits, et de petits chapeaux perchés sur le dessus de la tête sont du tout dernier cri.

Il se dessine à Vancouver cette année un mouvement visant à promouvoir des modes authentiquement canadiennes et plusieurs créations de couturiers de l'Ouest ont été récemment exposées à la foire du Pacifique Canadien. Ces originaux tendent surtout à faire triompher la vogue de l'ensemble constitué de plusieurs articles assortis.

Aux maritimes

Les modes terreneuviennes sont éminemment pratiques. A cause du temps humide et venteux qu'il fait là-bas, les vêtements excentriques sont rarement admis bien que les modifications de coupe soient favorablement accueillies. Le brun et le noir et le marine prédominent. D'ailleurs, le brun, particulièrement pour les robes de tout aller, l'emporte dans tout le Canada sur les autres teintes.

Comme il fallait s'y attendre, la Nouvelle-Ecosse montre un faible pour les tartans, tout en ne négligeant pas les autres tons à la mode. Tweeds, jerseys et cachemires se combinent pour donner aux vêtements présentés à Toronto une allure de confort élégant. Plusieurs ensembles sont conçus pour les balieusards qui aiment les modèles pratiques, aussi attrayants à la ville qu'à la campagne.

À Winnipeg, la ligne "A" n'a semblé impressionner personne. Les vitrines des magasins montrent des robes tunique ou à corsage long. Les manteaux de fourrure synthétique et les tissus à fils métalliques paraissent y susciter beaucoup d'intérêt.

## DEUX MODELES

7392

by Alice Brooks

## Pour nettoyer votre épiderme

Si vous vous nettoyez l'épiderme avec une crème de beauté pour enlever votre maquillage, ayez recours à un astringent pour faire disparaître toute trace de crème et activer la circulation de la peau, ou que ce traitement rafraîchisse davantage votre épiderme, gardez votre bouteille d'astringent au réfrigérateur.

## JE MANGE TOUT CE QUE JE VEUX MAINTENANT SANS TROUBLES DIGESTIFS!

Voici mon secret: les comprimés Tums, doux et efficaces! Les Tums peuvent vous apporter un tel soulagement immédiat contre l'hyperacidité et les brûlements d'estomac.

Les comprimés antiacides Tums sont inoffensifs et ont un agréable saveur de menthe. Les Tums sont préparés d'après une formule au calcium dont l'action instantanée neutralise l'excès d'acidité alléguant ainsi les maux après les repas. Les Tums ne contiennent absolument pas de soude! Prenez des Tums pour calmer les coliques et les aigreurs. Ces comprimés efficaces détendent et soulagent les muscles de l'estomac.

Les Tums ne requièrent ni eau ni mélange—mâchez un ou deux comprimés lorsque votre estomac ne va pas. Achetez un rouleau commode dès aujourd'hui—seulement dix sous pour 12 comprimés là où l'on vend de la gomme à mâcher. Essayez les Tums à nos frais. Envoyez vos nom et adresse à: TUMS, Box 4019, Toronto, Ontario, pour recevoir gratis un rouleau de Tums dans un étui de métal pratique.

## Situation juridique des Indiens

(PC) — Une princesse honoraire de la tribu indienne Stony a demandé hier au gouvernement canadien d'améliorer la situation juridique des Indiens.

Dans un mémoire qu'elle a soumis à l'Association canadienne du Barreau, Madame John C. Gorman, épouse d'un avocat de Calgary, affirme que "l'Indien ne jouit pas des mêmes droits que les autres Canadiens".

Les Indiens vivant dans les réserves sont régis par une sorte qu'exerce sur eux le gouvernement de dictature bien veillante qu'exerce sur eux le gouvernement. Si, conformément aux dispositions de la loi fédérale des affaires indiennes, ils quittent leur réserve et deviennent en fait des citoyens canadiens, ni eux ni leurs enfants ne peuvent retourner dans leur tribu comme membres réguliers.

"A cause de ces dispositions, l'Indien a peur de s'affranchir, déclare Madame Gorman. Pour lui, l'affranchissement est une menace plutôt qu'un privilège."

L'auteur souligne, en outre, que presque tous les aspects de la vie de la réserve tombent sous la juridiction ou de la division des Affaires indiennes ou du Cabinet. Puisqu'ils n'ont pas le droit de voter, les Indiens n'ont donc pas un

## Attention à vos parfums

Il n'est pas bon que vos parfums et eaux de Cologne soient exposés au soleil. Si votre table de toilette ou votre bureau sont placés dans un endroit éclairé de la pièce, il vaudrait mieux changer le meuble de place ou alors trouver un coin sombre et frais où ranger ces produits. C'est un fait reconnu que la lumière solaire altère la irrésistibilité des odeurs.

## CRAMPES MUSCULAIRES EFFORTS appliqués

# PAINKILLER

Des millions l'emploient

# BRASSO

POUR LAITON - CUIVRE - CHROME



ELEGANT CHAPEAU D'APRES-MIDI — Laddie Northridge, l'une des plus célèbres modistes de New-York a toujours cru en l'élégance raffinée de la femme américaine surtout en ce qui concerne les chapeaux.

Le modèle photographié ci-dessus est demi-classique et servira surtout pour la fin d'après-midi. Il est de feutre noir avec décoration de castor brun appliqué sur le bord. Un voile donne à ce chapeau une touche délicate.

## Recette du jour

### AUBERGINE AU GRATIN

(6 portions)

1 aubergine de moyenne grosseur en dés  
1 tasse de piment vert coupé en dés  
1 tasse de lait  
2 c. à table de sauce piquante (catsup)  
1 livre ou 1 tasse de fromage Cheddar canadien doux, coupé  
Peler et couper l'aubergine en cubes de 1 pouce. (Il devrait y avoir 4 tasses). Cuire dans l'eau bouillante salée 5 à 6 minutes. Egoutter. Combiner avec les autres ingrédients et placer dans une casserole beurrée de 1 1/2 pinte. Cuire à four modéré (350°F) 25 à 40 minutes. Saupoudrer de fromage râpé 10 minutes avant la fin de la cuisson.

## MARIAGES: MALTAIS-LAVOIE

Samedi matin en la cathédrale de Chicoutimi a été béni le mariage de Mlle Enidie Maltais, fille de M. et Mme David Maltais du rang Ste-Famille et de M. Antoine Lavoie, fils de M. et Mme Edmour Lavoie, de Grande-Baie. La cérémonie nuptiale fut présidée par Mgr Jos.-W. Dufour, p.d. du séminaire de Chicoutimi.

Durant la cérémonie un programme de chant fut exécuté par Mlle Nicole Lavoie, M. Guy Lavoie et Roger Lavoie, frères et sœur du marié.

Pour la circonstance, la mariée portait une robe blanche sept-huitième et un voile court en tulle blanc. Une gerbe d'œillets disposés sur un éventail de satin ajoutait une note de fraîcheur à la toilette de la mariée. Le conjoint portait un complet bleu-charbon avec soutiers et cravate de même teinte.

A l'issue de la cérémonie religieuse, le cortège nuptial se rendit à la demeure du marié à Grande-Baie où une réception fut offerte aux invités. Ensuite, le cortège se reforma pour se rendre à Chicoutimi à l'hôtel Saguenay où un magnifique banquet fut offert aux convives.

Après le banquet, des discours furent prononcés par M. Hector Maltais, père de la mariée, par M. Edmour Lavoie, père du marié, par M. Simon Maltais qui mar-

mot à dire dans le choix des personnes chargées de le gouverner.

Suggestion

Mme Gorman a aussi proposé qu'on ajoute un article à la présente loi sur les affaires indiennes pour permettre l'interjection d'appels auprès des tribunaux contre les décisions prises par le gouvernement.

Suivant la législation actuelle, la division des Affaires indiennes fait partie du ministère de l'Immigration, les décrets du ministre concernent les questions indiennes sont irrévocables. Mme Gorman a toutefois ajouté que pour rendre justice au gouvernement, il fallait reconnaître que cette forme de dictature s'exerce dans le but de protéger les Indiens. Cependant à préciser Mme Gorman, si la division des Affaires indiennes "ne veut pas agir dans l'intérêt véritable des Indiens, de grandes injustices peuvent s'ensuivre".

L'énergique femme d'avocat fut vivement applaudie par les membres de la division des libertés civiles du Barreau après la lecture de son mémoire. Il fut décidé de créer un comité de trois membres chargé d'étudier à fond le problème des droits des Indiens et de faire rapport au comité des libertés civiles à sa prochaine réunion.

## Attention à vos parfums

Il n'est pas bon que vos parfums et eaux de Cologne soient exposés au soleil. Si votre table de toilette ou votre bureau sont placés dans un endroit éclairé de la pièce, il vaudrait mieux changer le meuble de place ou alors trouver un coin sombre et frais où ranger ces produits. C'est un fait reconnu que la lumière solaire altère la irrésistibilité des odeurs.

## Recette du jour

### AUBERGINE AU GRATIN

(6 portions)

1 aubergine de moyenne grosseur en dés  
1 tasse de piment vert coupé en dés  
1 tasse de lait  
2 c. à table de sauce piquante (catsup)  
1 livre ou 1 tasse de fromage Cheddar canadien doux, coupé  
Peler et couper l'aubergine en cubes de 1 pouce. (Il devrait y avoir 4 tasses). Cuire dans l'eau bouillante salée 5 à 6 minutes. Egoutter. Combiner avec les autres ingrédients et placer dans une casserole beurrée de 1 1/2 pinte. Cuire à four modéré (350°F) 25 à 40 minutes. Saupoudrer de fromage râpé 10 minutes avant la fin de la cuisson.

## NOUS PRÉSENTONS LE SEUL MÉLANGE À GÂTEAU COMPARABLE EN QUALITÉ AUX gâteaux faits à la maison

Les meuniers les plus réputés du Canada vous offrent

# LES MÉLANGES À GÂTEAU FIVE ROSES

Depuis 6 ans, nous fabriquons des mélanges à gâteau sans en mettre en vente une seule boîte! Dès le début, nos mélanges étaient exquis. Mais Five Roses, qui produit la meilleure farine au Canada depuis l'époque de la reine Victoria, se devait de ne lancer sur le marché que des mélanges insurpassables — des mélanges comparables en qualité aux gâteaux confectionnés à la maison avec la farine Five Roses. Aujourd'hui, c'est chose faite!

Les mélanges à gâteau Five Roses sont les plus tendres. Ils donneront des gâteaux légers et bien levés, d'une richesse et d'une saveur que seul un œuf frais peut donner. Mais trêve de paroles... nous vous offrons des faits. Pour que vous puissiez "partager le gâteau", nous vous demandons d'essayer ces merveilleux mélanges, perfectionnés par des années de mise au point. Vous constaterez que les mélanges Five Roses dépassent de loin tous les autres mélanges déjà goûtés. Pour la première fois, vous avez des mélanges dignes en tout point des gâteaux faits à la maison!

Tout le monde PEUT GAGNER NOS SUPERBES PRIX!

Vous trouverez un nouveau jeu passionnant dans chaque boîte de mélanges à gâteau et de farine Five Roses. Tout en gagnant ces produits exquis, vous pourrez gagner des traitements et prix pour les enfants — et même d'autres surprises! Pas de tirage! Pas d'argent! Pas d'ennuis! C'est tout! Le jeu Five Roses!

Tout est CANADIEN

Tous les ingrédients des mélanges à gâteau Five Roses sont des produits canadiens de haute qualité — la meilleure qualité au monde! Choisir 5 saveurs alléchantes, y compris le nouveau mélange aux bananes, une exclusive Five Roses!

FIVE ROSES FARINE ENRICHEE EN VITAMINES

## LIGNE CLASSIQUE

La coupe du collet de cette robe doit particulièrement retenir votre attention mesdames les couturiers. Remarquez également la décoration délicate des poignets et le pli creux de l'avant.

Patron 4759; grandeurs 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42. La grandeur 16 requiert 5 1-8 vges de 39 pouces.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de TRENTE-CINQ SOUS (35c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le no du patron et la grandeur requise à: LE PROGRES DU SAGUENAY, 316 Ave. Labrecque, Chicoutimi.

## CARNET SOCIAL

Le Progrès du Saguenay publie gratuitement et avec plaisir tous les événements sociaux, baptêmes, réunions, mariages, anniversaires, déplacements. Adressez-vous à: LE CARNET SOCIAL 316 Ave. Labrecque Chicoutimi, tél.: 4-4474

## MÉLANGE À GÂTEAU FIVE ROSES AU CHOCOLAT

Les meuniers les plus réputés au Canada

Tout le monde PEUT GAGNER NOS SUPERBES PRIX!

Vous trouverez un nouveau jeu passionnant dans chaque boîte de mélanges à gâteau et de farine Five Roses. Tout en gagnant ces produits exquis, vous pourrez gagner des traitements et prix pour les enfants — et même d'autres surprises! Pas de tirage! Pas d'argent! Pas d'ennuis! C'est tout! Le jeu Five Roses!

Tout est CANADIEN

Tous les ingrédients des mélanges à gâteau Five Roses sont des produits canadiens de haute qualité — la meilleure qualité au monde! Choisir 5 saveurs alléchantes, y compris le nouveau mélange aux bananes, une exclusive Five Roses!

FIVE ROSES FARINE ENRICHEE EN VITAMINES

# Remède de "grande-mère" pour guérir le cancer

Par ALTON L. BLAKESLEE

EAST LANSING, Mich. (PA) — Un vieil usage dit que l'on peut aider à prévenir le cancer en mangeant certaines espèces de champignons.

Et un savant curieux, comme tous les savants, peut maintenant affirmer après des recherches que quelques variétés de champignons se sont montrées d'une aide réelle à retarder ou à arrêter la croissance de certains cancers provoqués artificiellement sur des souris.

Il a été impossible jusqu'à présent, par suite de la pureté insuffisante des concentrés, de faire sur les humains des expériences qui puissent démontrer catégoriquement la vérité ou la fausseté de l'usage. Mais il semble que les chercheurs aient dorénavant à leur disposition un autre indice vers le contrôle du cancer.

**Résultats probants**

Les recherches scientifiques sur ce remède de "grande-mère" ont été décrites par le Dr E.H. Lucas et le Dr Joseph Stevens, de l'université de l'Etat du Michigan, à l'ouverture du congrès annuel de l'Institut américain des sciences biologiques.

Le Dr Lucas se mit en frais, il y a cinq ans, de découvrir le fondement d'une tradition de certains pays de l'Europe centrale, dans ces pays, dit-on, les gens qui mangent une variété de champignon nommé cèpe de Bordeaux sont rarement atteints de cancer.

Le Dr Lucas fit des expériences avec un extrait de ce champignon et trouva qu'il pouvait retarder la croissance de certains types de cancer expérimental chez les souris.

Depuis cinq ans, 80 variétés de champignons ont été étudiées. On a trouvé que 10 variétés contenaient un principe capable de ralentir la croissance des tumeurs chez les souris.

Les recherches ont été effectuées en coopération avec la division de

chimiothérapie expérimentale de l'Institut Sloan-Kettering de New-York.

Le produit chimique contre le cancer semble capable de résister à la chaleur, a dit le Dr Lucas. Il peut donc être cuit et digéré et avoir encore un effet contre le cancer interne, comme le veut la tradition populaire.

**Pas de statistiques**

Le Dr Lucas a été incapable d'obtenir des rapports médicaux à l'appui de la prétention que le cancer est rare chez les gens qui consomment beaucoup de champignons européens ont été trouvés extraits d'autres variétés de champignons originaires des Etats-Unis.

Les extraits de chaque variété semblent différer au point de vue chimique et aucun n'a pu être identifié chimiquement de façon positive.

Aucun extrait n'a pu faire mieux que retarder la croissance des tumeurs chez les animaux, sans les faire diminuer ou disparaître. Les chercheurs s'intéressent en ce moment à trouver un produit chimique capable d'arrêter la marche du cancer. Si un tel produit est trouvé, des cancéreux incurables pourraient vivre plusieurs années sans danger.

Les recherches sur les champignons ne sont pas une promesse de la découverte d'un tel médicament. Elles ne sont pas non plus une invitation à consommer des vastes quantités de champignons, dont plusieurs variétés peuvent empoisonner.

# Plan pour la conquête de l'Australie

WASHINGTON (PA) — Un auteur anonyme, que l'on décrit comme étant "un ancien attaché militaire à Moscou, qui prépare régulièrement des rapports secrets sur la trajectoire soviétique, pour le compte de l'un des gouvernements de l'Ouest", a déclaré lundi que la Russie possède un plan à longue échéance pour la conquête de l'Australie.

Dans un article exclusif et réservé, publié dans la revue hebdomadaire "U.S. News and World Report", cet auteur dit que la Russie se propose d'établir un système de bases de sous-marins dans l'Antarctique et d'utiliser le sud-est de l'Asie comme tremplin militaire pour s'emparer de l'Australie.

**L'océan mondial**

L'auteur, dont la nationalité n'a pas été divulguée, dit que le but de la Russie est fondé sur la théorie géopolitique voulant que la domination du monde dépende du contrôle de l'énorme continent dont le centre est Moscou et de "l'océan mondial", dont le centre est situé à Sydney, en Australie.

L'auteur précise que l'Union Soviétique possède maintenant plus de 350 sous-marins à long rayon d'action, de type océanique, et que le nombre de sous-marins et de navires maritimes de la Russie sont occupés à produire des navires ainsi que des pétroliers, le seul genre de navires marchands actuellement en construction en Russie.

**Mise au point des propriétaires de taxis de Jonquière**

Jonquière — A une réunion tenue le 30 août sous la présidence de M. Louis Gilbert, les propriétaires de taxis de Jonquière et Kéonagans se sont dit fort étonnés d'un communiqué paru dans les journaux mentionnant que l'Association des Taxis avait protesté contre la construction d'un deuxième kiosque de taxis dans le bas de la ville alors que la protestation venait d'un groupe de taxis et non de l'association.

De plus l'association désire souligner le fait que la plupart des protestataires ne s'opposent pas au kiosque, mais à sa construction dans le bas de la ville. Quant à l'association elle s'en remet entièrement au conseil quant au choix de l'endroit.

L'association suggère que le congrès des propriétaires de taxis se fasse le 4 octobre et qu'il ait lieu à Jonquière alors que les offices religieux se feraient à Chicoutimi.

Tous les détails du congrès furent étudiés et le programme sera connu du public d'ici peu.

Monsieur Tremblay montra l'importance du congrès et la nécessité pour tous les propriétaires de taxis qui veulent être considérés de travailler ferme pour en assurer le succès.

**Ralliement ouvrier à l'Ermitage du Lac-Bouchette le 11**

Dimanche prochain, le 11 septembre, grand ralliement des ouvriers à l'Ermitage du Lac-Bouchette.

Les vacances sont terminées, la vie de travail reprend son cours. Venez donc, vous les ouvriers qui peinez toute l'année pour gagner votre pain, venez mettre votre travail sous la protection de la Sainte-Vierge et de Saint Antoine. Ils vous invitent à venir chercher auprès d'eux les grâces de force, de santé, et de sécurité dont vous aurez besoin durant cette année pour remplir votre tâche, supporter votre labeur et jouir par là d'un vrai bonheur.

enez nombreux, avec vos femmes et vos enfants, dimanche le 11 septembre, Notre-Dame et Saint Antoine vous attendent!

Il y aura des messes à 6, 7, 8 heures, et à 9 heures et demie, messe du pèlerinage à la Grotte. Après chaque messe, consécration du monde ouvrier à la Ste-Vierge et à St-Antoine.

Chemin de croix dans la montagne à 11 heures, suivi du Salut et de la vénération de la relique de saint Antoine de Padoue.

**Record aérien de 822 m.h.**

PHILADELPHIE (PA) — L'aviation américaine vient d'annoncer un record mondial, le premier du genre, pour un avion qui vole plus rapidement que le son, soit 822.135 milles à l'heure.

L'altitude exacte n'a pas été dévoilée, mais le colonel Horace A. Hanes, le pilote, a dit qu'il avait piloté son réacteur Sabre F-100C à environ 40.000 pieds d'altitude, le 20 août dernier, au-dessus d'une piste de 18 kilomètres, environ 11 milles près de Palmdale, en Californie.

Un porte-parole de l'aviation a dit qu'à 822 milles à l'heure, Hanes, qui a 39 ans, avait volé à environ 1.2 fois plus vite que le son. Le record a été enregistré le mois passé, mais il n'a pas été rendu public avant aujourd'hui.

La vitesse du son varie de 760 milles à l'heure, au niveau de la mer, à environ 663 milles à l'heure, à des altitudes de plus de 35.000 pieds.

Les réactés ont volé à plusieurs reprises à une vitesse plus rapide que le son. Et la vitesse la plus grande, pour tout avion connu, est d'environ 1.650 milles à l'heure, soit deux fois la vitesse du son. L'avion, un Bell X-2 expérimental, était piloté par le major Charles Yeager.

**Accident du rail**

BUYCRUS (PA) — Avec 200 passagers à bord, un convoi des chemins de fer de Pennsylvanie a fait irruption lundi, à 70 milles à l'heure, au milieu des wagons d'un convoi de transport de marchandises qui avait quitté la voie un peu plus tôt, à faible distance de Buycrus, Ohio. Vingt-six personnes ont été blessées tandis que tous les wagons sauf un se renversèrent dans les champs d'avoine qui bordent la voie ferrée à cet endroit.

# Liens indissolubles

NEW-YORK (PC) — Commentant la seconde conférence canado-américaine annuelle qui s'est déroulée à Rochester, la semaine dernière, le New-York Times affirmait dimanche que le Canada et les Etats-Unis partagent "des principes et un objectif fondamentalement analogues" même s'ils diffèrent parfois d'avis sur des points de détail en matière de politique étrangère.

"Aucune querelle importante touchant la sécurité, la paix ou la défense de la civilisation occidentale ne peut nous diviser", affirme le Times.

**Arbenz à Prague**

VIENNE (PA) — Les journaux de Prague annoncent que l'ancien président du Guatemala, Jacobo Arbenz Guzman, est arrivé avec sa famille en Tchécoslovaquie samedi pour une visite. Le président procommuniste a été déposé l'an dernier.

**Congrès annuel des propriétaires d'autobus le 15**

Le congrès annuel de l'Association des Propriétaires d'Autobus de la Province de Québec se tiendra sous peu à Val d'Or du 15 au 17 septembre prochain. Ce congrès sera le 29ième tenu par l'Association et les séances auront lieu à l'Hotel Bourlamaque.

Les délibérations seront sous la présidence de Me Roch Tremblay, C.R., de Montréal, vice-président de la Cie de Transport Provincial, qui préside aux destinées de l'Association depuis l'an dernier.

Ce sera la première fois dans l'histoire de l'Association des Propriétaires d'autobus de la Province qu'un congrès est tenu dans l'Abitibi. En prenant cette décision, les directeurs de l'association ont voulu rendre hommage aux pionniers de l'industrie de l'autobus dans cette partie de la Province et souligner le rôle qu'ils ont joué et continuent de jouer sur une échelle de plus en plus grande dans le développement

**UN MORT ET UN BLESSE DANS UNE BATAILLE A COUP DE FUSILS**

— Un policier lance une bombe de gaz lacrymogène dans une maison de Detroit Michigan, au cours d'une bataille qui a mobilisé 300 trouvais dans la maison de son neveu. La police a finalement réussi à le déloger en allumant un incendie. Comme il sortit dehors, il fut abattu par une balle. Un officier fut tué comme il approchait de la porte pour se livrer à des investigations après que des voisins eurent déclaré que Rollings les terrorisait. (CPC)

du nord-ouest québécois.

Près de deux cents délégués participent au congrès au cours duquel seront étudiés les problèmes inhérents à une industrie qui groupe les propriétaires de plus de 1.500 autobus en service dans la province et qui est le gagne-pain de quelques milliers de personnes en plus de remplir un rôle économique de premier plan.

Plusieurs séances d'études figureront à l'agenda du congrès qui se terminera par l'adoption de résolutions et l'élection de nouveaux officiers.

# Soirée en l'honneur de Robert Cossette

Port-Alfred (DNC) — M. Georges Godmaire, président du Jeune Commerce de la Baie, a remis une bourse substantielle au sageur Robert Cossette, de Port-Alfred, samedi soir dernier, au cours d'une soirée récréative qui s'est déroulée en la salle du Palais Municipal de Port-Alfred. En lui remettant le chèque, M. Godmaire a félicité de nouveau Robert Cossette pour son exploit Chicoutimi-Bagotville, et lui a souhaité bonne chance pour l'avenir.

En réponse, Robert Cossette a remercié le Jeune Commerce de la Baie de tout ce qu'il avait fait pour ce de la Baie a patronné la traversée de Cossette, a organisé deux parades monstres, lui a décerné un trophée et a dirigé et recueilli les souscriptions populaires.

M. Philippe Potvin, président de la Chambre de commerce de Port-Alfred, a souligné que trois événements d'importance ont mis la ville de Port-Alfred en évidence durant cette année 1955: le trophée national de la prévention des incendies, la fondation de la Garde paroissiale St-Edouard, et l'exploit exceptionnel de Robert Cossette, M. Guy Paquin, du comité d'organisation Robert Cossette, formé au sein du Jeune Commerce, agissait comme maître des cérémonies. Au cours de la soirée, on notait la présence de Son Honneur le maire J.-E.-A. Beaulieu de Port-Alfred, de M. Jos Tremblay, président régional du Jeune Commerce, de M. Philippe Martel, président de la Garde St-Alexis et de M. Claude Veilleux, président de la Garde St-Edouard.

Au début de la soirée, on a projeté un film réalisé par M. Guy Godmaire, relatant les principales étapes de la traversée du Saguenay par Cossette: le départ au quai de Chicoutimi, les courants et les vagues du Bras de Chicoutimi, le temps de la nourriture, la foule de 10.000 personnes à l'arrivée au quai de Bagotville. L'orchestre Yvonic Desbiens animait la soirée.

**Grande journée en l'honneur de la garde St-J.-Eudes**

Ces jours derniers avait lieu à St-Jean-Eudes, une grande journée en l'honneur du deuxième anniversaire de la garde. A cette occasion il y eut manifestation publique dans la paroisse, qui débuta par une messe solennelle à 8h.30, suivie d'un grand banquet offert en l'honneur des membres honoraires, bienfaiteurs, et fondateurs de la garde. Ce banquet a été servi dans la salle du collège. On remarquait plusieurs notables de la paroisse tel que M. le Curé Joseph Lavioie, M. le vicaire Simon Bouchard, et leurs épouses. Dans l'après-midi, à 2h, il y eut bénédiction des automobiles de la paroisse. Cette bénédiction a été faite par M. le curé Joseph Lavioie assisté de son vicaire M. l'abbé Simon Bouchard. Après cette cérémonie il y eut parade par la Garde St-Jean-Eudes dans les rues de la paroisse, de qui a été beaucoup appréciée par tout le monde. A 5h.30 de l'après-midi il y eut un grand souper champêtre servi à tout le monde à la salle du collège. Et pour terminer cette journée, il y eut le soir une grande soirée organisée par les jeunes membres de la paroisse. La soirée, il y eut du chant, de la musique, de la danse à la claquette et des pièces mimées qui ont été beaucoup appréciées par une salle comble. Cette soirée a été des plus réussies. La garde de St-Jean-Eudes profite de l'occasion pour remercier tout ceux et celles qui ont contribué à la réussite de cette journée et aussi tous les membres honoraires et bienfaiteurs de leur grande coopération et du grand support qu'ils lui apportent.

C'est en 1859 par l'introduction du "tarif Galt" que le gouvernement fédéral songea pour la première fois à se servir de droits de douanes pour encourager l'industrie canadienne et non seulement comme source de revenu.

# Mots croisés

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

**Solution du problème d'hier**

M	I	L	D	I	O	U	A	S	A
E	T	I	I	H	S	I	L		
T	O	U	P	I	L	L	O	I	N
R	U	L	L	A	T	E	X		
O									
M	O	N	D	E	E	E	P		
A	L	I	O	S	A	A	N	E	
N	E								
I	I	U	N	I	O	N	Q		
E	N	S							
E	R								

**HORIZONTALLEMENT**

- Action de flâner.
- Choi.
- Qui a rapport aux cimbres.
- Se soumettre à la volonté d'un autre et l'exécuter — Docteur de la loi, chez les Musulmans.
- Partie de mes qui s'enfonce dans les terres — Deux voyelles.

**VERTICALEMENT**

- Reconnaissance de l'état d'une personne, de la qualité d'une chose.
- Nom vulgaire du styrax.
- Un coton excellent d'Egypte — Grefle.
- Rayon ce qui est écrit.
- Exercice — Pronom personnel.
- Pronom personnel — Epoque — Démonstratif.
- Réunion de témoignages pour élucider une question douteuse — Symbole chimique du calcium.
- Inflammation de la muqueuse des genévres (pl.) — Lettre grecque.
- Prince troyen — Force à garder le lit.
- Négation — Possessif.
- Qui adhère fortement — Masse de neige durcie.

# Liens indissolubles

NEW-YORK (PC) — Commentant la seconde conférence canado-américaine annuelle qui s'est déroulée à Rochester, la semaine dernière, le New-York Times affirmait dimanche que le Canada et les Etats-Unis partagent "des principes et un objectif fondamentalement analogues" même s'ils diffèrent parfois d'avis sur des points de détail en matière de politique étrangère.

"Aucune querelle importante touchant la sécurité, la paix ou la défense de la civilisation occidentale ne peut nous diviser", affirme le Times.

**Arbenz à Prague**

VIENNE (PA) — Les journaux de Prague annoncent que l'ancien président du Guatemala, Jacobo Arbenz Guzman, est arrivé avec sa famille en Tchécoslovaquie samedi pour une visite. Le président procommuniste a été déposé l'an dernier.

**Congrès annuel des propriétaires d'autobus le 15**

Le congrès annuel de l'Association des Propriétaires d'Autobus de la Province de Québec se tiendra sous peu à Val d'Or du 15 au 17 septembre prochain. Ce congrès sera le 29ième tenu par l'Association et les séances auront lieu à l'Hotel Bourlamaque.

Les délibérations seront sous la présidence de Me Roch Tremblay, C.R., de Montréal, vice-président de la Cie de Transport Provincial, qui préside aux destinées de l'Association depuis l'an dernier.

Ce sera la première fois dans l'histoire de l'Association des Propriétaires d'autobus de la Province qu'un congrès est tenu dans l'Abitibi. En prenant cette décision, les directeurs de l'association ont voulu rendre hommage aux pionniers de l'industrie de l'autobus dans cette partie de la Province et souligner le rôle qu'ils ont joué et continuent de jouer sur une échelle de plus en plus grande dans le développement

**UN MORT ET UN BLESSE DANS UNE BATAILLE A COUP DE FUSILS**

— Un policier lance une bombe de gaz lacrymogène dans une maison de Detroit Michigan, au cours d'une bataille qui a mobilisé 300 trouvais dans la maison de son neveu. La police a finalement réussi à le déloger en allumant un incendie. Comme il sortit dehors, il fut abattu par une balle. Un officier fut tué comme il approchait de la porte pour se livrer à des investigations après que des voisins eurent déclaré que Rollings les terrorisait. (CPC)

**Soirée en l'honneur de Robert Cossette**

Port-Alfred (DNC) — M. Georges Godmaire, président du Jeune Commerce de la Baie, a remis une bourse substantielle au sageur Robert Cossette, de Port-Alfred, samedi soir dernier, au cours d'une soirée récréative qui s'est déroulée en la salle du Palais Municipal de Port-Alfred. En lui remettant le chèque, M. Godmaire a félicité de nouveau Robert Cossette pour son exploit Chicoutimi-Bagotville, et lui a souhaité bonne chance pour l'avenir.

En réponse, Robert Cossette a remercié le Jeune Commerce de la Baie de tout ce qu'il avait fait pour ce de la Baie a patronné la traversée de Cossette, a organisé deux parades monstres, lui a décerné un trophée et a dirigé et recueilli les souscriptions populaires.

M. Philippe Potvin, président de la Chambre de commerce de Port-Alfred, a souligné que trois événements d'importance ont mis la ville de Port-Alfred en évidence durant cette année 1955: le trophée national de la prévention des incendies, la fondation de la Garde paroissiale St-Edouard, et l'exploit exceptionnel de Robert Cossette, M. Guy Paquin, du comité d'organisation Robert Cossette, formé au sein du Jeune Commerce, agissait comme maître des cérémonies. Au cours de la soirée, on notait la présence de Son Honneur le maire J.-E.-A. Beaulieu de Port-Alfred, de M. Jos Tremblay, président régional du Jeune Commerce, de M. Philippe Martel, président de la Garde St-Alexis et de M. Claude Veilleux, président de la Garde St-Edouard.

Au début de la soirée, on a projeté un film réalisé par M. Guy Godmaire, relatant les principales étapes de la traversée du Saguenay par Cossette: le départ au quai de Chicoutimi, les courants et les vagues du Bras de Chicoutimi, le temps de la nourriture, la foule de 10.000 personnes à l'arrivée au quai de Bagotville. L'orchestre Yvonic Desbiens animait la soirée.

**Grande journée en l'honneur de la garde St-J.-Eudes**

Ces jours derniers avait lieu à St-Jean-Eudes, une grande journée en l'honneur du deuxième anniversaire de la garde. A cette occasion il y eut manifestation publique dans la paroisse, qui débuta par une messe solennelle à 8h.30, suivie d'un grand banquet offert en l'honneur des membres honoraires, bienfaiteurs, et fondateurs de la garde. Ce banquet a été servi dans la salle du collège. On remarquait plusieurs notables de la paroisse tel que M. le Curé Joseph Lavioie, M. le vicaire Simon Bouchard, et leurs épouses. Dans l'après-midi, à 2h, il y eut bénédiction des automobiles de la paroisse. Cette bénédiction a été faite par M. le curé Joseph Lavioie assisté de son vicaire M. l'abbé Simon Bouchard. Après cette cérémonie il y eut parade par la Garde St-Jean-Eudes dans les rues de la paroisse, de qui a été beaucoup appréciée par tout le monde. A 5h.30 de l'après-midi il y eut un grand souper champêtre servi à tout le monde à la salle du collège. Et pour terminer cette journée, il y eut le soir une grande soirée organisée par les jeunes membres de la paroisse. La soirée, il y eut du chant, de la musique, de la danse à la claquette et des pièces mimées qui ont été beaucoup appréciées par une salle comble. Cette soirée a été des plus réussies. La garde de St-Jean-Eudes profite de l'occasion pour remercier tout ceux et celles qui ont contribué à la réussite de cette journée et aussi tous les membres honoraires et bienfaiteurs de leur grande coopération et du grand support qu'ils lui apportent.

C'est en 1859 par l'introduction du "tarif Galt" que le gouvernement fédéral songea pour la première fois à se servir de droits de douanes pour encourager l'industrie canadienne et non seulement comme source de revenu.

# CENT POUR CENT! Par Cinquante

"Une minute de plus, et j'aurais fait de la belle bouillie pour les chats!" Célébrons ce sauvetage providentiel avec une bonne bouteille de Labatt '50' bien fraîche. Quelle bière incomparable! (Pas étouffant d'ailleurs, car elle est plus légère et plus moelleuse que les autres.) Laissez faire '50'! Pour la soif de tous les jours comme pour les grandes occasions, dites: "Cinquante!" Vous ne le regretterez pas.

La Brasserie Labatt.

**LABATT**  
NY ARIEN QUI LA BATE

**NOUVEAU!** Vert éclatant!

**NOUVEAU!** Odeur agréable!

**NOUVEAU!** Plus satisfaisant que jamais pour murs et boiseries

# SPIC and SPAN Vert - Nouvelle Formule

**NETTOIE EN UN TOUR DE MAIN**

Réduit de près des 2/3 le temps et l'effort consacrés au nettoyage des murs et boiseries avec les savons ou les détergents

**AVEC LES SAVONS OU LES DETERGENTS**

Vous frottez... rincez la mousse savonneuse... repassez pour éponger

**VOICI ce qu'il vous faut pour le ménage de l'automne... pour mieux nettoyer vos murs et boiseries... le nouveau SPIC AND SPAN vert amélioré.**

A vrai dire, il fait le travail si facilement — IL NETTOIE EN UN TOUR DE MAIN! Grâce à sa formule spéciale — il suffit de passer une fois avec un chiffon humide et vous avez fini! Ni rincage! Ni essuyage!

Salés, taches, souillures disparaissent instantanément! Murs et boiseries brillent!

Faites connaissance avec SPIC AND SPAN cet automne et vous aurez des murs et boiseries plus nets deux fois plus vite et plus facilement qu'avec les savons ou les détergents!

**AVEC LE NOUVEAU SPIC and SPAN VERT**

Vous passez **UNE FOIS** et vous avez fini!

**NI rincage... NI essuyage... NI dur frottage**

**NETTOIE EN UN TOUR DE MAIN**

**IL EST VERT! RAPIDE, DOLX NETTOIE FACILEMENT**

FAIT AU CANADA

(En vente dans les comtés de Chicoutimi et de Jonquière)

DEMANDEZ LA NOUVELLE BOITE - JAUNE ET VERTE

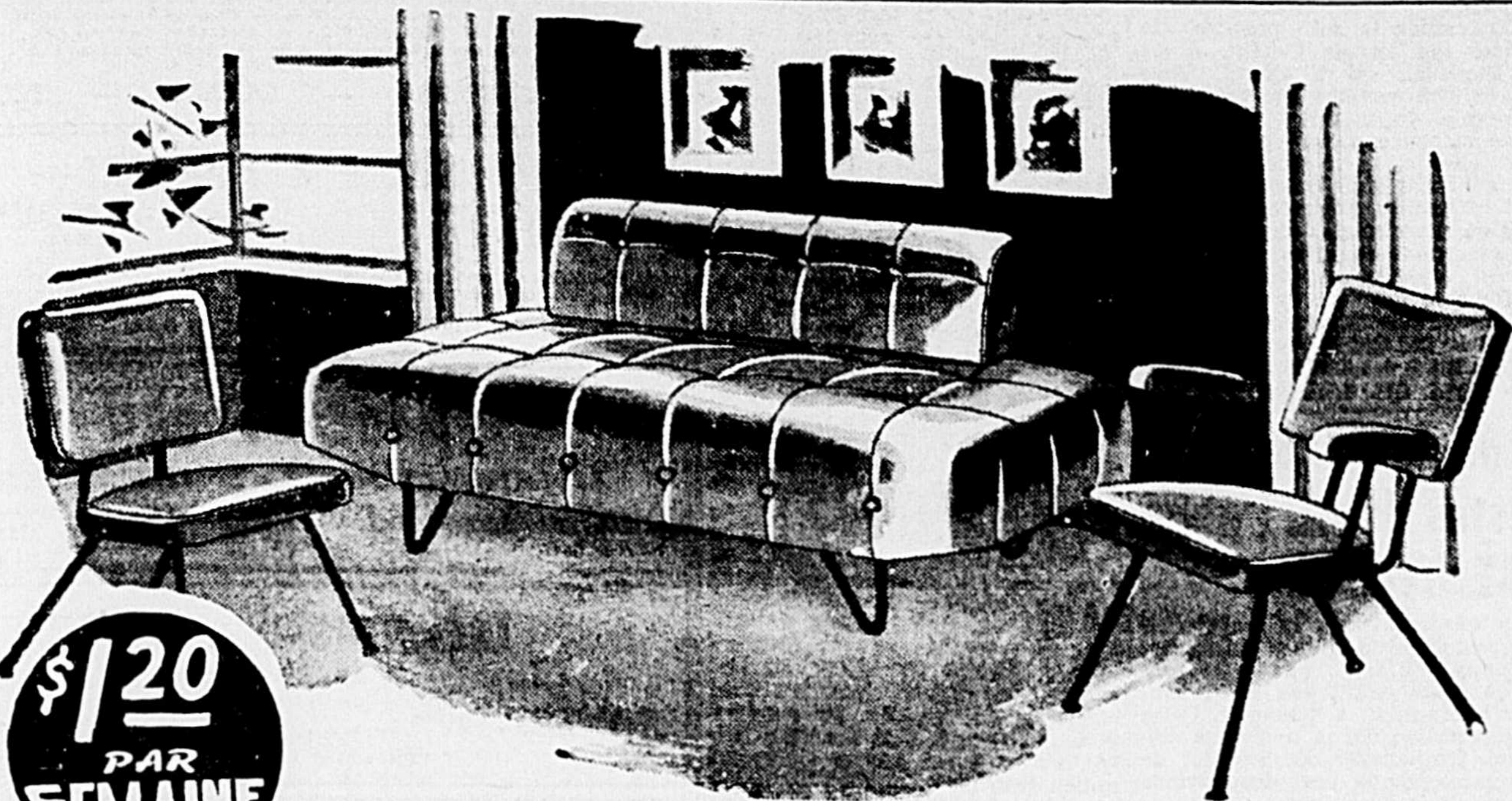
**Plus doux pour les mains que tout produit aussi efficace!**



# LEGARE

# VENTE d'Été

SEUL LEGARE A 70 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR - OUVERT VENDREDI JUSQU'A 9.00 H. P.M. ET SAMEDI JUSQU'A 5.30 H. P.M.



**\$120**  
PAR  
SEMAINE

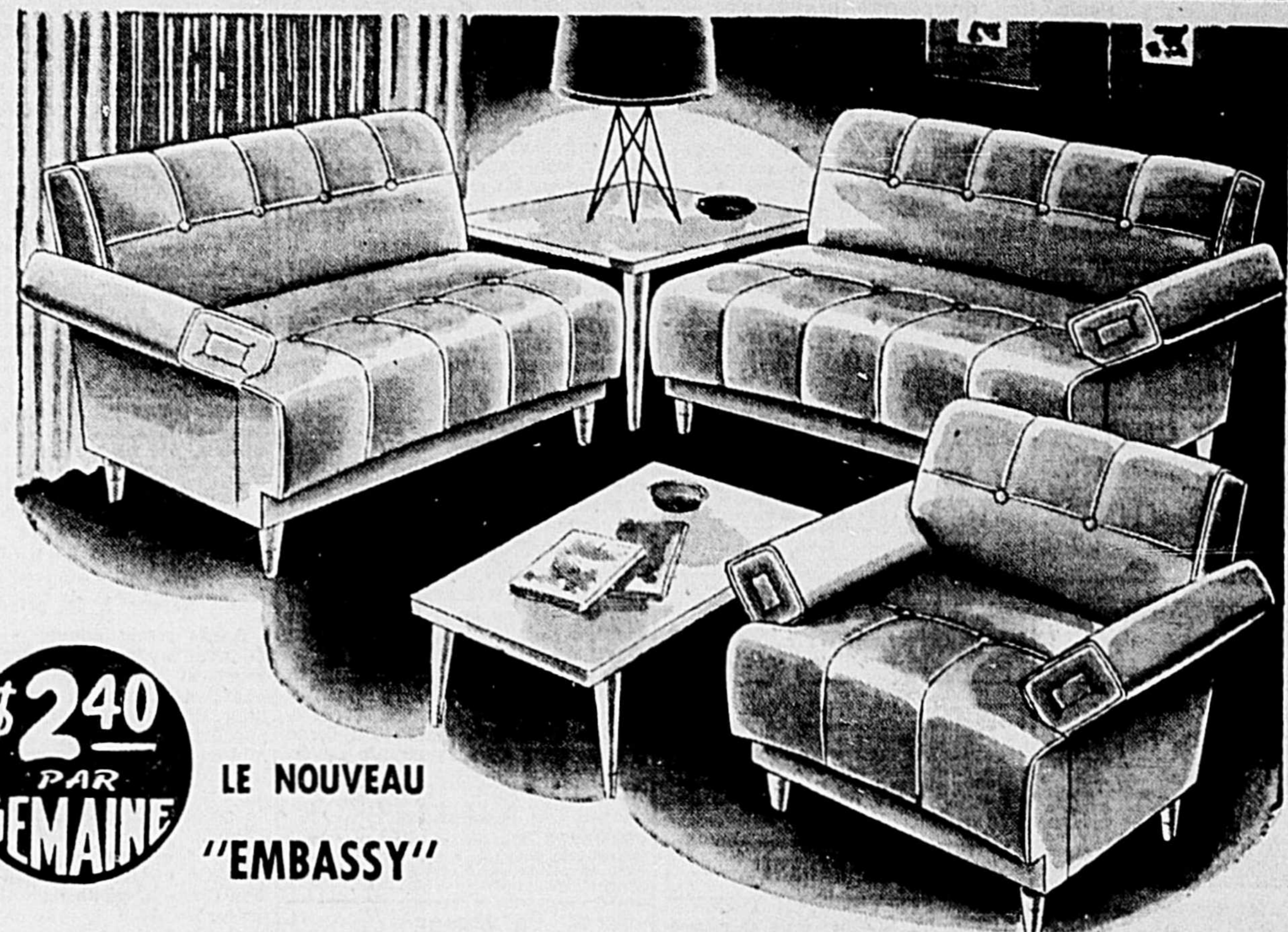
## NOUVEAU MOBILIER "LIDO", 3 PIECES EN FER FORGE NOIR

SOFA TRANSFORMABLE, 1 FAUTEUIL ET 1 CHAISE

Ce mobilier est fabriqué en sorte qu'il résiste admirablement à l'usure et que les téléspectateurs aient un confort parfait. Sa fabrication à ressorts garantie protège les sièges contre l'affaissement. Couverture d'un chic tissu durable.

Pas de dépôt — jusqu'à 36 mois pour payer

PRIX REGULIER \$159  
ALLOCATION D'ÉCHANGE \$ 50  
PRIX VENDANT \$119



**\$240**  
PAR  
SEMAINE

## LE NOUVEAU "EMBASSY"

## MOBILIER SECTIONNEL, 3 PCES

Mobilier à sections, 3 pièces, recouvert de tissu métallique à motifs. Couverture dans le choix de 6 teintes décoratives: rouge, turquoise, rose glacé (ice pink), persimmon, gris ou lime. Douilles de cuivre. Pattes disponibles dans les finis suivants: noyer, noir ou blé. Deux demi-sofas et 1 fauteuil.

PAS DE DEPOT  
JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

PRIX REGULIER \$289  
ALLOCATION D'ÉCHANGE \$ 50  
PRIX VENDANT \$239



NOUVEAU MODELE  
"PRINCESS"

## MOBILIER DE CHAMBRE

**PAS DE DEPOT**  
JUSQU'A 36 MOIS POUR  
**36** PAYER

**\$240**  
PAR  
SEMAINE

• LIT A TETE-BIBLIOTHEQUE  
• CHIFFONNIER • BUREAU DOUBLE  
Ce chef-d'oeuvre de construction, vous offre le plus nouveau, le plus élégant et le plus chic style. Jamais auparavant un tel mobilier s'est vendu à un prix si modique! De tendance suédoise, moderne dans un nouveau fini ravissant écume de mer. Bureau double à 6 tiroirs spacieux, surmonté d'un miroir brillant, chiffonnier et lit-étagère. Exactement tel que reproduit.

PRIX REGULIER \$309  
ALLOCATION D'ÉCHANGE \$ 70  
PRIX VENDANT \$239

## MACHINE A COUDRE

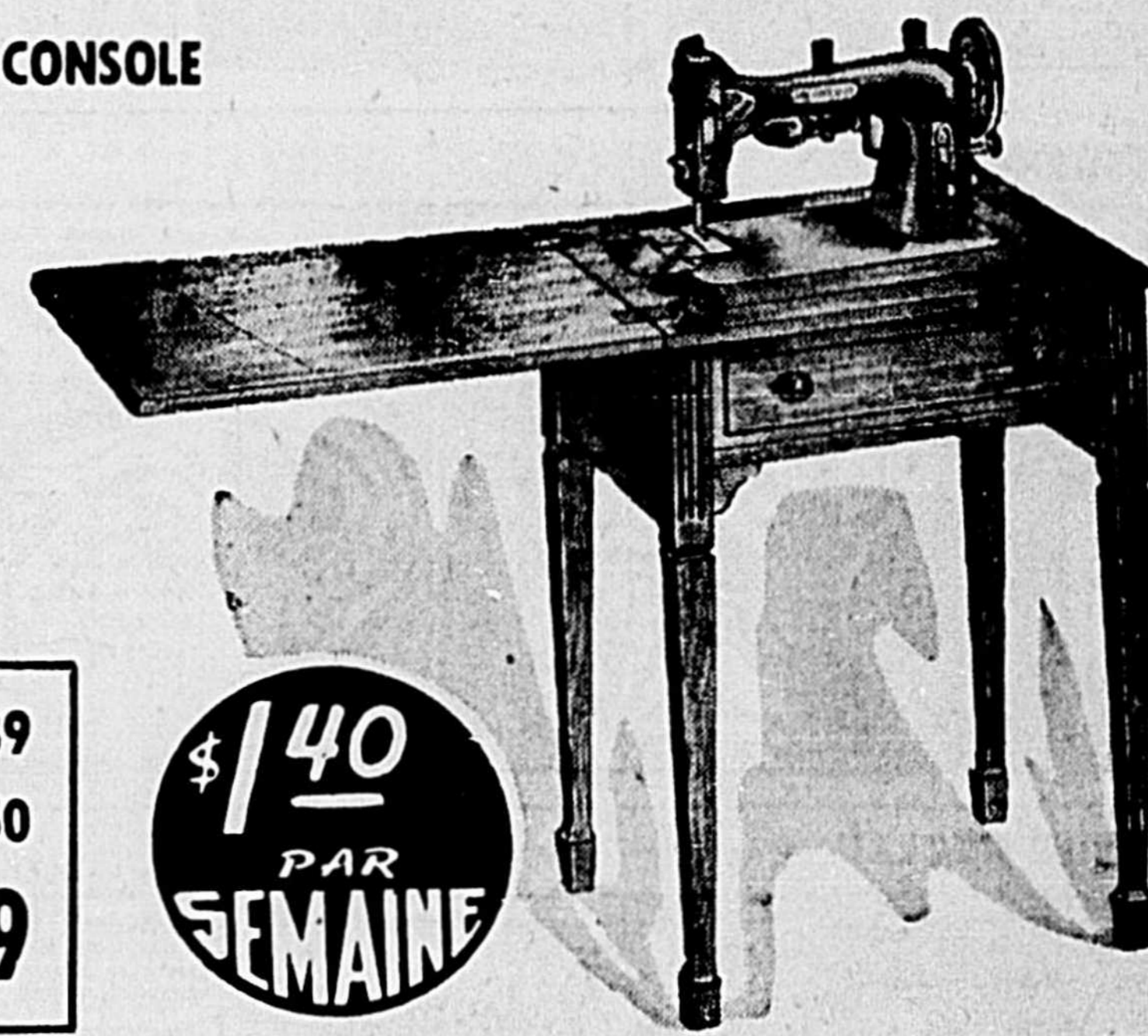
"WHITE", MODELE CONSOLE

Tête solide. Coud en avant et en arrière sur tissu léger ou extra-épais. Fini durable, parties chromées luisantes. Contrôle du bout des doigts, bobineuse. L'élégant cabinet peut servir comme table console ou pupitre quand la machine ne s'utilise pas. Riche fini.

PRIX REGULIER \$189  
ALLOCATION D'ÉCHANGE \$ 50  
Prix vendant \$139

**\$140**  
PAR  
SEMAINE

La taxe de vente payable au moment de l'achat



## POELE ELECTRIQUE

"GURNEY"

à 4 Brûleurs

Ce spacieux poêle électrique Gurney Deluxe se distingue par un grand fourneau (dimensions: 16 1/2" x 17 1/2" x 20 1/2") à "Chaleur Uniforme" dimensions "Banquet" muni d'un éclairage intérieur automatique. Chronométrique automatique "Leisure-Maker" avec commutateur sélectif, qui contrôle le four, un élément du dessus ou la prise de courant. Compte-Minutes "Stop Watch" — Réchaud et Tiroirs à toutes fins. Dimensions: Largeur: 40 1/2", profondeur: 26 1/2", hauteur: 48" — hauteur, à la table de cuisson, 36".

PAS DE DEPOT

JUSQU'A  
36 MOIS  
POUR PAYER

PRIX REGULIER \$429  
ALLOCATION D'ÉCHANGE \$100

**\$330**  
PAR  
SEMAINE

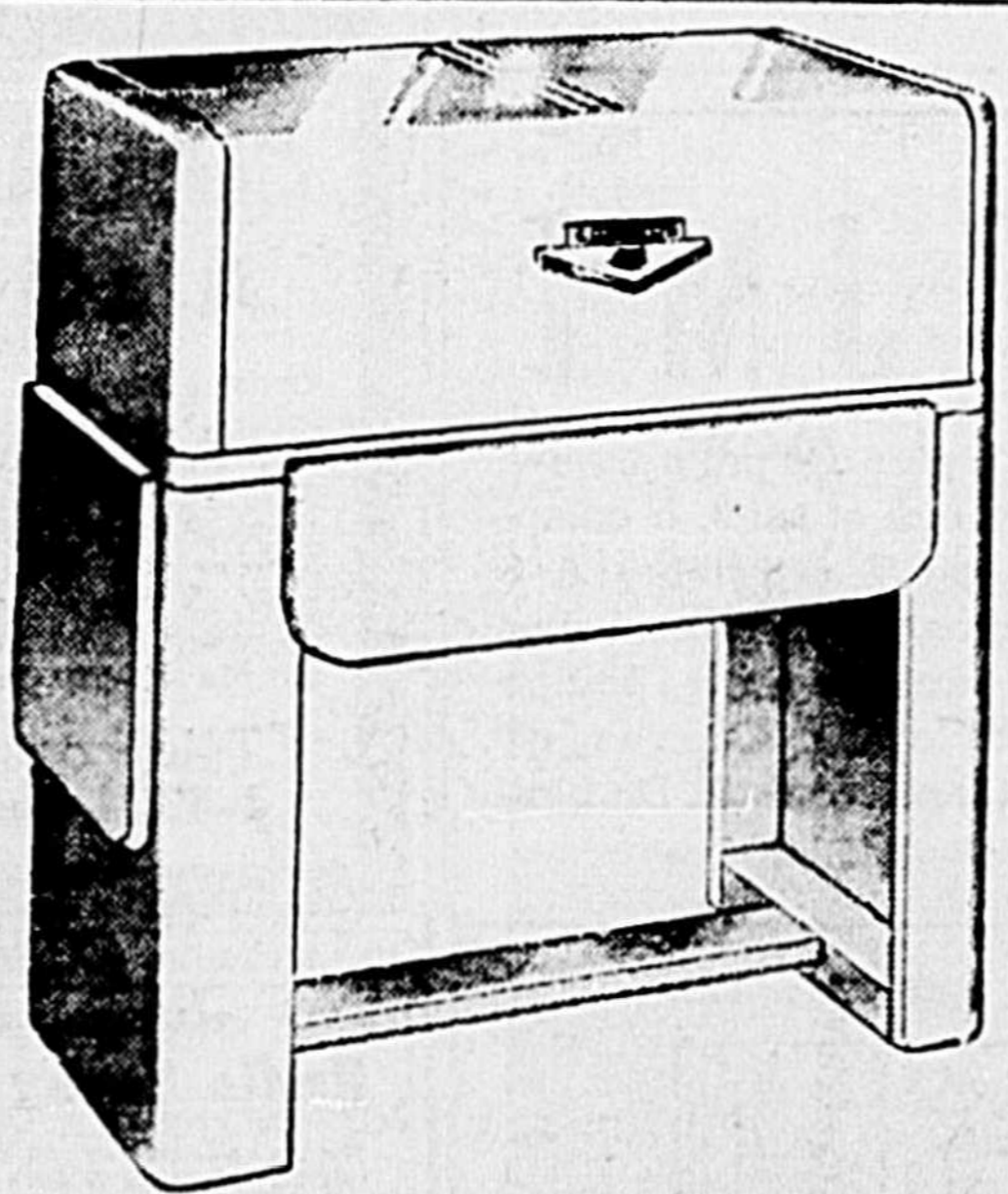
Prix vendant \$329

## REPASSEUSE AUTOMATIQUE "CONNOR"

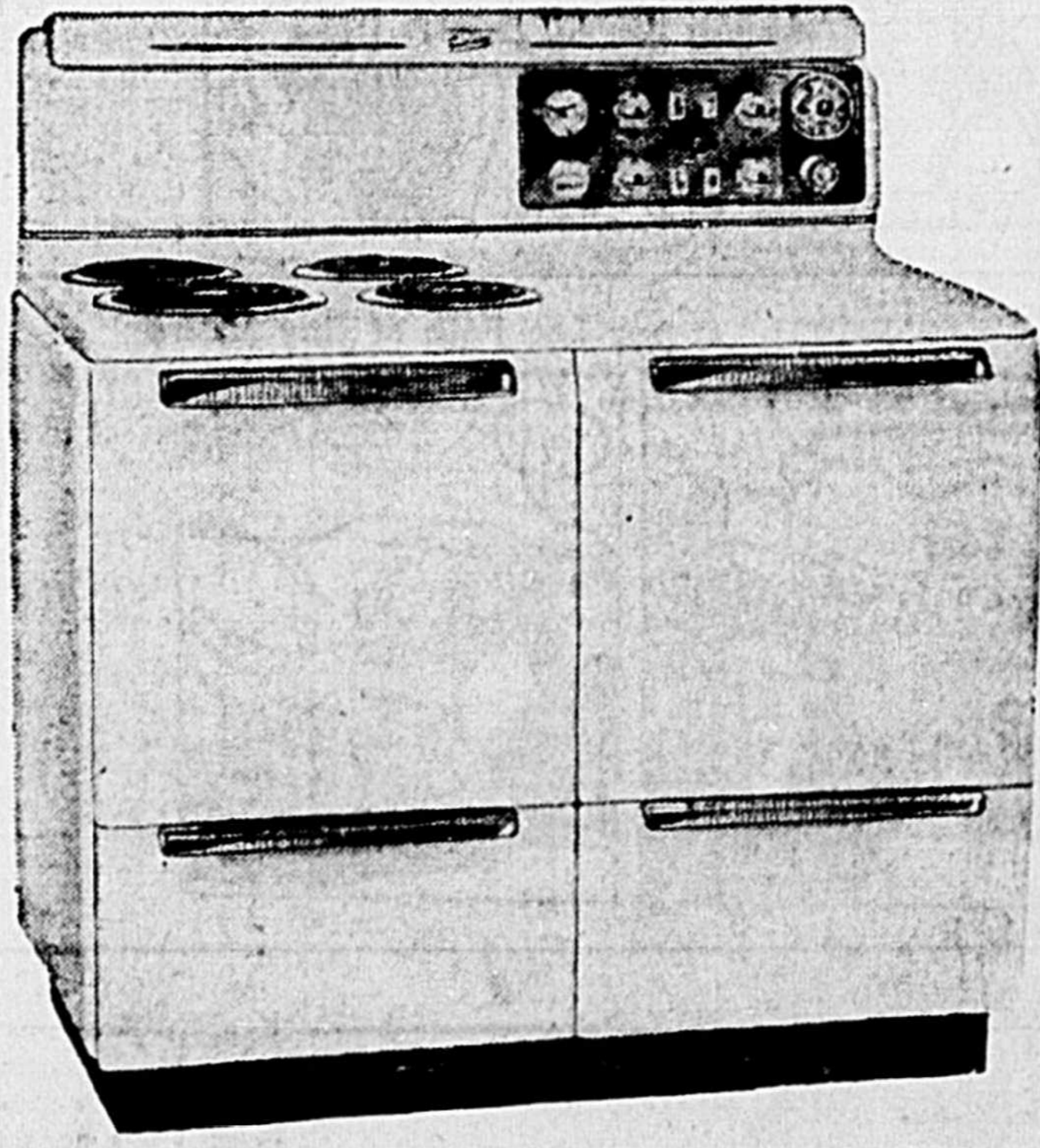
Couvercle pratique: c'est une table ou une tablette commode selon qu'il est fermé ou ouvert. Large plateau aux genoux, deux tablettes extensibles. Deux vitesses: lente et rapide. Fer à l'épreuve de la rouille et des égratignures. Un double sélecteur de chaleur règle par thermostat la chaleur. Commande au genou ou à la main. Moteur de 1/4 c. v. monté sur caoutchouc, 25 ou 60 cycles.

PRIX REGULIER \$229.50  
ALLOCATION D'ÉCHANGE \$ 55  
P. vendant \$174.50

**\$175**  
PAR  
SEMAINE



PAS DE DEPOT — JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER



**Legaré**

**413 RUE RACINE**

TEL.: 4-3548  
CHICOUTIMI

Pour un résultat sûr... TARIFS... LES PROGRES... Minimum par insertion (17 mois) 50c...

AGENTS DEMANDÉS... PROFITEZ de la belle saison lancez-vous dans la vente...

EMPLOIS DEMANDÉS, HOMMES... COMPTABLE de quatre ans d'expérience offre ses services à temps partiel...

FEMMES, FILLES DEMANDÉES... 223 PAR SEMAINE pour porter de ravissantes robes qui vous sont données comme "bonus"...

CHAMBRES A LOUER... DEUX CHAMBRES très confortables, bien éclairées, entièrement meublées...

VENDEURS OU VENDEUSES DEMANDÉS... HOMMES ET FEMMES! Nous vous offrons une occasion merveilleuse de faire de l'argent...

Encourager nos Annonceurs... LE FANTOME... Je le sais! Il me connaît! Il est un fantôme...

LA FAMILLE TETEBECHE... Tu dois méditer un moment avec cette expression sur ton visage...

LA FAMILLE TETEBECHE... Chaque matin pendant que tu te réveilles, l'étrange tend à main haute...

LA FAMILLE TETEBECHE... Tu dors méditer un moment avec cette expression sur ton visage...

LA FAMILLE TETEBECHE... Tu dors méditer un moment avec cette expression sur ton visage...

LA FAMILLE TETEBECHE... Tu dors méditer un moment avec cette expression sur ton visage...

LA FAMILLE TETEBECHE... Tu dors méditer un moment avec cette expression sur ton visage...

LA FAMILLE TETEBECHE... Tu dors méditer un moment avec cette expression sur ton visage...

LA FAMILLE TETEBECHE... Tu dors méditer un moment avec cette expression sur ton visage...

LA FAMILLE TETEBECHE... Tu dors méditer un moment avec cette expression sur ton visage...

LA FAMILLE TETEBECHE... Tu dors méditer un moment avec cette expression sur ton visage...

LA FAMILLE TETEBECHE... Tu dors méditer un moment avec cette expression sur ton visage...

LA FAMILLE TETEBECHE... Tu dors méditer un moment avec cette expression sur ton visage...

LA FAMILLE TETEBECHE... Tu dors méditer un moment avec cette expression sur ton visage...

LA FAMILLE TETEBECHE... Tu dors méditer un moment avec cette expression sur ton visage...

LA FAMILLE TETEBECHE... Tu dors méditer un moment avec cette expression sur ton visage...

LA FAMILLE TETEBECHE... Tu dors méditer un moment avec cette expression sur ton visage...

LA FAMILLE TETEBECHE... Tu dors méditer un moment avec cette expression sur ton visage...

LA FAMILLE TETEBECHE... Tu dors méditer un moment avec cette expression sur ton visage...

LA FAMILLE TETEBECHE... Tu dors méditer un moment avec cette expression sur ton visage...

LA FAMILLE TETEBECHE... Tu dors méditer un moment avec cette expression sur ton visage...

HOMMES DEMANDÉS... VOTRE EMPLOI actuel vous assure-t-il, en plus des nécessités quotidiennes, le confort de la réalisation de vos ambitions personnelles...

OCCASIONS D'AFFAIRES... OCCASION EXCEPTIONNELLE DE FAIRE GROS REVENU EN ARGENT COMPLANT...

OCCASIONS D'AFFAIRES... OCCASION EXCEPTIONNELLE DE FAIRE GROS REVENU EN ARGENT COMPLANT...

OCCASIONS D'AFFAIRES... OCCASION EXCEPTIONNELLE DE FAIRE GROS REVENU EN ARGENT COMPLANT...

OCCASIONS D'AFFAIRES... OCCASION EXCEPTIONNELLE DE FAIRE GROS REVENU EN ARGENT COMPLANT...

OCCASIONS D'AFFAIRES... OCCASION EXCEPTIONNELLE DE FAIRE GROS REVENU EN ARGENT COMPLANT...

OCCASIONS D'AFFAIRES... OCCASION EXCEPTIONNELLE DE FAIRE GROS REVENU EN ARGENT COMPLANT...

OCCASIONS D'AFFAIRES... OCCASION EXCEPTIONNELLE DE FAIRE GROS REVENU EN ARGENT COMPLANT...

OCCASIONS D'AFFAIRES... OCCASION EXCEPTIONNELLE DE FAIRE GROS REVENU EN ARGENT COMPLANT...

OCCASIONS D'AFFAIRES... OCCASION EXCEPTIONNELLE DE FAIRE GROS REVENU EN ARGENT COMPLANT...

OCCASIONS D'AFFAIRES... OCCASION EXCEPTIONNELLE DE FAIRE GROS REVENU EN ARGENT COMPLANT...

OCCASIONS D'AFFAIRES... OCCASION EXCEPTIONNELLE DE FAIRE GROS REVENU EN ARGENT COMPLANT...

OCCASIONS D'AFFAIRES... OCCASION EXCEPTIONNELLE DE FAIRE GROS REVENU EN ARGENT COMPLANT...

OCCASIONS D'AFFAIRES... OCCASION EXCEPTIONNELLE DE FAIRE GROS REVENU EN ARGENT COMPLANT...

OCCASIONS D'AFFAIRES... OCCASION EXCEPTIONNELLE DE FAIRE GROS REVENU EN ARGENT COMPLANT...

OCCASIONS D'AFFAIRES... OCCASION EXCEPTIONNELLE DE FAIRE GROS REVENU EN ARGENT COMPLANT...

OCCASIONS D'AFFAIRES... OCCASION EXCEPTIONNELLE DE FAIRE GROS REVENU EN ARGENT COMPLANT...

OCCASIONS D'AFFAIRES... OCCASION EXCEPTIONNELLE DE FAIRE GROS REVENU EN ARGENT COMPLANT...

OCCASIONS D'AFFAIRES... OCCASION EXCEPTIONNELLE DE FAIRE GROS REVENU EN ARGENT COMPLANT...

OCCASIONS D'AFFAIRES... OCCASION EXCEPTIONNELLE DE FAIRE GROS REVENU EN ARGENT COMPLANT...

OCCASIONS D'AFFAIRES... OCCASION EXCEPTIONNELLE DE FAIRE GROS REVENU EN ARGENT COMPLANT...

OCCASIONS D'AFFAIRES... OCCASION EXCEPTIONNELLE DE FAIRE GROS REVENU EN ARGENT COMPLANT...

OCCASIONS D'AFFAIRES... OCCASION EXCEPTIONNELLE DE FAIRE GROS REVENU EN ARGENT COMPLANT...

OCCASIONS D'AFFAIRES... OCCASION EXCEPTIONNELLE DE FAIRE GROS REVENU EN ARGENT COMPLANT...

OCCASIONS D'AFFAIRES... OCCASION EXCEPTIONNELLE DE FAIRE GROS REVENU EN ARGENT COMPLANT...

OCCASIONS D'AFFAIRES... OCCASION EXCEPTIONNELLE DE FAIRE GROS REVENU EN ARGENT COMPLANT...

OCCASIONS D'AFFAIRES... OCCASION EXCEPTIONNELLE DE FAIRE GROS REVENU EN ARGENT COMPLANT...

Wilbert Coffin est transporté à la prison de Bordeaux, hier

MONTREAL (PC)—Wilbert Coffin, un prospecteur gaspésien condamné à mort qui s'est évadé de la prison de Québec pour être repris peu après, est arrivé à Montréal mardi et a été logé à la prison de Bordeaux, en banlieue de la métropole.

Il doit être pendu le 23 septembre pour le meurtre d'un jeune chasseur américain, Richard Lindsey. Le shérif L.-P. Caisse a dit que l'arrivée de Coffin n'a donné lieu à "aucun incident". Il a été conduit à Bordeaux dans une automobile de la sûreté provinciale ne portant aucune marque d'identification. Il était accompagné de trois détectives.

QUEBEC (PC)—Wilbert Coffin, qui doit monter sur l'échafaud au cours du mois, a réussi à recouvrer sa liberté mardi après avoir enfilé cinq gardes de la prison et terrorisé ses compagnons de prison avec un revolver qu'il avait taillé dans un morceau de savon.

Le prospecteur gaspésien de 44 ans n'a pas joui longtemps de sa liberté. Une heure et demie plus tard il était de retour dans la cellule de la prison de Québec, à la suite d'une entrevue avec son avocat qui lui avait conseillé de se rendre ou de risquer de perdre toutes ses chances de sursis ou de commutation de peine.

Plus tard dans la journée, Coffin a été conduit sous bonne escorte à la prison de Bordeaux où il doit être pendu le 23 septembre pour le meurtre de Richard Lindsey, un chasseur américain tué en 1953.

Du beau travail... Cette éviction, qualifiée par le solliciteur général adjoint M. C.-E. Cantin, "d'une belle pièce de travail", a débuté lorsque Coffin s'est plaint d'un mal d'estomac.

Un garde a été dépêché à la pharmacie de la prison pour y cueillir des médicaments et lorsqu'il est revenu, Coffin l'a forcé à demeurer dans la cellule où un

CHAMBRES A LOUER... MAISON avec grand emplacement, située en face de l'église de Chambord, s'adresse à 448, rue Taché, Chicoutimi.

CHAMBRES A LOUER... MAISON avec grand emplacement, située en face de l'église de Chambord, s'adresse à 448, rue Taché, Chicoutimi.

CHAMBRES A LOUER... MAISON avec grand emplacement, située en face de l'église de Chambord, s'adresse à 448, rue Taché, Chicoutimi.

CHAMBRES A LOUER... MAISON avec grand emplacement, située en face de l'église de Chambord, s'adresse à 448, rue Taché, Chicoutimi.

CHAMBRES A LOUER... MAISON avec grand emplacement, située en face de l'église de Chambord, s'adresse à 448, rue Taché, Chicoutimi.

CHAMBRES A LOUER... MAISON avec grand emplacement, située en face de l'église de Chambord, s'adresse à 448, rue Taché, Chicoutimi.

CHAMBRES A LOUER... MAISON avec grand emplacement, située en face de l'église de Chambord, s'adresse à 448, rue Taché, Chicoutimi.

CHAMBRES A LOUER... MAISON avec grand emplacement, située en face de l'église de Chambord, s'adresse à 448, rue Taché, Chicoutimi.

CHAMBRES A LOUER... MAISON avec grand emplacement, située en face de l'église de Chambord, s'adresse à 448, rue Taché, Chicoutimi.

CHAMBRES A LOUER... MAISON avec grand emplacement, située en face de l'église de Chambord, s'adresse à 448, rue Taché, Chicoutimi.

CHAMBRES A LOUER... MAISON avec grand emplacement, située en face de l'église de Chambord, s'adresse à 448, rue Taché, Chicoutimi.

CHAMBRES A LOUER... MAISON avec grand emplacement, située en face de l'église de Chambord, s'adresse à 448, rue Taché, Chicoutimi.

CHAMBRES A LOUER... MAISON avec grand emplacement, située en face de l'église de Chambord, s'adresse à 448, rue Taché, Chicoutimi.

CHAMBRES A LOUER... MAISON avec grand emplacement, située en face de l'église de Chambord, s'adresse à 448, rue Taché, Chicoutimi.

CHAMBRES A LOUER... MAISON avec grand emplacement, située en face de l'église de Chambord, s'adresse à 448, rue Taché, Chicoutimi.

CHAMBRES A LOUER... MAISON avec grand emplacement, située en face de l'église de Chambord, s'adresse à 448, rue Taché, Chicoutimi.

CHAMBRES A LOUER... MAISON avec grand emplacement, située en face de l'église de Chambord, s'adresse à 448, rue Taché, Chicoutimi.

CHAMBRES A LOUER... MAISON avec grand emplacement, située en face de l'église de Chambord, s'adresse à 448, rue Taché, Chicoutimi.

CHAMBRES A LOUER... MAISON avec grand emplacement, située en face de l'église de Chambord, s'adresse à 448, rue Taché, Chicoutimi.

CHAMBRES A LOUER... MAISON avec grand emplacement, située en face de l'église de Chambord, s'adresse à 448, rue Taché, Chicoutimi.

Conseil de M. Duplessis

QUEBEC (PC)—Le premier ministre a conseillé aux jeunes cultivateurs de rester attachés à leur métier pour leur bien-être et celui du pays.

"Travailler le sol procure la variété qui chasse l'ennui, a dit M. Duplessis qui a ajouté: Vous pouvez être certains que votre travail aide votre race, votre province et votre pays."

Le chef du gouvernement parlait à l'issue d'un banquet réunissant les jeunes cultivateurs à l'Exposition provinciale. Des prix ont été décernés aux auteurs des meilleures réussites agricoles.

"Dans la dernière décennie, a dit le premier ministre, plusieurs idées nouvelles ont égaré le monde, mais l'agriculture est demeurée la base d'un pays qui veut être sûr de

Translation des restes de M. l'abbé J.-E. Tremblay

La cérémonie de la translation des restes de M. l'abbé J.-Eugène Tremblay, décédé, dimanche matin à l'âge de 71 ans à ce lieu, hier après-midi, à 4 heures, a été une manifestation d'estime et de sympathie de la part des parents et des amis du défunt.

De nombreux dignitaires ecclésiastiques ont assisté au chant du libre de la messe à la chapelle où les restes mortels de M. l'abbé Tremblay ont reposés jusqu'au service funèbre chanté ce matin à 10 heures en la chapelle du Séminaire.

La levée du corps fut faite par Mgr Georges-Henri Dufour, Supérieur du Séminaire. Parmi les parents du défunt qui assistaient à cette cérémonie, on remarquait un demi-frère du défunt, M. Adélard Gauthier, de Germond, Maine, ses neveux, MM. Adrien, Méridée et Eugène Boivin, Eddy Gauthier, de Remford, Arctur, Laberge, Chicoutimi, ses nièces, Mme Marie-Lion, de Portland, Maine, Mme Blanche Laberge, de St-Fidèle.

Félicitations à la fanfare de Chicoutimi

L'échevin William Boulé qui a accompagné la fanfare de Chicoutimi à Québec a fait une déclaration qui est tout à l'honneur de ce groupement devant les autorités municipales.

"Nos musiciens, dit-il, méritent de chaleureuses félicitations. Leur tenue fut impeccable et ils furent applaudis avec enthousiasme par des milliers d'auditeurs sur la terrasse Dufferin. Le concert a été irradié par les postes CJMT Chicoutimi et CHRC Québec. Le concert de dimanche soir sur le terrain de l'Exposition fut aussi un très grand succès. Il y avait une foule immense. En terminant M. Boulé dit que nous devons être fiers de nos musiciens puisqu'ils nous font une bonne publicité à l'extérieur. Ils méritent bien le support que nous leur accordons.

L'échevin Garant propose des félicitations à la Fanfare et le Maire d'aujourd'hui le Constable onfiance en re d'ajouter que le Conseil a confiance en sa fanfare et que la plus belle preuve c'est que le Conseil n'hésite pas à lui accorder tout son appui.

Vin d'honneur pour les assureurs-vie

La cité de Chicoutimi a accepté d'offrir un vin d'honneur à l'Association des assureurs-vie du Saguenay-Lac-St-Jean, association qui groupe environ une centaine de personnes, à l'occasion de la tenue de son congrès annuel à Chicoutimi, les 19 et 20 septembre. L'échevin Eugène Tremblay s'est opposé à cette décision du conseil.

La production commerciale de fruits au Canada a atteint une valeur de \$48,700,000 en 1954 une augmentation d'un million et demi sur 1953.

COMPTABLE OFFRE SES SERVICES A TEMPS PARTIEL

Comptable de quatre ans d'expérience désire travailler à temps partiel, pour les soirs et fins de semaines. Téléphonez à 4-8381 ou écrivez à Département "T", Casier Postal 218, Chicoutimi.

CHAMBRES A LOUER

Deux chambres très confortables, bien éclairées, entièrement meublées, à louer séparément dans logement neuf situé avenue des Erables, en arrière du Parosol. L'une avec lit double et deux garde-robes, l'autre avec lit simple et un garde-robe.

Téléphoner à 4-8381 ou 4-1074

DÉCÈS

BELLEY: Est décédé le 6 septembre, à l'hôpital Ste-Elizabeth de Roberval, à l'âge de 82 ans et six mois, M. Joseph-Adélaïde Belley, époux en premières noces de feu dame Léda Barette, en secondes noces de feu dame Antonia Imbeau, et en troisième noces de feu dame Marie Gagné. La dépouille mortelle est exposée à la résidence de son fils, M. Henri Belley, 696 Avenue Caron, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu en l'église de St-Joachim, Chicoutimi, et l'inhumation au cimetière du Sacré-Coeur. La direction des funérailles a été confiée à la maison Eugene Aubin, de Chicoutimi.

GAUTHIER & TREMBLAY, C.A. COMPTABLES AGRES - CHARTERED ACCOUNTANTS ANTOINE GAUTHIER, B.A., L.S.C., C.A., CHARLES TREMBLAY, L.S.C., C.A., GASTON TREMBLAY, B.A., L.S.C., B.L.A., C.A. 64 EST. RUE RACINE TEL: 4-7100 CHICOUTIMI P.Q. EDIFICE LAGACÉ

ROBERT RACINE COMPTABLE AGREE M.S.C. B.L.A. C.A. 46 St-Aimé (Edifice Flamand) JONQUIERE TEL: 2-2503

Boulangier, Fortier & Rondeau, c. a. Maurice Boulangier, B.A., C.A., Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A. Ed. Rondeau, B.A., C.A., Paul R. Thériault, C.A., Marcel Michaud, C.A., Alexandre Labaye, C.A., Raymond Kirouac, C.A., André Gagnon, C.A., Gérard Beaulieu, C.A.

DELISLE & LAQUERRE J.-L. DELISLE I.M., M.A.S.M.E. M.E.I.C., B. Sc. A. M. LAQUERRE I.S., B. Sc. A. M.E.I.C. Spécialités: Beton armé - Charpente métallique - Aqueduc et égouts Développement hydro-électrique - Pont et route - Expertise en mécanique et électricité. 265 Racine Est (Edifice Tremblay) Tel: 4-1101 Chicoutimi, P.Q.

PAUL NADEAU ARPEUTEUR-GEOMETRE - INGENIEUR FORESTIER 1008, rue Beaugard Tel: 4-5240 Chicoutimi

LAMONTAGNE & GRAVEL ARCHITECTES 31 ouest, rue Racine Tel: 4-3481 Chicoutimi "EN HAUT DE STEINBERG"

GAGNON & BERGERON COMPTABLES AGRES EDIFICE MURDOCK L.-G. Gagnon, B.A., L.S.C.C., C.A. - P.-A. Bergeron, B.A., L.S.C., B.L.A., C.A. 23 Est, Racine Téléphone: 4-4369 Chicoutimi, P.Q.

Georges Vaillancourt Michel Corribeau VAILLANCOURT & CORRIEUX ARCHITECTES 582 Blvd Lamarche Tel: 4-7711 Chicoutimi

LES ENTREPRISES D'HABITATION INC. LEP COURTIERS D'IMMEUBLE NEW REALTIES CORPORATION 440 RACINE EST BUREAU TEL: 4-3109 CHICOUTIMI, P. Q.

DESIGNÉS & BOILEAU ARCHITECTES 582 Blvd Lamarche Tel: 4-7711 Chicoutimi

Dr Paul Riverin CHIRURGIEN-DENTISTE 83 est, rue Racine CHICOUTIMI Tel: 4-3568

Gagné & Cain AVOCATS Ch. 305 - Edifice Murdock 23 est, rue Racine Chicoutimi Tel: 4-3072

Dr Victor Gladu CHIRURGIEN-DENTISTE En haut de Steinberg's Edifice Perron 31 ouest, Racine Tel: 4-8585 CHICOUTIMI

Jean-Charles Simard AVOCAT Edifice Lagacé, Chicoutimi

Edmond Savard AVOCAT Edifice Thérèse 121 est, rue Racine CHICOUTIMI

Henri Gagnon & Fils ASSURANCES GENERALES (Edifice Abel) 165 est, rue Racine Tel: 4-1019 CHICOUTIMI

Jean-Paul Gravel AVOCAT Edifice Lagacé Chicoutimi

Me Paul Pouliot AVOCAT Edifice Steinberg 31 Ouest, rue Racine Chicoutimi - Tel: 4-8685

Gustave Claveau ET FILS ENR. Courtier en Assurances Générales Vie - Accident - Maladie - Incendie Automobile Responsabilité de toutes sortes. Tel. Bur: 4-3115 - Rés: 4-5613 23 est, Racine - Chicoutimi

TELEVISION RADIO Radio Tevox Service Réparation de radio et de TV INSTALLATION D'ANTENNES DE TV CHICOUTIMI JONQUIERE 140 Racine Tel: 4-3105 92, rue St-Denis Tel: 2-2224

ATELIER DE DESSIN, ENR. J.-L. LAPOINTE, PROP. IMPRESSION DE PLANS 5523

Dr Daniel Warren O.D. OPTOMETRISTE Examen de la vue Verres de contact 369 Racine est Edifice Abel Chicoutimi Tel: 4-4916

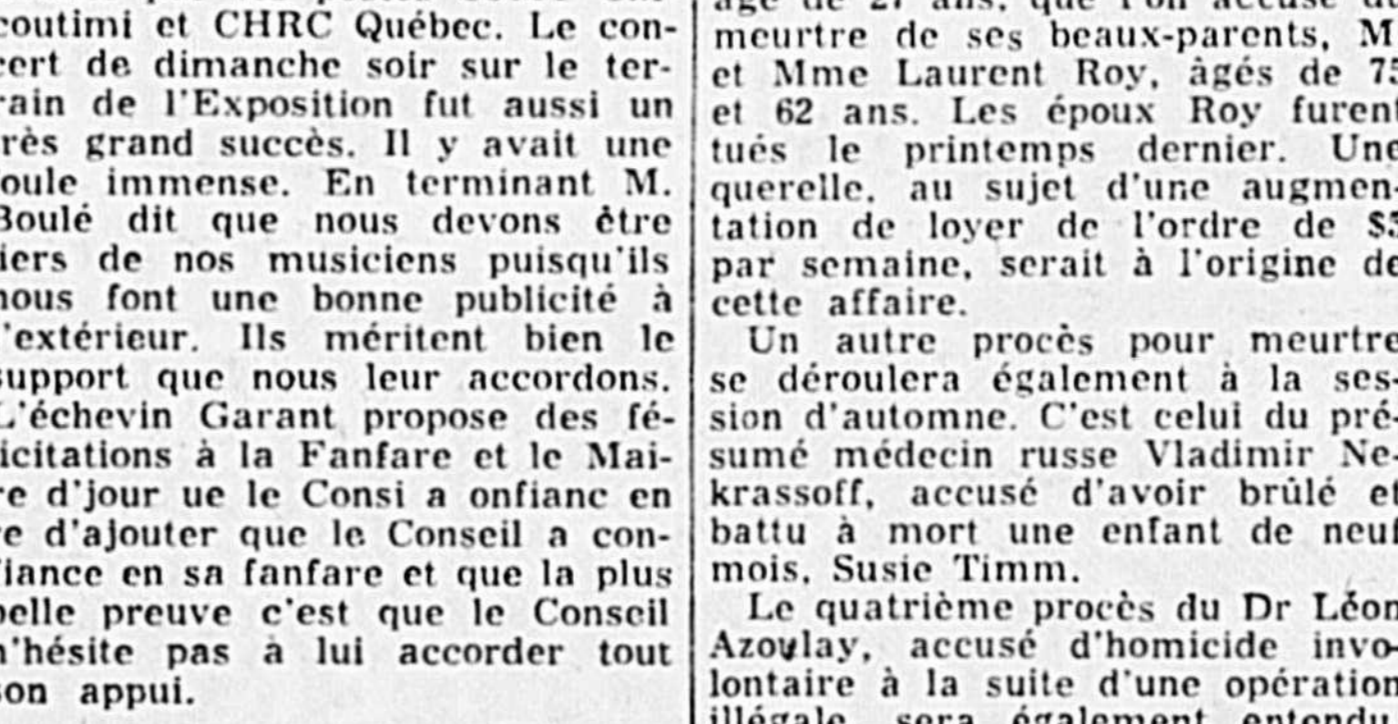
Maurice Monette, o.d. OPTOMETRISTE Examen de la vue 121 est, rue Racine Tel: 4-4383 CHICOUTIMI

IMPOT SUR LE REVENU Ls-Joseph Tremblay Spécialité: Impôt sur le Revenu 11 rue Rhaldus CHICOUTIMI-NORD Téléphone: 4-6854

par Wayne Borng



par William Ritt et Clarence Gary



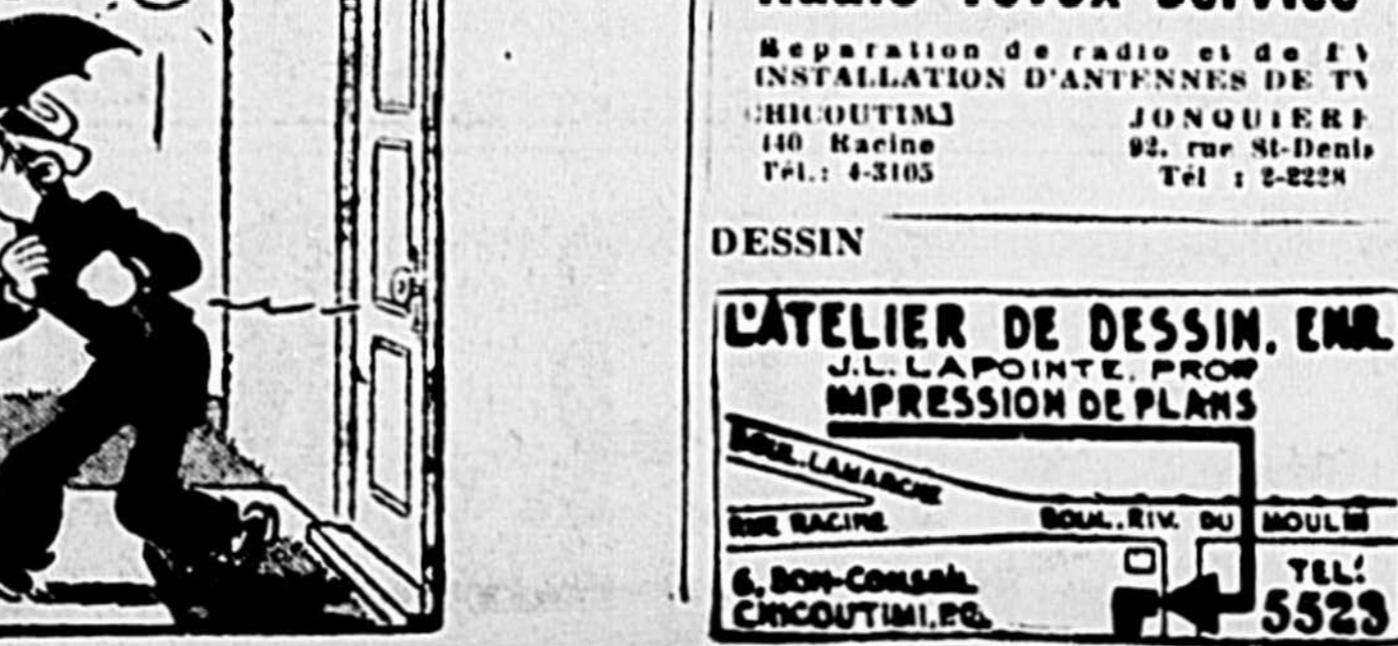
par McEvoy et Striebel



par Lee Falk et Ray Moire



par Chic Your



# Combat de boxe entre Moquin & Christie au Colisée

DANS LE BASEBALL INTERNATIONAL

## Toronto est bien représenté

MONTREAL PC — Les Maple Leafs de Toronto, qui ont fini en deuxième position dans le classement de la ligue Internationale, ont obtenu plus de représentants dans l'équipe d'étoiles que les Royaux de Montréal, champions du circuit, a-t-on annoncé hier.

Les Leafs ont placé quatre joueurs sur l'équipe et les Royaux, trois. Les Bisons de Buffalo, les Jets de Columbus, les Sugar Kings de La Havane et les Red Wings de Rochester ont placé un homme chacun. L'équipe de 11 hommes comprend deux lanceurs et un gérant.



Ken Lehman est le meilleur gauche baseball de la ligue Internationale, selon le choix fait par 36 rédacteurs sportifs.

Columbus; troisième - but, Steve Demeter, Buffalo; arrêt - court, Hector Rodriguez, Toronto; voltigeurs, Archie Wilson, Toronto; Brandt, Rochester; receveur, Lew Berberet, Toronto; lanceur droitier, Jack Crimian, Toronto; lanceur gauche, Ken Lehman, Montréal; gérant, Reggie Otero, Cubains.

**NELSON A L'HONNEUR**  
Rocky Nelson s'est mérité les honneurs individuels en étant choisi unanimement pour le poste de premier but. Apparaissant pour la quatrième fois dans l'équipe d'étoiles de la ligue, Nelson a fini la saison en tête des frappeurs avec une moyenne de .364, 37 circuits et 129 points produits. La semaine dernière, il a été désigné pour la deuxième fois le "joueur le plus utile" de la ligue.

**AUTRES POSTES**  
Par ailleurs, pour le poste d'arrêt-court, Rodriguez a rencontré une vive opposition de la part de Chico Fernandez, du Montréal. Le joueur du Toronto a reçu 19 voix contre 12 pour Fernandez.

Demeter a été serré de plus près. Il a obtenu 15 votes pour le poste de troisième-but contre 10 pour Ted Kazanski, du Syracuse, et quatre pour Clayde Parris, du Montréal.

## Les détails commencent aujourd'hui

MONTREAL (PC)—La direction de la ligue Internationale a annoncé hier que la 23e reprise annuelle de la série pour la Coupe des Gouverneurs, ou éliminatoires d'après-saison, débutera à Montréal et Toronto mercredi.

Dans l'une des semi-finales quatre de sept, les Royaux de Montréal, qui ont remporté le championnat, rencontreront les Red Wings de Rochester, détenteurs de la quatrième position, tandis que les Maple Leafs de Toronto feront face aux Sugar Kings de La Havane, le club de deuxième place.

**A TORONTO**  
Les Cubains joueront à Toronto les 7, 8 et 9 septembre. On prendra ensuite une journée pour voyager et le reste de la série sera disputé à La Havane à compter du 11 septembre.

**Fortuno à Halifax**  
HALIFAX (PC) — Keith Paris, champion mi-moyen des Maritimes, et Sammy Fortuno, de Montréal, se rencontreront ici le 13 septembre dans un combat- revanche de 10 rounds. Paris a obtenu une décision partagée à Halifax, le mois dernier, contre Fortuno.

Les deux puissants lutteurs régleront leur compte avec des gants de boxe dans un combat de huit rounds; trois autres rencontres compléteront le spectacle de ce soir.

La rivalité évidente qui sépare Joe Killer Christie et Larry Moquin, deux puissants lutteurs, aura un dénouement inattendu, ce soir, au Colisée de Chicoutimi, alors que les deux gladiateurs en viendront aux prises au cours de la séance de lutte hebdomadaire présentée par le promoteur Lucien Grégoire.

Mais cette fois, ce ne sera pas à la lutte que les deux dangereux rivaux s'affronteront, mais bien à la boxe, dans un combat cédulé pour durer huit rounds.

On se souvient que le combat de lutte que s'étaient livrés Christie et Moquin, la semaine dernière, dans le même arène, avait été un mélange de boxe, de prises illégales, de coups rudes, si bien que l'arbitre avait complètement perdu le contrôle de la rencontre et le promoteur Grégoire, afin de permettre aux deux antagonistes de régler leurs comptes a organisé un combat de boxe.

Aucun amateur de lutte n'a oublié le fameux combat de boxe entre deux lutteurs, il y a

quelques années, à Chicoutimi, alors que Buddy Rogers et son fameux adversaire Dartnell avaient mis les gants pour vider leur différent et le grabuge avait été magnifique. C'est probablement ce qui se produira ce soir, car on peut être assuré que Moquin et son surnois adversaire n'y iront pas de main morte.

Il sera sûrement intéressant de voir les deux lutteurs-pugilistes à l'œuvre et on peut se demander si la rudesse de Christie saura vaincre la finesse de Moquin dans le sport du champion Marciano.

**3 AUTRES COMBATS**  
En plus de cette classique de boxe, trois combats de lutte se-

ront présentés. On verra à l'œuvre, comme rencontre d'ouverture, le grand Jim Neilson et le rude Chris Milissavits qui a laissé une impression plutôt désagréable à Chicoutimi, la semaine dernière.

Le combat spécial mettra en évidence le rapide Maurice Lapointe et le rude Gérard Dugas, tandis que le combat principal de lutte opposera une équipe formée de Ovilva Asselin et de Frank Valois contre Jim Bernard et Tony Angelo.

Il y aura donc de l'action, de l'indéfit et du grabuge, ce soir au Colisée de Chicoutimi alors que le promoteur Lucien Grégoire présentera une des dernières séances de lutte de la présente saison.

## Gil Turner tente de se mériter un match de championnat dès ce soir

SYRACUSE PA — Gil Turner espère se mériter la chance d'obtenir un combat pour le titre des poids mi-moyens le dimanche lui-même en battant le champion Carmen Basilio dans leur combat de 10 rounds, non pour le titre, qui sera disputé dans cette ville de l'Etat de New-York ce soir.

Mais Carmen pense autrement. Il suppose qu'en knock-outant Turner, le 10e aspirant de sa catégorie, il aura droit de s'en prendre au titre poids moyen de Carl (Bobo) Olson.

**Frank Shaughnessy semonce le gérant Dixie Walker**  
MONTREAL PC — Frank Shaughnessy, président de la ligue Internationale, a communiqué lundi avec le gérant des Red Wings de Rochester, Dixie Walker, pour lui souligner qu'il "était de son devoir d'envoyer ses meilleurs lanceurs" contre les Royaux de Montréal lors du programme double de la fête du Travail, qui a clôturé le calendrier régulier de la ligue. C'est ce qu'il a révélé hier.

Turner fait un retour après avoir perdu à Al Andrews, il y a un an, dans une défaite surprise qui a considérablement amoindri ses chances de s'attaquer au titre. Basilio avait battu Andrews peu auparavant.

Turner attend de peser environ 157 livres ce soir, mais il dit qu'il pourrait facilement descendre à 147 dont un combat pour le titre, Basilio se battra probablement à 149 livres.

## Protêt rejeté

CINCINNATI (PA) — Warren C. Giles, président de la ligue Nationale, a rejeté hier le protêt logé par le gérant Birdie Tebbetts au sujet d'une partie de baseball jouée avec les Braves de Milwaukee le 4 septembre. Les Braves ont gagné la partie par 5-2.

Giles a dit qu'il ne pouvait considérer le protêt du Cincinnati parce qu'il implique la décision d'un arbitre.

Tebbetts a joué la partie sous protêt après que Bill Bruton, du Milwaukee, eut bloqué l'arrêt-court Roy McMillan dans un jeu au deuxième but, dans la première manche. Le gérant des Braves de Cincinnati a prétendu qu'il y avait interférence, mais l'arbitre Augie Donatelli a rendu une décision contraire.

## Bill Robertson est le champion coqueur

QUEBEC (PC) — Bill Robertson, voltigeur de droite des Braves de Québec, a remporté le championnat des frappeurs de la ligue Provinciale pour la saison 1955 en conservant une moyenne de .342, a-t-on annoncé hier.

Bill Caution, des Canadiens de St-Jean, a fini en deuxième place avec une moyenne de .338. Le circuit de six clubs a terminé sa saison régulière lundi soir.

## Le marathon de nage a débuté ce matin

TORONTO (PC) — On a annoncé hier soir à l'Exposition nationale canadienne que le marathon de natation à travers le lac Ontario débuterait à 3 heures ce matin, heure vancéenne de l'Est.

Le président de l'exposition, William A. Harris, a annoncé à Toronto que les conditions atmosphériques s'amélioreraient rapidement durant la soirée et que les nageurs quitteraient définitivement Niagara-sur-le-Lac ce matin.

Toutefois, il est possible que le départ soit retardé au-delà de 3 heures si le temps ne s'améliore pas assez rapidement, tel que prévu.

M. Harris a annoncé la nouvelle après avoir communiqué par téléphone avec Harry I. Price, président du comité des sports de l'Exposition, à Niagara-sur-le-Lac.

La nouvelle a été annoncée aux 35 concurrents qui attendent depuis lundi à l'embouchure de la rivière Niagara.

Le vent était assez fort sur le lac au début de la soirée, mais M. Harris a dit qu'il devrait diminuer suffisamment pour entreprendre le marathon tôt ce matin.

## Hamilton ...

(suite de la 11ème page)  
Ilon, brisa un jeu de passes qui menaçait de faire pencher la balance du côté du Winnipeg.

## La Série Mondiale débutera le 25

NEW-YORK PA — La Série Mondiale de 1955 commencera mercredi le 28 septembre dans la ville du représentant de la ligue Américaine, à moins qu'une éliminatoire soit nécessaire pour décider du champion de la ligue.

A une réunion des représentants de clubs qui se disputent le championnat, réunion tenue au bureau du commissaire Ford Frick, on a dressé les plans de la série, fixé les dates et les prix des billets d'admission.

Cinq clubs de la ligue Américaine et deux de la ligue Nationale, Brooklyn et Milwaukee, étaient représentés à la réunion. Etant donné que quatre clubs au moins sont encore dans la course au championnat de la ligue Américaine, on n'a pu fixer définitivement la date du début de la Série Mondiale.

Si une éliminatoire est nécessaire, la série commencera jeudi le 2 septembre. Les dispositions à cet effet seront prises par la ligue Américaine lors d'une réunion qui aura lieu à Chicago mardi prochain, le 13 septembre.

**LES ARRANGEMENTS**  
Les règlements actuels prévoient une éliminatoire d'une partie, si deux clubs sont sur un pied d'égalité à la fin de la saison, le 25 septembre. On tirera une pièce de monnaie pour déterminer l'endroit où la joute aura lieu si deux clubs sont égaux.

Si plus de deux clubs finissent sur un pied d'égalité, un tirage terminera également les adversaires.

Les premières et deuxième joutes de la Série Mondiale seront jouées sur le terrain des champions

de la ligue Américaine; les troisième, quatrième et cinquième à Ebbets Field, en supposant que Brooklyn gagne le championnat de la Nationale. Si nécessaire, les sixième et septième parties auront lieu dans la ville de la ligue Américaine.

Si Brooklyn joue contre les White Sox de Chicago, il n'y aura pas de partie vendredi le 30 septembre afin de permettre aux deux clubs de faire le voyage. Si les Dodgers jouent contre les Yankees de New-York, les Indiens de Cleveland ou les Red Sox de Boston, la série sera jouée sans interruption.

Les 26 et 27 septembre, un lundi et un mardi, seront disponibles pour éliminatoires. Si la pluie retarde la joute éliminatoire, la série débutera une journée plus tard.

Les billets pour la Série Mondiale coûteront le même prix que l'an dernier: \$7; les places debout dans la grande estrade \$4 et les "bleachers", \$2.

Les cinq clubs de la ligue Américaine représentés à la réunion d'hier étaient Cleveland, Chicago, New-York, Boston et Detroit.

Trois-Rivières 000 000 000-0 6 3  
Québec 000 010 00x-1 3 1  
Semproch et Massaro; Doss et Sugura.

(Québec mène un à zéro dans la semi-finale de quatre de sept.)

**CHARIOT A PLATE-FORME FAIRBANKS-MORSE**  
pneus, roues robustes à roulements à billes

CHARIOT A PLATE-FORME AVEC PNEUS, roues robustes à roulements à billes lubrifiés en permanence. Capacité de chargement 2000 lb. — hauteur de la plate-forme 16 3/4". Solide cadre boulonné en boulevou ou en érable secs de qualité No. 1. En vente dans 16 succursales Fairbanks-Morse, à travers le Canada.

MODÈLE NO 236  
À Montréal: 980, rue St-Antoine - Téléphone: UN. 6-1481

Rafraîchissez-vous avec une "CROWN"

Elle est blonde et légère... rafraîchissante et si savoureuse. La voir, c'est la vouloir; y goûter, c'est l'adopter. La Crown & Anchor est une bière à nulle autre pareille! C'est la bière de riz parfaite... et c'est un produit MOLSON

ELLE EST BLONDE ET LÉGÈRE... RAFFRAÎCHISSANTE ET SI SAVOUREUSE. LA VOIR, C'EST LA VOULOIR; Y GOÛTER, C'EST L'ADOPTER. LA CROWN & ANCHOR EST UNE BIÈRE À NULLE AUTRE PAREILLE! C'EST LA BIÈRE DE RIZ PARFAITE... ET C'EST UN PRODUIT MOLSON

L'EAU révèle la vraie saveur du whisky

Faites subir l'épreuve de l'eau au Seagram "83". L'eau, claire ou gazeuse, fait ressortir la saveur naturelle et le bouquet du whisky.

**Seagram's "83" Whisky Canadien**  
Servez Seagram en toute confiance

PÂLES ou FONCÉS... vos meubles BRILLENT avec Pride! sans frottage

Que vos meubles soient pâles ou foncés... vous obtenez le lustre le plus riche et le plus brillant que vous n'avez jamais vu! PRIDE efface cernes et taches de toutes sortes et laisse en même temps une couche de cire qui protège vos meubles pendant des semaines. Procurez-vous PRIDE dans le format régulier ou le format économique!

Ne contient aucune huile qui ramasse la poussière!

## Frank Shaughnessy semonce le gérant Dixie Walker

MONTREAL PC — Frank Shaughnessy, président de la ligue Internationale, a communiqué lundi avec le gérant des Red Wings de Rochester, Dixie Walker, pour lui souligner qu'il "était de son devoir d'envoyer ses meilleurs lanceurs" contre les Royaux de Montréal lors du programme double de la fête du Travail, qui a clôturé le calendrier régulier de la ligue. C'est ce qu'il a révélé hier.

## Balle-Molle à Desbiens

DESBIENS (DNC) — Le club de balle-molle de Desbiens, sous la direction du gérant Lucien Lemay, a magnifiquement clôturé sa saison, dimanche, le 4 septembre, en remportant deux victoires décisives aux dépens d'équipes qui lui rendaient visite dans des parties chaudement disputées sur le terrain de jeux de Desbiens.

La première victoire a d'abord été remportée au compte de 11-1 dimanche après-midi, contre le club de Chambord, en présence d'un nombre considérable d'amateurs des deux endroits.

Magella Duchesne fut l'artilleur responsable de cette victoire, et J.-L. Verrette fut au monticule pour les perdants.

Dimanche soir  
Une autre intéressante rencontre mit aux prises l'équipe locale et le club "Villeneuve Esso Service" d'Alma. Ces derniers ont dû finalement s'incliner par 6-3, à la suite d'un duel de lanceurs entre Jean-Guy Côté des visiteurs, et Eutrope Albert, des locaux, qui a pour sa part contribué de façon non équivoque à la victoire des siens en retirant pas moins de huit frappeurs au bâton. Il fut cependant bien secondé par ses co-équipiers, qui excellèrent tant à la défensive qu'à l'offensive, présentant une magnifique exhibition à l'assistance nombreuse qui avait tenu à encourager nos vaillants porte-couleurs pour cette saison 1955, où les succès ont été remarquables, sans doute grâce à la bonne organisation mise sur pied par le Comité Sportif de Desbiens, fondé cette année, et dont les présentes réalisations et les projets d'importance sont le gage d'un avenir prometteur dans le domaine des sports à Desbiens.

## Une grosse cloche pour les oreilles à Rocky

NORTH ADAMS (PA) — Le gérant Charley Johnston a déclaré hier qu'il réclamera une cloche pouvant être entendue dans tout le Yankee Stadium le 20 septembre, quand Rocky Marciano défendra son titre poids lourd contre Archie Moore, le champion mi-moyen.

Johnston, gérant de Moore, a également déclaré qu'il demandera au président de la Commission athlétique de New-York, Julius Helfand, de mettre la cloche à l'essai la veille du combat.

"Je ne sais pas si Marciano est sourd", dit Johnston dans une discussion au sujet des tactiques du champion poids lourd, "mais il a une tendance à frapper après le son de la cloche et il l'a fait dans plusieurs de ses combats."

"Il prétend toujours qu'il n'entend pas la cloche. Eh bien, dans ce match, je ne veux pas qu'il y ait doute. Je veux une grosse cloche très sonore qu'il pourra entendre, même s'il faut emprunter le gong d'une pompe à incendie."



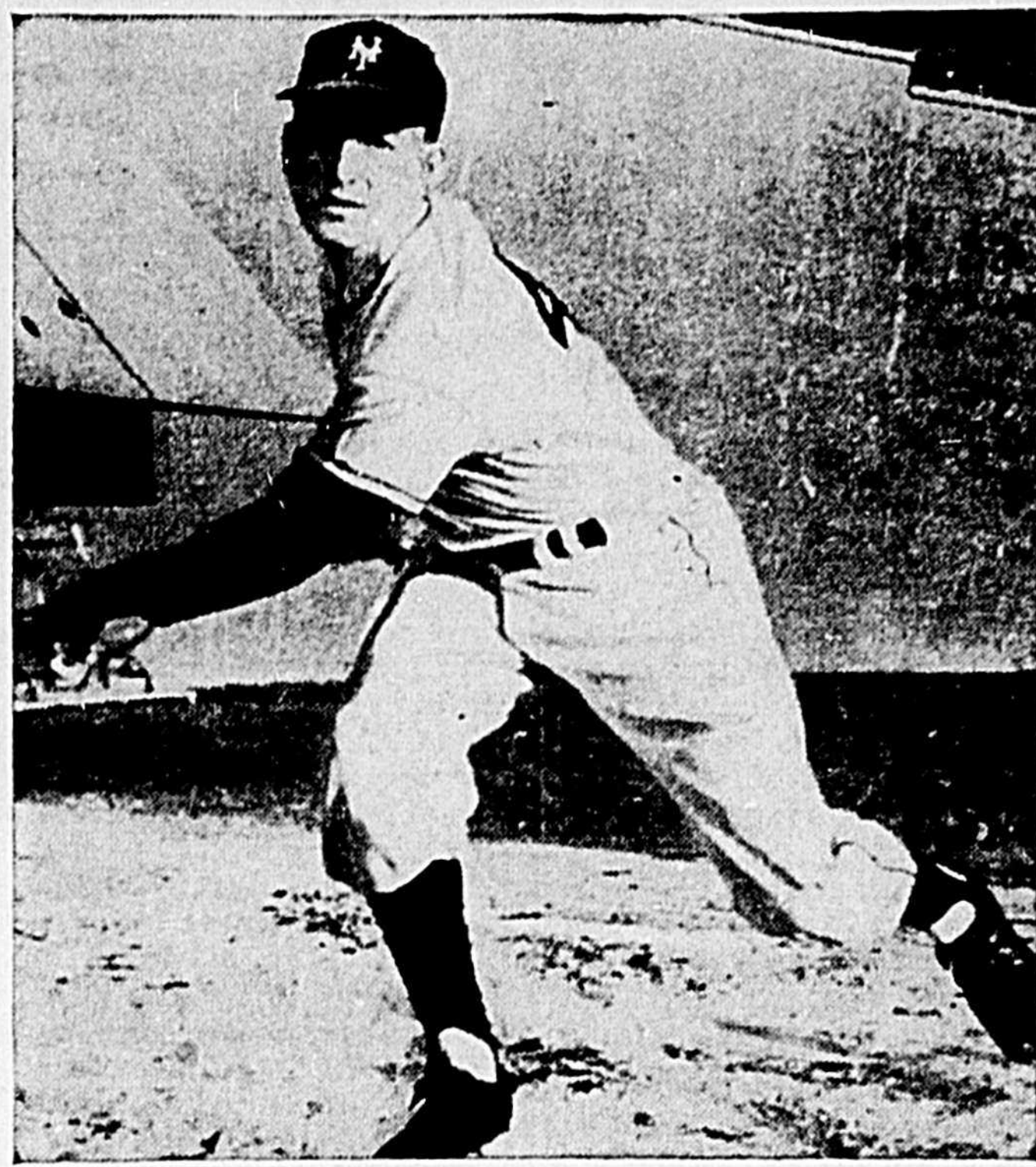
**PROGRAMME EXCEPTIONNEL**  
8 RONDES de BOXE: CHRISTIE vs MOQUIN  
EN PLUS: A LA LUTTE

- ASSELIN et VALOIS vs BARNARD et ANGELO
- LAPOINTE vs DUGAS ● NEILSON vs MILISSAVIS

**CE SOIR** — COLISÉE DE CHICOUTIMI

# LE MIROIR des SPORTS

avec Gilles Goyette



ANTONELLI REINSTALLE PAR DUROCHER: — Johnny Antonelli, l'as artillerie gaucher des Giants de New-York, a admis qu'il avait perdu du sang-froid après avoir été réinstallé à la suite d'un entretien avec Leo Durocher. Rejoint par des journalistes alors qu'il endossait lentement son uniforme de baseball, Antonelli a tout simplement déclaré: "Disons simplement que je me suis emporté. Je ne sais pas retienir ma langue."

C'est ce soir au Colisée de Chicoutimi que le promoteur Lucien Grégoire, présentera le combat de boxe de huit rounds entre Joe "Killer" Christie et Larry Moquin, ainsi qu'une finale de lutte de deux de trois entre Frank Valois et Ovilla Asselin contre Tony Angelo et Big Jim Bernard.

La Commission Athlétique de Montréal vient de nommer tous les officiels de ce combat, tels qu'arbitres, juges et chronométrateurs, tandis que les gants seront réglementaires. Empêché par les règlements qui régissent la lutte de se frapper librement à coups de poings, Moquin et Christie reprendront le temps perdu au cours de ce match.

Tous deux frappent durement, mais ils sont aussi reconnus comme de solides encaisseurs. Joe Christie est cependant le plus rapide, et si le combat va à la limite, il est légèrement favori pour obtenir la décision. Il n'y a pas beaucoup de différence dans le poids des deux adversaires, mais Christie a une plus longue portée que son rival montréalais.

Dans l'autre partie du programme les rudes Jim Bernard et Tony Angelo rencontreront des adversaires qui n'ont pas peur de personne dans Frank Valois et Ovilla Asselin. Ce match par équipes de deux de trois qui servira de finale à la lutte, s'annonce orageux et mouvementé car les favoris Valois-Asselin ont laissé entendre, qu'ils ne donneront aucune chance aux vilains de faire usage de tactiques déloyales.

Dans les autres matches, Maurice Lapointe sera l'adversaire de Gérard Dugas, tandis que Jim Nelson et Chris Millisovos se disputeront la victoire dans la préliminaire.

Frank Solke, gérant général de la Canadian Arena Co., a finalement déclaré qu'il est maintenant certain qu'André Corrivé, qui a évolué avec brio avec les Braves de Valleyfield pendant plusieurs années, qui viennent de se retirer de la ligue Professionnelle du Québec, aura un sérieux essai avec le Canadien.

"Corrivé, un ailier gauche, n'est pas très lourd," a déclaré Joe Blake, "mais n'a pas manqué beaucoup de joutes alors qu'il endossait l'uniforme des Braves. Il aurait été difficile de priver les Braves d'un aussi bon joueur, mais maintenant que les Braves se sont retirés, nous accorderons un bon essai à Corrivé qui a des chances de se frayer un chemin pour un club de la ligue Nationale."

Quant aux autres joueurs des défunts Braves, ils auront aussi un essai avec le Royal d'Elmer Lach, a ajouté Blake.

Le nouvel instructeur du Canadien a également confirmé la rumeur voulant que le jeune Guy Rousseau, qui brillait pour les Frontenacs de Québec depuis les deux dernières saisons, ait un sérieux essai avec le Canadien, "et il pourrait en surprendre un grand nombre", de conclure Blake.

ICI ET LA: — La rumeur insiste que quatre joueurs des Saguenéens de Chicoutimi deviendront la propriété du club des Trois-Rivières dans un avenir très prochain... Frank Hébert, président du club de la cité de Laviolette, a fait des offres à Roland Hébert pour qu'il devienne instructeur du nouveau club de la ligue Professionnelle du Québec. Mais Hébert a catégoriquement refusé l'offre trifluvienne. Roland n'est pas intéressé, pour le moment du moins, à revenir sur sa décision d'abandonner le hockey... Roger Léger et Jack Toupin sont les deux seuls candidats au poste d'instructeur du Trois-Rivières. La nomination sera faite cette semaine... Joe Monteiro, champ centre, jouit d'une excellente popularité auprès des partisans des Phillies de Barillari... Lionel Fleury, vice-président de la Q.A.H. A. pour le district de Québec, sera à Arvida, vendredi, pour assister à l'assemblée de la ligue Junior "B" du Saguenay. Il tentera de fusionner le circuit local avec un circuit de même calibre de la Vieille Capitale et tracer une cédule-mixte... Un nageur de Chicoutimi dit que la traversée à la nage de Chicoutimi à Bagotville demande peu d'effort. "Il s'agit de nager seulement quatre milles, le courant accomplit le reste," dit-il... Il est probable que Ted Williams annonce, une fois de plus, sa retraite du baseball actif... Les Phillies de Trois-Rivières peuvent surprendre les Braves de Québec dans la série semi-finale. Ils possèdent un département de lanceurs de première force avec Leslie, Amodio, Semproch et Mainini.

### Quoi de plus simple?...

1 Le capitaine tire du canon pour couper la corde (2) et libérer la tête du chat (3). La mouette effrayée (4) renverse le seau et réveille le matelot (5) qui s'aperçoit qu'il a soif et hisse le pavillon (6). L'équipage crie en choeur:

## UNE MOL POUR MOI

\* Un moyen plus simple, télé-phoné à l'épicerie du coin ou faites signe au serveur.

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE... A GRAND-PÈRE DUYAIT

## Deux Bruins ont signé

BOSTON (PA) — Fleming Mackell et Doug Mohs, deux joueurs d'avant, ont retourné hier leurs contrats signés aux Bruins de Boston, portant à 13 le nombre de joueurs revenant avec le club pour la saison 1955-56 de la ligue de hockey Nationale.

Les Bruins commencent leur entraînement lundi prochain à Hershey, Pennsylvanie.

## Règlements...

(Suite de la page 11)

Les clubs du Big Four peuvent aligner autant d'importés, qu'ils le veulent dans les deux premières joutes de la saison, mais ne peuvent en faire jouer que 10. Le délai pour déclarer les 10 importés réguliers est fixé au 9 septembre, soit la veille de la troisième joute de chaque club.

Toutefois, ils peuvent utiliser un substitut pour n'importe quelle raison jusqu'au 15 octobre, alors que les clubs devront déclarer leur liste, un maximum de 45 joueurs, à la CRU. Après cette date, aucun joueur ne peut être remplacé.

Si un importé est remplacé par un autre pour une partie, il ne peut revenir dans l'alignement.

LES AUTRES LIGUES

Les clubs de la ligue de l'ouest avaient jusqu'à dimanche dernier pour déclarer leur liste d'importés des joutes régulières et des éliminatoires au commissaire G. Sydney Hatter, de Winnipeg. C'était à la veille de leur quatrième partie régulière.

Toutefois, ils ont jusqu'à minuit dimanche pour reviser leur liste afin d'y inclure des substituts choisis parmi les joueurs laissés de côté par les autres clubs du circuit.

La WIFU doit aussi déclarer ses alignements complets à la CRU pour le 15 octobre.

L'ORFU, maintenant exclue des éliminatoires de la Coupe Grey, a décidé de n'allouer que quatre importés à chaque club. Le délai est fixé immédiatement après la troisième joute régulière.

TAIPEH, Formose (PA) — Des hommes grenouilles audacieux ont planté un drapeau de la Chine nationaliste sur la place d'Amoy, une île communiste, samedi. Selon les journaux de Formose, il y était encore lundi soir.

## Bloc-notes

Il y aura de la boxe et de la lutte au Colisée de Chicoutimi, ce soir.

Joe "Killer" Christie tentera de passer le K. O. à Larry Moquin dans un combat limité à 8 rounds.

Et Larry fera l'impossible pour coucher au matelas le vétéran du ring et ancien vainqueur de Lou Nova.

Un combat par équipes qui ne manque pas de susciter l'enthousiasme des amateurs sera disputé entre Frank Valois et Ovilla Asselin contre "Big Jim" Bernard et Tony Angelo.

Un match spécial met en présence le gros Maurice Lapointe et Gérard Dugas.

Au lever du rideau, Jim Nelson sera opposé à Chris Millisovos.

Il y a donc beaucoup d'action qui vous attend au Colisée.

Les promoteurs prévoient une assistance nombreuse.

On nous rapporte que Raoul Harvey d'Alma, serait sur le point d'être nommé directeur des Saguenéens de Chicoutimi.

Une figure très populaire chez les sportifs de la région du lac St-Jean.

Willie "Caza" Aziz est à "perfecter" un service de côté qui révolutionnerait le tennis.

Les Red Sox de Boston entreprennent bientôt une importante série contre Cleveland et Chicago.

Les Yankees auront également beaucoup de travail contre Chicago et Cleveland en fin de semaine.

Chicoutimi est confiant d'élir...

## Les favoris triomphent à Forest Hills

FOREST HILLS (PA) — L'Australien Ken Rosewall et deux de ses rivaux américains de la Coupe Davis, Vic Seixas et Hamilton Richardson, sont passés hier en quarts de finale des championnats nationaux de tennis des Etats-Unis.

Les autres participants des quarts de finale seront décidés aujourd'hui dans les divisions masculine et féminine.

Rosewall, surnommé "la puissante souris" australienne, n'a eu besoin que de 57 minutes pour disposer de Eddie Moylan, de Trenton, N.J., 6-2, 6-3, 6-3.

Seixas, qui défend son championnat, a éliminé Neale Fraser, un membre de l'équipe australienne de la Coupe Davis, 7-5, 6-4, 6-2.

Puis Richardson a mis fin aux espoirs de Whitney Reed, qui avait éliminé l'Italien Nicola Pietrangeli antérieurement, en le battant 6-3, 6-4, 3-6, 6-4.

## Audace

TAIPEH, Formose (PA) — Des hommes grenouilles audacieux ont planté un drapeau de la Chine nationaliste sur la place d'Amoy, une île communiste, samedi. Selon les journaux de Formose, il y était encore lundi soir.

# 5 partants au Free For All

## Le match final de 3 de 5 pour le titre junior '55 sera continué ce soir

Au Tournoi Régional '55 de Tennis de Saguenay toujours en cours, tous les soirs, aux courts du C.T.C. à Chicoutimi, le match de Finale 3 de 5 du double junior masculin dut être interrompu, hier soir, au cours du deuxième set alors que Armand Léon Tremblay-René Tony Lavoie menait par 6-4, et 2-1 dans le second set, contre Claude Basque-Jacques Potvin.

La mauvaise température empêcha la continuation du match de Championnat Régional '55 du double junior masculin pour l'obtention du Trophée "Cyrille Savard", emblème du nouveau titre de cette catégorie.

Il avait débuté sous de bonnes augures pour Armand-Léon Tremblay-René "Tony" Lavoie, de Bagotville, qui ont mené le set par deux d'abord 3-1, et par la suite, ont fait alterner les résultats des 3 autres parties pour finalement l'emporter par 6-4, alors que les deux camps y allèrent tour à tour de coup de maître, pour porter le pointage à égalité plusieurs fois durant, et où Tremblay-Lavoie ne prirent résolument l'avantage que dans les deux dernières parties. Ils maintinrent leur emprise dans le second set, et enlevant 2 des 3 parties disputées de ce set, mais durent interrompre le jeu après cette 3ème partie, alors que des grands vents s'élevèrent et que la pluie apparut par la suite.

SUITE, CE SOIR.

Par conséquent le match de finale 3 de 5 pour le Championnat du double junior masculin se continuera, ce soir, à 8.00 hres au C.T.C.

de Chicoutimi remettant une seconde fois en présence, Claude-Basque-Jacques Potvin vs Armand Léon Tremblay-René Tony Lavoie, alors que ces derniers mènent 6-4 et 2-1 dans le 2ème set, leur donnant l'avantage du match finaliste du Trophée Cyrille Savard.

FINALE DOUBLE SR., DEMAIN

Par contre la finale, 3 de 5, double senior masculin annoncée précédemment pour ce soir, sera disputée, demain soir, au C.T.C., ce qui sera la dernière rencontre du Tournoi Régional '55 de Tennis de Saguenay, qui clôturera la présentation des tournois, demain soir devant être la finale du 7ème et dernier inscrit au programme '55 du Tournoi Régional, et opposera Jean-Robert-Guy Marchand contre Raymond LaRoche-Almas Gaudreault pour le Trophée Odilon Crevier.

Souvenons-nous que, ce soir, sera la continuation du double junior masculin, finale 3 de 5, et demain soir, fin des Tournois par la Finale du double senior masculin, finales de grandes importances et également des plus intéressantes.

Lévis Brassard, publiciste.

JONQUIERE DNC — Lord Fingo qui, dans le "meeting", de dimanche après-midi, avait touché les deux épreuves du Free For All, tentera de répéter son exploit encore ce soir, alors qu'il prendra le fil de départ dans les épreuves 5 et 10, pour la principale bourse de la soirée. — L'ambieur Lord Fingo qui est conduit par le jockey Idola Shearw, aura comme adversaires 4 autres coursiers bien déterminés à vaincre, en Bob Pointer, Elisabeth Hum, Royal Blaze et Probationer. Ces 4 chevaux qui sont à peu près d'égal force, mèneront certes la vie dure au favori de ce soir, et il se pourrait bien qu'on enregistre des surprises, à ces deux épreuves.

Dans les deux premières épreuves, 15 chevaux au total participeront au pari double. — Peter Azoff et Prince Amun, sont toutefois les meilleurs chevaux de la piste sous Harnais de Jonquière. Toujours sous la surveillance de l'inspecteur du gouvernement le pari mutuel fonctionnera comme à l'habitude. Les guichets du pari-double seront ouverts dès 7.20 heures. Donc en foule encore ce soir, avec vos coursiers favoris à la piste local de Jonquière.

VOICI MAINTENANT LA LISTE DES PARTANTS DE CE SOIR...

Course 1 et 6...

Jayne Lee, Climatic Dale, Lucky Lee 2nd, Stoney Al, Peter Azof, Mr Falla, Dakar.

Course 2 et 7...

Walter Bounty, Franklin K, Prince Amun, Maple Cress, Hergie McKay Keller, Miss Grattan Wilkes, Mr. Maine.

Course 3 et 8...

Stanley Hanover, Ra Direct, Flax rose, Dorothy's Star, Miss Junie R, Lowell Hanover, Lone Elm Hal, Course 4 et 9...

Accident du rail

MURRAY BAY (PC) — Le service ferroviaire entre Murray Bay et la ville de Québec a été interrompu pendant 24 heures en fin de semaine lorsqu'un train du National Canadian a heurté une pelle mécanique à 37 milles à l'ouest d'ici. La locomotive a déraillé et Oscar Hervé, opérateur de la pelle a subi de légères blessures.

## A l'affiche

TOURNOI REGIONAL DE TENNIS DU SAGUENAY

Courts du C.T.C., Chicoutimi 8.00 hres: Finale, 3 de 5, Double Junior Masculin.

Championnat Régional '55, Trophée "Cyrille Savard, Claude Basque de Kéogami, Jacques Potvin de Chicoutimi, vs Armand-Léon Tremblay-René "Tony" (Traber) Lavoie, de Bagotville.

(Reprise du match interrompu d'hier soir, Tremblay-Lavoie menait par 6-4, et 2-1 au 2ème set.)

### Harry Fowlis gagne le tournoi de golf Brading

Victoria, 3 (PC) — Harry Fowlis, du club de golf de Sherbrooke, a gagné le premier tournoi de golf annuel Brading au club Mont Orford récemment, alors qu'il a réussi un score de 69.

Gerry Proulx de Montréal, a fini deuxième avec 70, tandis que Bill Kerr de Beaufortville, a pris la troisième position avec 70.

Jack Kay, de Mont Bruno, Jim Fowlis et Jules Huot de Laval-sur-le-lac ont terminé sur un pied d'égalité en quatrième position avec chacun 73.

Don Doe de Granby, l'a emporté chez les amateurs avec un score brut de 71 G. Ethier de Mont Orford, a réussi le meilleur net, 66.

### Lester Patrick se retire du hockey

Victoria, 3 (PC) — Lester Patrick surnommé le renard à la chevelure argentée dans les cercles sportifs, a officiellement annoncé sa retraite du hockey.

Patrick a annoncé sa retraite après avoir complété une transaction au cours de laquelle il a vendu les Cougars de Victoria de la Ligue de hockey Western à ses fils Murray et Lynn et à un groupe d'hommes d'affaires de Victoria. Patrick, ancien dirigeant des Rangers de New-York de la Ligue Nationale de hockey, détenait la grande partie des actions sur le club Victoria. Lester Patrick est né à Drummondville le 30 décembre 1883 et il a appris à jouer au hockey dans la province de Québec.

## La meilleure valeur sur le marché

**COMFORT TABAC À PIPE**

SUPÉRIEUR PAR SON AROMÉ ET SA SAVEUR

UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉS

Avec un Philips vous êtes toujours "à la page!"

Vous et les vôtres connaîtrez des joies sans pareilles avec les radiophonographes, radios, tourne-disques et équipements à haute fidélité Philips. Du saisissant réalisme des réceptions Super-M au charme des phonoreproductions magistrales, la performance Philips est absolument incomparable!

Fruit d'une expérience mondiale... la série de haute distinction PHILIPS

PHILIPS INDUSTRIES LIMITED • Montréal • Toronto • Winnipeg • Vancouver • Halifax

RP-11  
Léger tourne-disques portatif à 3 vitesses, dans une valise plastique en gris et vert, jaune et beige ou rouge et beige. Cartouche Philips à 2 aiguilles saphir, 25 et 60 cycles. Long. 14", Larg. 10 1/2", Prof. 5".

RP-12  
Tourne-disques portatif à 3 vitesses. Complet avec amplificateur, haut-parleur de 5", incorporé dans le couvercle détachable. Double contrôle pour les basses et les aigus. Tête de pick-up Philips à 2 saphirs, 60 cycles seulement. Longueur 15 1/2", Larg. 13", Prof. 7 1/2".

Phonographe à haute fidélité avec changeur de disques à 3 vitesses. Ébénisterie en noyer, accou au chêne. Trois haut-parleurs. Super-M 1 haut-parleur de 8" pour basses et 2 haut-parleurs de 5" pour les aigus avec réseau d'accouplement transversal. Amplificateur tout dernier modèle. Double contrôle pour les basses et les notes aigües. Haut 21 1/2", Larg. 18", Prof. 26".

# PHILIPS

SUPER X RADIO · TV · HAUTE FIDÉLITÉ

## POTVIN & TREMBLAY Ltée

251-255 AVE STE-ANNE — TEL.: 4-3730 CHICOUTIMI

419 RUE RACINE EST — TEL.: 4-6105

Près du pont de Ste-Anne

Sous-sol J.-G. Boivin

# Gagnon Frères

## MEUBLES de votre localité

# Gerry Plamondon nommé instructeur

## 35 nageurs de longue distance vont essayer de battre le record de Marilyn Bell et se diviser \$25,000

NIAGARA-SUR-LE-LAC (PC) — Trent-cinq nageurs de distance attendaient hier soir dans ce centre de villégiature, prêts à plonger dans le lac Ontario aux petites heures du matin pour tenter de répéter l'exploit d'une écaille et

partager des prix de \$25,000. Les 26 hommes et neuf femmes, quelque peu nerveux par suite du retard apporté à l'épreuve, ont appris hier soir que la course de 32 milles organisée par l'Exposition nationale canadienne débuterait

définitivement ce matin, probablement à 3 heures a.m. heure avancée de l'Est, et peut-être une heure plus tôt.

Alors que la Météo annonçait du temps clair mais frais, le président du comité des sports de l'exposition, Harry Price, a annoncé aux nageurs que la course procéderait aujourd'hui.

Ils ont été avertis qu'ils devraient lutter contre une forte brise au début, mais on leur a donné l'assurance que le vent se calmerait plus tard dans la journée.

### Prix alléchants

Le premier concurrent qui touchera le quai à Toronto obtiendra un prix de \$15,000; un prix de \$5,000 ira au deuxième, \$2,000 au troisième et \$500 au quatrième.

Un bonus additionnel de \$1,500 attend la femme qui finira la première.

Marilyn Bell, la seule personne à avoir réussi la traversée du lac Ontario, a accompli cet exploit l'an dernier en 20 heures, 56 minutes. Pour battre cette marque, si le départ a lieu à 3 heures ce matin, le gagnant devrait finir avant 11 h. 56 ce soir.

Tom Park, anciennement de Hamilton qui demeure maintenant à Lakewood, Californie, s'est dit capable d'effectuer la traversée en 15 heures, mais la plupart des autres concurrents se sont montrés sceptiques. Certains ont prédit que la traversée pourrait se faire en 18 heures et d'autres doutent que le record de Marilyn Bell soit battu.

Les nageurs pouvaient s'attendre à une nuit très fraîche sur le lac. La Météo de Toronto a annoncé que la température baisserait à 45 degrés durant la nuit et serait peut-être plus basse ce soir. Le maximum prévu pour aujourd'hui est de 65 degrés.

On prévoit toutefois que la température de l'eau sera plus confortable.



SON RECORD SERA-T-IL ABASSÉ?

## L'ex-instructeur des Flambeaux de Trois-Rivières accepte enfin les conditions du club régional pour la saison 1955-56

Les premiers échos de la prochaine saison de hockey se sont faits entendre hier lorsque Jos Desbiens, président des Saguenéens de Chicoutimi, a annoncé au cours d'une assemblée des directeurs du club de hockey régional, l'engagement de Gerry Plamondon comme instructeur et gérant général du club "Les Saguenéens" pour la prochaine saison. Le contrat de Plamondon est pour la période d'un an et sera à Chicoutimi, vendredi, pour la signature officielle.

La nouvelle de l'engagement de Gerry Plamondon comme instructeur des Saguenéens sera bien accueillie de tous les amateurs de hockey de Chicoutimi et de la région. En annonçant cette nomination, M. Joe Desbiens a dit: "Nous sommes heureux de l'engagement de Plamondon qui a effectué du magnifique travail avec les Flambeaux de Trois-Rivières au cours de la dernière saison et il a toute notre confiance."

Nous avions promis à la population sportive de la région un club qui lui ferait honneur et nous n'avons rien négligé pour atteindre ce but même si nous avons dû contourner de nombreuses difficultés. Plamondon est un gentilhomme et ses connaissances et ses talents lui valent notre estime. C'est pourquoi n'hésitons pas à lui confier la direction de l'équipe, en plus de lui donner la main-haute sur Grâce à notre politique toujours loyale, nous espérons conserver l'appui de tous les amateurs de hockey et en retour, nous ferons l'impossible pour leur donner entière satisfaction."

Gerry Plamondon a été choisi à l'unanimité parmi les 14 directeurs présents. Gerry se mettra à l'oeuvre immédiatement et dans quelques jours, nous serons en mesure de com-

munique certaines nouvelles qui devraient plaire aux nombreux supporters de l'équipe régionale. Plamondon, qui a également accepté la gérance générale, remplacera à ce poste le dévoué et capable Roland Hébert qui a donné sa démission à la suite de sa nomination comme gérant de M & M Propane Gaz.

Rappelons brièvement la carrière sportive du nouvel instructeur des Saguenéens de Chicoutimi. Après avoir brillé chez les juniors pendant quelques saisons, pour être reconnu comme l'un des meilleurs centres du circuit Alphonse Thérien, il passa chez les Royal de Montréal pour briller d'un vif éclat. Gerry a évolué aussi avec le Canadien de Montréal, mais connu ses plus beaux jours dans la ligue du Québec. Plamondon a entrepris sa carrière d'instructeur de hockey avec les Red Rocks de Matane, poste qu'il a occupé pendant une saison. On n'est pas sans savoir que le club de Matane s'est rendu jusqu'en finale du pays pour la coupe Allan. En 1954-55, il dirigeait les Flambeaux de Trois-Rivières en finale de la ligue Junior "A" du Québec. Son club éliminait les puissants jeunes Canadiens d'Elmer Lach pour se voir ensuite subir le même sort contre les Frontenacs de Québec.



A LA CONQUETE DU LAC ONTARIO: — Ces trois brillants nageurs tenteront de conquérir le lac Ontario et abaisser le record établi en 1954 par Marilyn Bell, de Toronto. Une bourse de \$25,000 sera divisée chez les vainqueurs (?). De gauche à droite: Georges Sawyer, Peter Balanzo et Eberhard Matczynski.

## Les Braves gagnent la première, 1-0

QUEBEC (PC) — Les Braves de Québec ont blanchi les Phillies de Trois-Rivières par 1-0 hier soir dans la première joute de la série semi-finale quatre de sept de la ligue provinciale.

Willie Figueroa a cogné un triple dans la cinquième manche et croisa le marbre sur un ballon-sacrifice de Mike Fandozzi.

Le lanceur gagnant, Wendell Doss, a donné deux buts sur balles et a retiré huit hommes sur des strikes. Le lanceur perdant Roman Semproch a aussi donné deux buts gratuits, a retiré cinq hommes au bâton et a touché un frappeur.

L'autre semi-finale, entre les Athlétiques de Burlington et les Canadiens de St-Jean, commence aujourd'hui à St-Jean.

## Règlements différents au sujet des importés dans le football

OTTAWA (PC) — Quatre séries de règlements déterminent le nombre de joueurs importés des Etats-Unis qu'un club de football professionnel canadien peut utiliser.

Il existe un règlement différent pour chacun des trois principaux circuits: l'Interprovincial Rugby Football Union, la Western Interprovincial Football Union et l'Ontario Rugby Football Union. Mais les trois ligues doivent se conformer, d'une façon ou de l'autre, aux règlements de la Canadian Rugby Union, l'organisme national du football.

Voici quelle est la situation:

Le printemps dernier, la CRU fixa une limite de 10 au nombre d'importés pouvant être utilisés par un club dans la joute de la Coupe Grey, qui sera disputée le 26 novembre prochain à Vancouver.

En même temps, elle élimina le règlement relatif aux Américains-canadiens, selon lequel les importés étaient considérés comme des joueurs canadiens après quatre saisons au Canada.

Toutefois, la CRU laisse aux ligues leurs règlements individuels concernant les joutes régulières et les éliminatoires.

Les différentes ligues établissent des règlements très variés.

### LE BIG FOUR

L'IRFU ou Big Four fixe une limite de 10 importés pouvant être utilisés par un club sur les 26 joueurs en uniforme dans une même partie. On a toutefois appris de

bonne source mardi que Montréal, Hamilton et Toronto veulent maintenant avoir 25 joueurs en uniforme dans chaque joute.

Le règlement sera probablement changé avant le début du calendrier, samedi.

(suite à la 10ième page)

## Hamilton sera puissant dans les Quatre Grands

HAMILTON PC — Les Tiger-Cats de Hamilton, dont les extérieurs et les arrières, vifs comme des poissons, sont en mesure de faire porter fruit aux passes du quart — arrière Nobby Wirkowski, comptent avoir cet automne le club le plus rapide de leur histoire.

Wirkowski, qui fut éliminé dans la réorganisation des Argonauts de Toronto, est l'homme-clé des Tiger-Cats qui ont subi leur première épreuve le 3 septembre, à Toronto, contre les Argos, dans la joute d'ouverture de la saison du Big Four.

L'instructeur des Tiger Cats est Carl Voyles, qui dirigea le club aux joutes hors-série durant quatre saisons sur cinq. Déjà, à des joutes d'exhibition précédant la nouvelle saison, les Tiger-Cats ont fait montre de leurs aptitudes de passeurs rapides. Ils ont disposé aisément des Stampede de Calgary: ils ont arraché une victoire de la dernière minute aux Blue Bombers de Winnipeg, mais n'ont pu vaincre toutefois, les Eskimos d'Edmonton, gagnants de la coupe Grey.

### LES ECHEANCES

Wirkowski, le demi-arrière Johnny Fedosoff et le garde Jack McGee viennent tous des Argos. Ils furent échangés avant la saison pour le demi-arrière Dick Brown, qui joue plutôt sur la défensive. Par la suite, les Tiger-Cats obtinrent des Argos le bloqueur Merv Collins pour Pete Wolley, qui s'est retiré depuis.

Voyles et ses adjoints Ralph Sazio et Terry Moss avaient plus de 30 Américains au camp lorsque commença l'entraînement. Ce nombre a toutefois été réduit à 15, dont cinq de l'équipe de l'an dernier.

Le club a une longue liste de jeunes Canadiens qui veulent se joindre à lui. Il y a 23 de ces jeunes Canadiens qui font encore partie du club, y compris 16 de l'équipe de l'an dernier.

Pour renforcer sa ligne, un peu faible sur la défensive, Voyles est toujours en quête de bloqueurs. Récemment, il a fait l'acquisition de Zoltan Novacs, de l'Ottawa, don-

nant un échange le quart-arrière Don Bailey.

### UN AUTRE A VENIR

Au début de l'été, les Tiger-Cats ont disputé aux Browns de Cleveland le puissant arrière nègre Tex Robinson. Ils ont fini par décider de laisser Robinson à Cleveland, à la condition que les Browns leur envoient un autre bon joueur. Voyles préférait un bloqueur. Plusieurs joueurs ont été suggérés par les Browns mais pas un seul n'a encore été accepté par Voyles.

Chez les joueurs de ligne, on verra de nouveau deux vétérans: le capitaine Eddie Bevan et Vince Scott, deux des plus rudes gardes Kussnerow semble devoir se faire tout particulièrement remarquer. C'est lui qui, en 1953, aux dernières minutes de la joute finale pour la coupe Grey, qui fut remportée cette année-là par le Hamilton Tiger-Cats.

## Lanceurs probables pour aujourd'hui

NEW-YORK (PA) — LANCEURS probables aux joutes de mercredi dans les ligues majeures:

- LIGUE AMERICAINE  
Chicago à Washington (soir), Harshman (-7) vs Ramos (4-6); Cleveland à Baltimore (soir), Wynn (15-9) vs Brown (1-3); Kansas City à New-York, Portocarrero (5-7) vs Ford (16-6); Detroit à Boston, Maas (6-6) ou Foytack (0-1) vs Sullivan (12-16); Philadelphie à Cincinnati (soir), Simmons (7-7) vs Fowler (10-9); Brooklyn à Milwaukee (soir), Loes (9-4) vs Burdette (11-7); Pittsburgh à Chicago, Hall (5-4) vs Minner (9-8); New-York à St-Louis (soir), Antonelli (11-16) vs Jackson (5-12).

## A VENDRE

CAMION GMC 1½ tonne 1951 avec boîte. Moteur neuf. Parfaite condition.

AUTOMOBILE Chevrolet 1950 sedan 4 portes. Parfaite condition.

Prix d'aubaine. Paiements faciles.

La Librairie Commerciale, Ltée

22 est, rue Cartier, Chicoutimi.

Tél.: 4-4407

Pourquoi courir quand sonne le téléphone?...



Ayez plutôt un téléphone supplémentaire!



Vous pouvez avoir un téléphone supplémentaire dans toute pièce de votre logis pour...moins de

5¢ par jour



... dans la chambre à coucher ou la cuisine, dans le grenier ou le garage, un téléphone supplémentaire épargne bien des pas.

... dans la buanderie, l'atelier ou la salle de jeux, un téléphone supplémentaire prouve constamment son utilité.

Si vous faites poser deux téléphones supplémentaires ou plus, en même temps, vous ne payez que le coût d'une seule installation.

Appelez notre bureau d'affaires et on l'installera immédiatement

Le secret est dans la BOUILLOIRE \*

C'est dans la bouilloire de brassage que les ingrédients de choix — orge fraîchement moulue, houblon de la plus haute qualité, eau claire et limpide — sont habilement mélangés et "brassés au ralenti", selon le procédé secret de Brading. Le brassage au ralenti donne une bière aux

COLLET PLUS RICHE  
ARÔME SUPÉRIEUR  
SAVEUR PLUS VELOUTÉE



Brassée au ralenti — saveur plus veloutée

Pour une cuisson parfaite... RIEN N'EGALE LES FAMEUX POELES Belanger

L'ORGUEIL DE LA MÉNAGÈRE...

LE "MONACO"

combiné électrique



- Petite moderne, très compact, fait spécialement pour vous donner toutes les commodités possibles.
- Foyer à bois et à charbon.
- Éléments "monocube" d'installation facile.
- Grand fourneau émaillé et isolé.
- Éléments de roté de fourneau d'une puissance de 2700 watts.
- Contrôleur prévu de tous nos Robertson.

339.00

Mé de luxe — 19.50

Mé de luxe avec horloge de contrôle — 39.50

AUCUN COMPTANT REQUIS!

Jusqu'à 36 mois pour payer

LE RAYON DES MEUBLES

Gagnon Frères

DE VOTRE LOCALITE

# Ralliement provincial des guides catholiques à Québec

De nombreux visiteurs de marque ont voulu encourager de leur présence, en fin de semaine, les 36 auto-motiers et 381 commissaires, chefs-taines et assistantes qui étaient venus d'aussi loin que Gaspé, Timmins et Saint-Basile (Manitoba) participer à Québec, au ralliement provincial de la Fédération des Guides Catholiques.

S'adressant aux Guides à l'issue de la messe qu'il célébrait pour elles dimanche matin en la chapelle de la Maison N.-D. du Cénacle, S. E. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, a déclaré: "Notre Saint-Père le Pape insiste sur une pensée qui vous est familière et qui va à l'encontre de la pensée moderne: Il vous rappelle que votre mouvement vous invite à une certaine austérité de vie et vous n'avez qu'à ouvrir les yeux pour constater que le monde dit le contraire. Persévérez tout de même."

Mgr Maurice Patry, P.D., automotier général de la Fédération, a également visité les Guides au cours de la soirée de dimanche et de l'avant-midi de lundi.

Plusieurs Guides, récemment revenues des camps internationaux où elles avaient été déléguées, ont raconté leurs voyages. Une jeune Guide de Québec entre autres, Angèle Maréchal, qui a participé avec 99 autres jeunes Canadiennes au "Camp de l'Aventure", dans les Rocheuses de la Colombie Canadienne, a raconté comment, pendant quatre jours, elle a voyagé, fait sa popotte, mangé et dormi avec ses compagnes dans un wagon de chemin de fer auquel venaient successivement s'ajouter d'autres wagons semblablement équipés à mesure que le train avançait vers l'Ouest.

La Médaille d'Or de Mérite, haute décoration Guide, fut remise au cours de la soirée à mademoiselle Clothilde Tessier-Lavigne, commissaire provinciale des Guides, qui dirigea ensuite un feu de camp en plein air dont le thème principal, "Le Feu à travers les âges", fut illustré par des chants, des danses, des pantomimes et des tableaux vivants.

Au cours de la séance de clôture

de lundi avant-midi, il fut annoncé que le ralliement de 1956, auquel on s'attend que participent plus de 700 cheffaines et Guides aînées, prendra la forme d'un pèlerinage et aura lieu dans le diocèse des Trois-Rivières.

## John Petlock sera accusé du meurtre de cinq parents

EDMONTON (PC) — John Petlock, recherché depuis le brutal massacre de Fenwood, a été arrêté hier soir dans une maison de chambres d'Edmonton.

Agé de 35 ans, l'individu n'a offert aucune résistance à la police. Il a admis son identité et sera conduit en Saskatchewan.

Lundi dernier, cinq de ses parents ont été trouvés morts, assassinés sur une ferme non loin de Fenwood, à 80 milles au nord-est de Regina. Le meurtrier avait tiré trois balles sur chacune des victimes qui sont Michael Petlock, âgé de 34 ans, frère de John; Mme Harry Petlock, âgée de 72 ans, sa mère; Angéline Petlock, âgée de 21 ans, femme de Michael, et leurs deux fillettes, dont l'une âgée avait trois ans.

On constata qu'une somme de \$10,000, qui représentait les économies de la famille, avait disparu de la résidence des victimes.

Deux membres de la Gendarmerie royale et deux détectives d'Edmonton ont opéré l'arrestation de John Petlock qui était descendu dans cette maison de chambres au début de la semaine dernière.

La propriétaire de la maison l'avait trouvé suspect parce qu'il ne quittait jamais sa chambre. Elle a constaté que son chambreur était bien l'homme dont la photographie avait été publiée dans un journal d'Edmonton. C'est alors qu'elle a prévenu la police.

Ecrouté dans les baraquements de la gendarmerie, John Petlock sera accusé de meurtre.

## Mantovani à Chicoutimi, le 23 septembre

Il y a exactement un an, la première visite du populaire chef d'orchestre Mantovani faisait sensation à Montréal et à Québec, en établissant des records d'assistance et d'enthousiasme. A Montréal 1,500 personnes écoutèrent le concert debout, tandis que 2,000 autres n'avaient pu obtenir de places.

A Québec, Mantovani avait dirigé devant 8,000 personnes et la aussi l'enthousiasme avait été délirant. Il n'y a donc rien d'étonnant à ce que Canadian Concerts and Artists nous ramène cette saison le fabuleux musicien, et l'on s'attend encore à des salles comblées au Forum de Montréal, réduit à 7,500 sièges.

Cette tournée de Mantovani au Canada comprendra aussi cette fois Trois-Rivières, au Colisée le 25, et Chicoutimi le 23, aussi au Colisée sans oublier un nouveau concert à Toronto.

Un orchestre de musiciens canadiens, à chacun de ces endroits, assurera la bonne tenue du concert et le maximum à la direction si vivante de Mantovani. La popularité croissante de celui-ci peut être attribuée à bien des motifs, mais il semble qu'elle soit due surtout à son don de faire résonner la salle de concert d'auditions particulièrement riches et mélodieuses de tout ce qu'il dirige, que ce soit une sérénade de Tchaikowski, une invocation de Haendel, une valse de Strauss ou un Tango de Lecuona.

L'organisateur du Concert Mantovani à Chicoutimi est M. Vilmond Fortin.

## Militaire nommé

OTTAWA (PC) — Le quartier général de l'Armée canadienne a annoncé lundi la nomination du brigadier A. E. Winch, d'Ottawa, au commandement de la 1ère brigade canadienne d'infanterie qui rentrera d'Allemagne cet automne. Il doit succéder au brigadier W. A. B. Anderson, aussi d'Ottawa, qui s'inscrit au Collège impérial de la défense.



Nos Très Chers Frères,

La charité est une vertu surmountable et elle prend sa source dans le cœur adorable du Dieu Sauveur. Mais la vraie charité se traduit par des actes. Notre Seigneur l'a affirmé dans son enseignement. La parabole du Bon Samaritain condamne une charité qui s'exprime du bout des lèvres et qui n'est ni assez agissante pour soulever les miséreux dans une forte étreinte de bras, ni assez persévérante pour leur fournir les secours dont ils auraient besoin.

La charité est l'âme de l'Église. C'est elle qui suscite tous les dévouements sans lesquels le Royaume de Dieu sur la terre serait un sol vide de sens. Une civilisation qui ne comprend plus le "don de soi" et une génération qui a perdu le sens du dévouement abandonnent la fin d'un monde. Les cités qui, reposent sous le linéaire de sable des déserts sont des monuments funéraires qui prouvent que les peuples meurent tout comme les individus.

Le chrétien porte dans son cœur une espérance invincible. Il est le citoyen d'un monde futur dont les assises sont posées dès ici-bas dans son âme: "La charité a été répandue dans nos cœurs par l'Esprit-Saint". (Roc. V, 5)

Mais cette espérance d'un monde meilleur ne fait pas oublier au chrétien ses responsabilités actuelles. "Celui qui possède les biens de ce monde et qui, voyant un frère dans le besoin, lui fermerait son cœur, comment l'amour de Dieu pourrait-il demeurer en lui?" (1. J. III, 17-18). Or aujourd'hui, ce n'est pas seulement un frère qui nous tend la main, mais c'est un père, et quel père!

Le Souverain Pontife connaît les besoins de la chrétienté non pas à la manière d'un économiste qui porterait un rapport sur la condition des sous-aliments dans le monde. Le Pape possède une connaissance venue des misères de tous ses fils. Et ses fils, ce ne sont pas seulement les fidèles de l'Église romaine, mais ce sont tous les hommes. Sa paternité a les dimensions de celle de Dieu. Elle s'étend au monde entier. Il a fait, parce que des millions d'années auparavant de l'ain en Orient. Il est fatigué parce que des millions de travailleurs peinent pour gagner leur vie. Il ressent l'angoisse devant l'incertitude du lendemain parce que les économiquement faibles craignent le chômage. Oh! comme ils sont mesquins, comme ils sont cruels même, ceux qui demeurent sourds aux appels du Vicaire de Jésus-Christ sur la terreur éternelle! Ils méprisent un étouffement de réformateurs en constatant que le Pape s'entoure d'un cérémonial assez élaboré. Et ils refusent de verser une aumône à ce roi, pauvre de cœur et d'esprit dont toute la vie est un don de soi aux âmes, comme la glorification de saint Pie a été de le démontrer, alors qu'ils approuvent, même par leurs contributions volontaires, les fastueuses exigences de l'Art.

Le jour où tous les fidèles seront convaincus qu'ils doivent donner, au Chef de la chrétienté, une aumône, proportionnée à leur fortune, le Pape pourra répondre plus adéquatement aux besoins des peuples et son autorité sera accrue par le prestige d'une action économe auprès de toutes les misères de ce monde.

L'aumône que vous verserez en ce dimanche des Charités papales hâtera ce jour.

*+ Faut-il en dire un peu plus, archevêque de Montréal*

*6 août 1955*

# Le congrès du Crédit social

QUEBEC (PC) — Le congrès du Crédit social de la Province de Québec a réclaté dimanche soir des gouvernements d'Ottawa et de Québec qu'ils mettent en route les réformes monétaires dont il se fait le héraut.

Rassemblés sous le mot d'ordre "Le Parlement de Québec adopte le Crédit Social", les 5,000 députés du congrès de trois jours ont adopté à l'adresse de ces gouvernements une résolution réitérant le crédo créditiste: tout ce qui s'avère matériellement possible devrait l'être aussi financièrement. Les prix devraient diminuer sans réduction du pouvoir d'achat, les contribuables des prestations périodiques.

Le congrès s'est dissous lundi à l'issue d'un pèlerinage au sanctuaire de Ste-Anne-de-Beaupré.

## Un obstacle: la dualité

Plus tôt, dimanche, les participants ont copieusement hué M. Jacques Miquelon, ministre provincial sans portefeuille, qui s'est présenté à la tribune pour déclarer que le gouvernement québécois ne dispose pas de l'autorité indispensable à l'adoption des réformes proposées. La Constitution canadienne, a-t-il rappelé, place ce pouvoir aux mains du gouvernement fédéral.

"Est-ce que le gouvernement du Québec, a-t-il demandé à son auditoire, peut se permettre d'empêcher sur un domaine constitutionnellement réservé au gouvernement central, au moment où il demande à ce dernier de respecter la lettre de la loi particulièrement en matière de fiscalité?"

Rappelant la dualité des attributs et des privilèges de chacun des deux modes gouvernementaux, M. Miquelon s'est dit conscient des problèmes nombreux qu'elle soulève, mais les créditistes devraient selon lui obtenir avant tout l'approbation du gouvernement national.

Les délégués ont violemment protesté et manifesté leur désaccord: un "Non!" univoque s'est élevé de l'assemblée.

# Recrutement de la Brigade St-Jean

Portant bérêt... Quelques députés libéraux ont aussi pris la parole, entre autres MM. Guy D'Alaire, député de Rouyn-Noranda, René Hamel, de St-Maurice, Renald Bélanger, de Lévis et J.-A. Marquis, de Québec-Est. Plusieurs d'entre eux arboraient le bérêt blanc des Créditistes.

Le congrès a envahi par la suite l'arène de Québec où plusieurs maires de la province ont prononcé des discours.

## Le sud accuse le nord

SEOUL (Reuters) — Se basant, dit-elle, sur les informations fournies par les déserteurs de la Corée du Nord, la Corée du Sud a accusé cette dernière, lundi, de maintenir trois divisions soviétiques et une division mongole en son territoire, et d'y avoir accumulé des stocks d'armes terrestres, navales et aériennes, au mépris flagrant de la trêve.

Pour vos achats de PIANOS Neufs ou reconditionnés, dans les marques les plus réputées. CONSULTEZ M. Cyr. BLACKBURN




GERANT DE CE CHIC RAYON  
TEL.: BUREAU: 4-1501 - RES.: 4-2189  
LE RAYON DES MEUBLES

*Gagnon Frères*

*Gagnon Frères* NOUVEAUTÉS CHICOUTIMI FONDÉ EN 1904


ENSEMBLE DE COUVRE LIT ET DRAPERIES "Chromspun" 29.95 l'ensemble

Nouveaux motifs pour l'automne. Grandeurs pour lit double ou simple.




DRAPERIES DE SATIN 24.95

Imprimé, fleuri ou à dessins modernes. Les teintes les plus nouvelles: aqua, beige, vert, crème. Grandeur: 46 x 99.




RIDEAUX DE NYLON "COTTAGE" POUR CUISINE 7.95 la paire

Bordures de couleurs. Teintes: bleu, jaune, rose, vert. Grandeurs: 34 x 34.



TISSUS A DRAPERIES A LA VERGE 3.29 la vergé

Satin imprimé, cretonne imprimé, dessins fleuris ou modernes. Largeur: 48 pouces.



RIDEAUX DE DACRON 5.95 la paire

Largeur: 42 x 81. Teinte: blanc.



DACRON A LA VERGE 1.29 la vergé

Blanc seulement. Largeur: 44 pouces.



LES PLUS NOUVEAUX TISSUS D'AUTOMNE Pour ROBES • MANTEAUX • COSTUMES et JUPES

NOUVEAU TWEED DE LAINE POUR ROBES ET COSTUMES

Tweed moustaché de couleurs sur fond gris, brun ou bleu. Largeur: 54 pouces.

Trois qualités 4.95 6.95 7.95 la vergé

NOUVEAUX TISSUS DE LAINE POUR MANTEAUX OU COSTUMES D'AUTOMNE

Belle pesanteur. Teintes: jaune, vert, bleu paon, chocolat, brun épice, noir. Largeur: 54 pouces.

3.95 la vergé



Nouveaux tissus tout laine POUR MANTEAUX

Teintes: noir, brun, vert, vert mousse, bleu paon. Largeur: 54 pouces.

5.95 la vergé

NOUVEAUX TISSUS "ZIBELINE" POUR MANTEAUX

Fini très lustré dans les tons de noir, brun, vert mousse, gris charbon, bleu gobelet. Largeur: 54 pces.

8.95 la vergé

NOUVEAU TWEED DE LAINE A LONGS POILS POUR MANTEAUX

Teinte: gris charbon. Largeur: 54 pouces.

11.95 la vergé

NOUVEAUX TISSUS "ZIBELINE - BLIN & BLIN" POUR MANTEAUX

Tissus très épais et très légers. Teintes: brun castor, gris charbon, gris pâle. Largeur: 54 pouces.

18.95 la vergé

TISSUS DE LAINE DE FANTAISIE POUR ROBES OU JUPES

Dessins nouveaux, sur fond foncé. Largeur: 54 pouces.

3.95 la vergé



TISSUS DE LAINE DE FANTAISIE POUR ROBES OU JUPES D'AUTOMNE

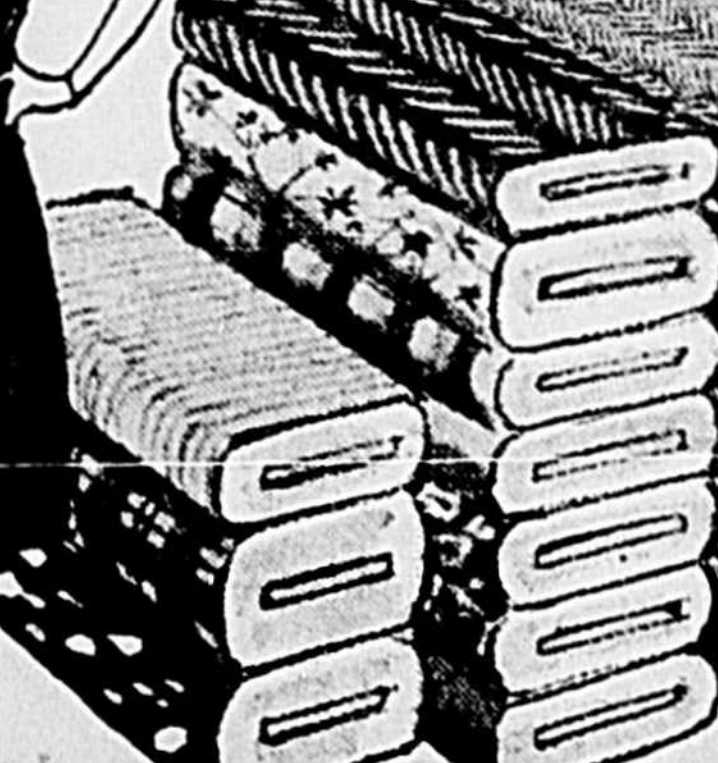
Teintes: beige, gris, brun, noir. Largeur: 54 pouces.

2.95 la vergé

NOUVEAU TISSU TOUT LAINE "IMPORTATION FRANÇAISE BLIN-BLIN" POUR ROBES OU COSTUMES

Tissu aussi léger que le crêpe. Teintes: noir, brun, vert foncé, bleu paon. Largeur: 54 pouces.

10.95 la vergé



PLAID ECOSSAIS DE LAINE

"Black Watch, George VI, Hunting Mackintosh, Lindsay". Largeur: 54 pouces.

2.95 la vergé